

# سۆفیگەری مەولەوی

تویژینە وە یەکی زانستییە پێشکەش بە بەشی شەریعە کراوە  
لە زانکۆی سلیمانی لە کۆلیژی زانستە ئیسلامیەکان

نامادەکردنی

فرید حمید عوانقادر

بە سەرپەرشتی

م. حمید محمد أمين عزیز

2018

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿ يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ ﴾

﴿ دَرَجَاتٍ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴾ ﴿١١﴾

﴿المجادلة: ١١﴾

□

## پیشکش بیت به

رّوحی گه وره مان و خوشه ویستمان، شه فاعه تکارمان و پیشه و امام و هیدایه تکارمان، پیغه مبه رمان،

خوشه ویستی خودا، پیغه مبه ری ئیسلام محمد (ﷺ).

بۆ ئارامگا بی نازه که ی حه زره تی مه وله وی...

بۆ ئەو که سه ی که خوشه ویستیه که ی له دلدا ره گی دا کوتاوه به قولی

بۆ ئەوانه ی به خشنده بوون له گه لماندا

بۆ ئەو که سه ی سپیده ی و سه رله به یان ئومیدی پی به خشیوم، وه چاودیریم ده کات له ئیواره ی داهاتوودا.

بۆ خوری ژیانم که ئاوا نابی گهر خوری هه موو گه ردوون ئاواش ببی

پیشکشی ناکه م به لکو ته نها دیارییه کی بچوکه ده ستت ماچ ده کا

بۆ تۆ، تۆ، ئە ی دایکه ....

گهر هه موو دونیامان له به رچا و ته نگ بی ته نها خوشه ویستی تۆمان به سه بۆ چوونه ناو به هه شته وه

ئە ی هه موو تنوکیکی ئاره قه ی سه ر ریگه ی سه رکه وتنه کام

بۆ تۆ ئە ی خوشه ویستین که سی نیو دلّم

بۆ تۆ، به لی بۆ تۆ، ئە ی باوکه ...

بۆ هه موو ئە و چاوانه ی که له رۆحم دا رواون

بۆ ئەوانه ی خوشیان ده ویم و خوشم ویستوون

بۆ ئیوه هاوړپیکانم...

بۆ ئیوه برا ئازیزه کام...

بۆ ئیوه شه هیدانی ریگای ره زامه ندی خوا...

پیشکش بیت به ئیوه به ره مه می هه ول وماندوو بوونمان...

تویژه ر



## سوپاس و پیزانین

سوپاس و ستایشی بی پایان بۆ خوی به خشنده و میهره بان، هزاران دروود و سلاو بۆ گیانی پاکي پیغه مبهری نازدار و رابه ر و خوشه و یستمان (ﷺ)، بۆ یاران و یاهه ران و په پیره وانی تا رۆژی دوا بی.

له ژیر چه تری شاگردانی دهستی ماموستایان و کهسی به ته زمونی ته م خاکه، ماموستایان به رده و ام به هوی و ته جوانه کانیا و به دلسوزییه کی جهستی و رۆحییه وه هه رده م خزمه تیان به فیروخو ازان کردوه.

به تیکر ای سه رجه م فیروخو ازان ئیمه هه میسه خو مان به قه رزار باری ماموستایان زانیو وه، چونکه ته وان بوونه هوی ته وهی که ئیمه هه ر له سه ره تای خویندنی سه ره تاییه وه و له ده ست پیکردنی ﴿ئه لیف و با﴾ تا ئیستای ته م قوناغه ی خویندن که ئیمه ی تیدان هه میسه وه ک چون حزیان به سه رکه وتنی کور و کچه کانی خو یان کردوه، به هه مان شیوه ش سه رکه وتنی سه رجه م فیروخو ازانیا ن به لاهه گرنه گ بووه.

بو یه به پیویستی ده زانم سوپاسی ماموستا «حمید محمد أمين عزیز»، سه رپه رشتیاری تو یژینه وه که مان بکه م، چونکه هاوکاری پیویستی کردوم، و به شیوه یه کی ورد لاپه ره به لاپه ره وردیینی تو یژینه وه که مان کردوه و له هه له و که موو کورتیه کان ناگاداری کردوم ته وه.

وه زور سوپاسی ماموستا «غازی شیخ محمد شیخ کامل نیرگسه جاری» ده که م که هاوکاری کردوم و کاتی خوی پی دام و چه ند بابه تیکی ناو تو یژینه وه که ی بۆ روونکردمه وه.

وه زور سوپاس ماموستا «ئاوات شیخ محمود شیخ صاحب نه قشبه ندی» ده که م که زانیاری پی داوم له چو نیستی ریکخستنی پلانی تو یژینه وه که م.

سوپاسی ته و ماموستا و ته و هاو رپیانه م ده که م که ته نانه ت به پیتیکیش هاو کاریان کردوم.

وه سوپاسی سه رجه م ماموستایانی به شی «شهریعه» ده که م، له ماوه ی ته م چوار ساله دا سوودم له زانیارییه کانیا و هه رگرتوه .

داواکارم له خوی گه و ره پا داشتی به خیریان بداته وه و سه ره رزی دنیا و سه رفرازی قیامه ت بن..

## پیرست

لاپەرە	بابەت
أ	قورئان.....
ب	پیشکەش بە.....
ج	سوپاس نامە.....
۲-۱	پیشە کی.....
۳	<b>بەشی یە کەم: سۆفیگەری پیناسە و مەدرەسە کان.....</b>
۱۱-۳	باسی یە کەم: پیناسە ی سۆفیگەری.....
۱۲	باسی دووہم: میثرووی سۆفیگەری.....
۱۴	لقى یە کەم: سۆفیگەری لای یە ھودیە کان.....
۱۸	لقى دووہم: سۆفیگەری لای مەسیحیە کان.....
۲۴	لقى سییہم: سۆفیگەری لای ھیندە کان.....
۲۹	لقى چوارەم: سۆفیگەری لای مسوئمانە کان.....
۳۷	باسی سییہم: قوتابخانە و رپیازە تەسە ووفییە کان.....
۴۶	باسی چوارەم: ھاتنی ھەردوو رپیازی قادری ونە قشی بو کوردستان.....
۵۱	<b>بەشی دووہم: مەولەوی ژیان و کەسیتی بەرھەمە کانی.....</b>
۵۲	باسی یە کەم: کورتە یە ک لە ژیان ی مەولەوی.....
۵۵	باسی دووہم: شیۆ و پرووخساری مەولەوی.....
۵۶	باسی سییہم: مەولەوی و عەشیرە تە کە ی.....
۵۸	باسی چوارەم: خیزان ونە وە کانی.....
۶۲	باسی پینجەم: چەند سەرگوزەشتە یە ک لە ژیان ی مەولەوی.....
۶۷	باسی شە شەم: بەرھەمە کانی مەولەوی و یە کیک لە شاکارە ناوازە کانی.....
۷۴	باسی ھوتەم: مامۆستا و مورشیدە کانی مەولەوی.....
۷۶	باسی ھەشتەم: مەولەوی لە دیدی ئە دییاندا.....

۸۱	..... <b>بهشی سییهم: سۆفیکهری مهولهوی</b>
۸۲	..... باسی یه کهم: مه قامه کان لای مهولهوی
۹۳	..... باسی دووهم: حاله کان لای مهولهوی
۱۰۴	..... باسی سییهم: مهی لای مهولهوی
۱۰۷	..... باسی چوارهم: صلاواتدان و پیغه مبهەر ﷺ
۱۰۹	..... باسی پینجهم: ئیسرا و میعراج
۱۱۳	..... باسی شه شههم: مروّڤه دۆستی و لیبووردهی مهولهوی
۱۱۶	..... <b>کووتایی</b>
۱۱۸	..... <b>سه رچاوه کان</b>

## پیشہ کی

سو پاس وستایش بؤ خوی گہورہ کہ رینمای کردوین بؤ ریگای پاکی بہرزی ئیسلام وئیمان، وەدروود و سلاوی نہ پراوہ بؤ سہر گیانی پاکی پیغہ مہر و سہرورہ و ئازیزمان (ﷺ) و یارانے تا رۆژی دوا بی..  
نوسہران و میژوو نوسان لہ کۆن وئیسٹا بؤچوونی جیا یان ہہ یہ سہ بارہت بہ سہرہ تای سہرہ لڈانی تہ سہ ووف ومانای وشہی سؤفی، چونکہ تہ سہ ووف لہ سہ رجہم دینہ کاندہ بونیان ہہ بووہ، چ دینہ ئاسمانیہ کان وچ دینہ دانراوہ کان.

ہہر لہ سہرہ تای سہدہی دوانزہ یہ وہ تہ سہ ووف لہ کوردستان سہری ہہ لڈاوہ وکۆمہ لہ جیا جیا کان بہ پہ سہند کردنی ریبہ ریگی ہاوبہش لہ باوہشی تہریقہ یہ کہدا یہ ک دہ گرن. لہ ہہ موویان کۆنتر کہ تا ئیسٹاش لہ کوردستان زۆر کارایہ، تہریقہ ی قادری ونہ قشہ بہ ندیہ.

لہ گہل تہوہی ہزری تہ سہ ووف پانتایہ کی فراوان دائہ پوشیت لہ شیعہ کانی شاعیرانی کوردا بہ ئام لی کۆلینہ وہ یہ کی تہ و تۆ شایہ نی باس بیت نہ کراوہ لہ سہر ((سؤفی گہری مہولہ وی)).

لہم توئینہ وہ یہ دا سہرہ پای گہران وورد بوونہ وہ لہ دہقہ شیعہ کانی مہولہ وی و بہر اورد کردنی لہ گہل حال و مہقام وزاراوہ سؤفیہ کان، لہ بہشی یہ کہمی توئینہ وہ کہدا باسی تہ سہ ووف و میژووہ کہی لہ دینہ کانی (ئیسلام، یہ ہوودی، مہسیحی، ہیندوسی) و سہرہ لڈانی قوتابخانہ وریبازہ کان باسکراوہ.

پاشان لہ بہشی دووہ مدا باسی ژیان و کہ سیٹی و بہرہ مہ کانی وخیزان ونہ وہ کانی وچہند سہر گوزہ شتہ یہ ک و مہولہ وی لہ دیدی تہ دیباندہ کراوہ کہ دابہ شکران بہ سہر چہند باسی کدا.

لہ بہشی سیہہ مدا باسی مہقام و حالہ کان و مہی لہ لای مہولہ وی کراوہ، پاشان باسی صلاواتدان و پیغہ مہر وئیسرا و میعراج و مرؤڈ دۆستی و لیبووردهی مہولہ وی کراوہ.

تہ مہش بریتہ لہ پلانی توئینہ وہ کہم:

بہشی یہ کہم: سؤفی گہری پیناسہ و مہدرہ سہ کان

باسی یہ کہم: پیناسہ ی سؤفی گہری

باسی دووہم: میژووی سؤفی گہری

لقی یہ کہم: سؤفی گہری لای یہ ہودیہ کان

لقی دووہم: سؤفی گہری لای مہسیحیہ کان

لقی سییەم: سۆفیگەری لای هیندەکان  
 لقی چوارەم: سۆفیگەری لای مسوڵمانەکان  
 باسی سییەم: قوتابخانە و پێیازە تەسەووفییەکان  
 باسی چوارەم: هاتنی هەردوو پێیازی قادری ونەقشی بو کوردستان.  
 بەشی دووەم: مەولەوی ژیان و کەسیتی و بەرھەمەکانی  
 باسی یەكەم: کورتە یەك لە ژیان مەولەوی  
 باسی دووەم: شیۆ و پڕووخساری مەولەوی  
 باسی سییەم: مەولەوی و عەشیرەتە کە  
 باسی چوارەم: خیزان ونەوەکانی  
 باسی پێنجەم: چەند سەرگوزەشتە یەك لە ژیان مەولەوی  
 باسی شەشەم: بەرھەمەکانی مەولەوی و یەكێک لە شاکارە ناوازەکانی  
 باسی حەوتەم: مامۆستا و مورشیدەکانی مەولەوی  
 باسی هەشتەم: مەولەوی لە دیدی ئەدیانداندا  
 بەشی سییەم: سۆفیگەری مەولەوی  
 باسی یەكەم: مەقامەکان لای مەولەوی  
 باسی دووەم: حالەکان لای مەولەوی  
 باسی سییەم: مەلای مەولەوی  
 باسی چوارەم: صلاواتدان و پێیغەمبەر ﷺ  
 باسی پێنجەم: ئیسرا و میعراج  
 باسی شەشەم: مەزۆف دۆستی و لیبووردە مەولەوی





## بەشى يە كەم: سۆفيگەرى (پیناسە و قوتابخانە كانی)

- باسى يە كەم: پیناسەى سۆفيگەرى.
- باسى دووهم: میژووی سۆفيگەرى.
- لقی يە كەم: سۆفيگەرى لای يە هوډ يە كان.
- لقی دووهم: سۆفيگەرى لای مەسیحیە كان.
- لقی سییەم: سۆفيگەرى لای هیندە كان.
- لقی چوارەم: سۆفيگەرى لای مسوئمانە كان.
- باسى سییەم: قوتابخانە وریبازە وتەسەووفییە كان.
- باسى چوارەم: هاتنى هەردوو ریبازی قادری ونەقشی بو کوردستان.



## به شی یه که م: سؤفیکه ری پیناسه و قوتابخانه کانی.

### باسی یه که م: پیناسه ی سؤفیکه ری

#### پیناسه ی «سؤفیکه ری» له زمانه وانیدا:

وشه و زاراهه ی «سؤفی» که مه به ست و قهسته، زور راقه و شیته لکردن و لیکدانه وهی جورا و جوری، له کایه و بواره کانی «تهسه ووف» دا له سه ره ههیه، نه و راقه و شیته لکردنانه ش به گشتی له زمانی زاناکانه وه باسکراوه و بۆمانیان گپراوه ته وه<sup>(۱)</sup>.

۱- یه کیك له و بۆچونانه پیی وایه که «صؤفی» له وشه ی «الصوف» وه وه رگپراوه که وشه یه کی عه ره بییه و به واتای «خوری» دیت، له بهر ته وه ی به هؤی له بهر کردنی بهرگی خوریه وه ناوی سؤفی هاتوه چونکه له بهر کردنی جل و بهرگی خوری ره وشتی پیغه مبه ره کان و وه لی و پیاو چاکانه<sup>(۲)</sup>. کاتی پیران، مه به ست له پیرانی ته ریه ته، نه و زاتانه له کارکردنیاندا، له کایه «سؤفیکه ری» یه کانیان و وه ختی زیکر و ته هلیله بونیان یان له وه ختی خه تمکردنیان له و بوارانه دا، پۆشین ی جل و بهرگیان «خوری- صوف» بووه<sup>(۳)</sup>.

هه ره بۆ پالپشتی کردنی ته م بۆچونه که «صؤفی» له «صوف» وه هاتوه، له کاتی وه فاتکردنی پیغه مبه ره ﷺ هه زه تی عومه ره به چه ند وشه یه یی لاواندیه وه وله کو تایدا گوتی " ... ولبست الصوف وركبت الحمار وأردفت خلفك ووضعت طعامك على الأرض ولعقت أصابعك تواضعا منك ﷺ"<sup>(۴)</sup>.

(۱) مشتتله بیژه ی عارفی وکرده ی عیرفانی مه ولانا مه حوی: عومه ره عه زیز مه حوی، چاپخانه ی نه زمه ر- سلیمانی، چ ۱، سالی ۲۰۱۲ ز، (ب ۱/ل ۸۶).

(۲) کتاب اللع: أبو نصر السراج الطوسي، حقه، و قدم له، خرج أحاديثه: عبد الخليم محمود، طه عبد الباقي سرور، دار الكتب الحديثة- میسر، ۱۳۸۰ک- ۱۹۶۰ ز، ل ۴۰.

(۳) مشتتله بیژه ی عارفی وکرده ی عیرفانی مه ولانا مه حوی: عومه ره عه زیز مه حوی، (ب ۱/ل ۸۷).

(۴) إحياء علوم الدين: أبو حامد محمد بن محمد الغزالي الطوسي، دار المعرفة- بهرروت، چ ۱، ۲۰۱۴ ز، (ب ۱/ل ۳۱۰)، و شرح الشفا: علي بن (سلطان) محمد، أبو الحسن نور الدين الملا الهروي القاري، دار الكتب العلمية- بهرروت، چ ۱، ۱۴۲۱ ک، (ب ۱/ل ۱۱۷)، ونهاية الإيجاز في سيرة ساكن الحجاز: رفاة رافع بن بدوي بن علي الطهطاوي، دار الذخائر- قاهره، چ ۱، ۱۴۱۹ ک، ل ۴۱۶.

۲- یه کیکی تر له و بۆچونانه پیی وایه له وشه ی «الصُوفَة» وه وه رگراوه که وشه یه کی عه ره بییه و به واتای «تیسکه خوری بی که لکی تی هه لدراو» دیت، له به رته وه ی «سوفی» له به رامبه ر په روه ر دگار وه ک خوریه کی بی که لکی هه لوه شاهه ده بینیت، له ملکه چ بوونی بۆ فه رمانه کانی خوای گه وه <sup>(۱)</sup>.

۳- یه کیکی تر له و بۆچونانه پیی وایه له وشه ی «صوفه القفاء» وه وه رگراوه که وشه یه کی عه ره بییه و به واتای «ئه و مووانه ی که له کۆتایی پشتی سه ر» دیت، له به رته وه ی «سوفی» روو له حه ق و پشت له «خلق» <sup>(۲)</sup>.

۴- بۆچونیکه تر پیی وایه که له وشه ی «الصُفَّة» وه وه رگراوه، له به رته وه ی «سوفی» ییه کان وه سفدار ده کرین به ئاکاری بهرز و باش و وازهینان له کاری ناپه سه ند و سه رزه نشتکراو <sup>(۳)</sup>.

۵- بۆچونیکه تر پیی وایه که له وشه ی «الصُفَّة» وه وه رگراوه، له به رته وه ی «سوفی» ییه کان خویمان به شوینکه وتن هاوریه تی کردنی ئه و کۆمه له یه هاوه له به رپزانه که خه ریکی زیکر و یادی خوای گه وه له چینی گه دا وه ه ژاره کان بوون له ناو مزگه وتی پیغه مبه ر ﷺ ته مانه وه، که پیغه مبه ر ﷺ له خواردن و خیر و زه کات و جل و به رگی پی ته به خشین <sup>(۴)</sup>.

---

(۱) حقائق عن التصوف: عبدالقادر عیسی، دار العرفان- سوریا، چ ۱۶، ۱۴۲۸ ک - ۲۰۰۷ ز، ل ۲۰، وایقاظ الهمم فی شرح الحکم: احمد بن محمد بن عجبیه الحسنی، دار المعارف- قاهره، ل ۲۰.

(۲) تلبیس إبلیس: جمال الدین أبو الفرج عبد الرحمن بن علی بن محمد الجوزی، دار الفكر للطباعة والنشر- بهیروت، چ ۱، ۱۴۲۱ ک - ۲۰۰۱ ز، ل ۱۴۶.

(۳) ایقاظ الهمم فی شرح الحکم: احمد بن محمد بن عجبیه الحسنی، ل ۲۰.

(۴) حقائق عن التصوف: عبدالقادر عیسی، ل ۲۰.

۶- یه کیکی تر لهو بوچونانه پیی وایه لهوشهی «الصَف» وه وهرگیراوه که بهواتای «پۆل، ریز» دیت، وهك تهوهی له ریزی پیشهوه بن به دلّیان له کاتی ئاماده بوونیان له حزووری خوادا، وه پیشبرکی ده کهن له ههموو خوا په رستییه کدا<sup>(۱)</sup>.

۷- یه کیکی تر لهو بوچونانه پیی وایه لهوشهی «الصَفَاء» وه<sup>(۲)</sup> وهرگیراوه وشه یه کی عه ره بییه و بهرامبه ره که ی له کوردیدا، لای سوّفی، کالای به قهه د بالای «دلخاوین» ی و «دلپاک» ی یان «دلپاکردنه وه» و «دل خاوینکردنه وه» له ههموو «غیله و غهش» کردنیکی دنیایی ده گریته وه.. که ته و پاکو خاوینکردنه وهی دل و دهروون بو ههموو شته خراپه کانی دنیا، لای سوّفی به به هاترین سیفته ته کانی کاره سوّفی گه رییه کانیان داده نری<sup>(۳)</sup> به لگه شیان ته م فه رمووده یه که پیغه مبه ری خوا ﷺ ده فه رمویت "ذَهَبَ صَفْوُ الدُّنْيَا وَبَقِيَ كَدْرُهَا، فَالْمَوْتُ الْيَوْمَ تُحْفَةٌ لِكُلِّ مُسْلِمٍ" <sup>(۴)</sup>.

۸- یه کیکی تر لهو بوچونانه پیی وایه لهوشهی «صَفِي، صفا» وه هه لیئنجراوه وله ویشه وه ده بیبه نه وه بو ره گ و ریشه ی وشه و زاراوه ی «مصطفی» «مسته فا»<sup>(۵)</sup>.

---

(۱) ایفاظ الهمم في شرح الحكم: احمد بن محمد بن عجيبة الحسنی، ل ۲۰.

(۲) حقائق عن التصوف: عبدالقادر عیسی، ل ۲۰.

(۳) مشتتيله بیژهی عارفی وکردهی عیرفانی مه ولانا مه حوی: عومهر عه زیز مه حوی، (ب ۱/ل ۹۱).

(۴) المصنف في الأحاديث والآثار: أبو بكر بن أبي شيبة، عبد الله بن محمد بن إبراهيم بن عثمان بن خواستي العبسي، المحقق: كمال يوسف الحوت، مكتبة الرشد - رياض، چ ۱، ۴۰۹ك، ژماره ی فه رمووده: ۳۴۵۱۶، (ب ۷/ل ۱۰۲).

(۵) مشتتيله بیژهی عارفی و کردهی عیرفانی مه ولانا مه حوی: عومهر عه زیز مه حوی، (ب ۱/ل ۹۰-۹۱).

## پیناسه‌ی «سۆفیگه‌ری» له زاراوه‌ی زانایاندا:

سه‌باره‌ت به پیناسه‌ی سۆفیگه‌ری له‌لای زانایان پیناس گه‌لی زۆر هه‌ن بۆیه لێره‌دا ته‌نها ئاماژه به‌چهند پیناسه‌یه‌ك ده‌كهم، له‌وانه‌ش:

۱. ئیمامی شافعی ده‌فه‌رمووت: "هاورپیه‌تی صۆفیه‌ك‌انم كرد له دوو شت كه‌لكم لێوه‌رگرتن، ئه‌وانیش: كات وه‌كو شمشیره‌ ئه‌گه‌ر نه‌یپری ئه‌تپری، نه‌فس ئه‌گه‌ر مه‌شغوولی نه‌كه‌ی به‌حه‌ق مه‌شغوولت ده‌كات به‌ناحه‌ق"<sup>(۱)</sup>.

وه هه‌روه‌ها ده‌فه‌رمووت: "له دنیا‌دا سی شت زۆر لام خۆشه‌ویسته: وازه‌ینان له‌داوکاری، هه‌لسوکه‌وتکردن له‌گه‌ل خه‌لكیدا به‌خۆشه‌ویستی و لیبورده‌ی، شوین كه‌وتنی رینگه‌ی ته‌سه‌ووف"<sup>(۲)</sup>.

له هۆنراوه‌یه‌كدا ئیمامی شافعی ده‌فه‌رمووت:

فَإِنِّي وَحَقَّ اللَّهُ إِيَّاكَ أَنْصَحُ      فِئِهَا وَصُوفِيًّا فَكُنْ لَيْسَ وَاحِدًا  
وَهَذَا جَهْلٌ، كَيْفَ ذُو الْجَهْلِ يَصْلِحُ؟<sup>(۳)</sup>      فَذَلِكَ قَاسٍ، لَمْ يَذُقْ قَلْبَهُ تَقَى

واته: زانا و سۆفی به، هه‌ردوو، نه‌به‌ته‌نیا یه‌ك دانه

وا من بۆ خوا پیت ده‌لیم، به‌ئهو زاتی یه‌زدانه

ئه‌مه‌یان دلی ره‌قه، ته‌قوای پی چیژ ناگری

ئه‌وی تریان نه‌زانه، کوا نه‌زانیش چاك ده‌گری<sup>(۴)</sup>

(۱) الجواب الكافي لمن سأل عن الدواء الشافي: محمد بن أبي بكر أيوب الزرعي أبو عبد الله، دار الكتب العلمية - بيروت، ۲۰۰۹ز، ل ۱۰۹، ومدارج السالكين بين منازل إياك نعبد وإياك نستعين: محمد بن أبي بكر بن أيوب بن سعد شمس الدين ابن قيم الجوزية، المحقق: محمد المعتصم بالله البغدادي، دار الكتاب العربي - بيروت، ج ۳، ۱۴۱۶ك - ۱۹۹۶ز، (ب ۱۲۴/۳).

(۲) كشف الحفاء ومزيل الإلباس عما اشتهر من الأحاديث على ألسنة الناس: إسماعيل بن محمد العجلوني الجراحي، تحقيق: أحمد القلاش، مؤسسة الرسالة - بيروت، ۱۴۰۵ك، (ب ۱/۴۰۸).

(۳) ديوان الشافعي: محمد بن إدريس الشافعي، المحقق: عبدالرحمن المصطوي، دار المعرفة - بيروت، ج ۳، ۱۴۲۶ك - ۲۰۰۵ز، ۴۲-۴۳.

(۴) ديوانی ئیمامی شافعی (به‌کوردی)، وه‌رگی‌ران ولێکۆلینه‌وه‌ی: عزیز ئالانی، چاپخانه: شان-سلیمانی، چ ۲۰۱۴ز، ل ۱۰۱.

٢. ئىمام ئەحمەد بەرلەۋەي ھاورپىيەتى صۆفىيەكان بىكات ئامۇژگارى كورەكەي دەکرد كەخۆي خەرىكى زانستى شەرىعەت بىكات ۋەھاورپىيەتى صۆفىيەكان نەكات، پاشان كەبۇخۆي ھاورپىيەتى شوپىنكەوتوانى رېيازى تەصەوفى كرد بەتايىبەتى«ابوحمزة البغدادي» ئىنجا بە كورەكەي ووت: "كورم لەسەرت بى ھاورپىيەتى ئەم كۆمەلە بەكەي چونكە ئەوان پىش ئىمە كەوتونەتەۋە بەھۆي زۆرى زانست وچاودىرېكرىدن وتەزكىيە كوردنى نەفس وترسان لەخوا ودوونىا نەويستى" (١).

ۋە ھەرۋەھا دەفەرموئىت: "ھىچ تاقم و كۆمەلەك شەك نابەم لەوان باشتر بن، وتيان: خۆ ئەوان گۆي بۇ قەسىدە و موناجات دەگرن و حاليان لى دىت؟ گوتى: لىيان گەرېن ساتىك لەگەل خۆي خۆيان خۆش رابوئىرن!!" (٢).

٣. ئىمامى مالىك دەفەرموئىت: "ھەركەسىك شەرىعەتى زانى بەئام شوپىنكەوتەي تەصەوف نەبوو ئەوا دەبىتتە«فاسق»، ۋەھەركەسىك شوپىنكەوتەي تەصەوف بوو بەئام شەرىعەتى نەزانى ئەوا دەبىتتە«زەندىق»، ۋەھەركەسىك ھەردووكيانى كۆكردەۋە ئەوا دەگاتە راستى" (٣).

٤. ئىمامى ئەبو حەنىفە دەفەرموئىت: "ئەبوعەلى دەقاق دەلى من رېيازى تەصەوفم لە«أبي القاسم النصر أباذي» ۋەرگرت و فېربووم ئەوئىش لە«الشبلى» ۋەرگرتوۋە، ئەوئىش لە«السري السقطي» ۋەرگرتوۋە، ئەوئىش لە«معروف الكرخى» ۋەرگرتوۋە، ئەوئىش لە«داود الطائي» ۋەرگرتوۋە، ئەوئىش لەئىمامى«ئەبوحەنىفە» ۋەرگرتوۋە و فېربوۋە، دەشلى ھەمويان مەدحيان كرددوۋە" (٤).

(١) تنوير القلوب في معاملة علام الغيوب: شيخ محمد امين الكردي الإربلي، دار الكتب العلمية- بيروت، ج ١، ١٤١٦ك- ١٩٩٥ز، ل ٤٣٤.

(٢) غذاء الألباب شرح منظومة الآداب: محمد بن أحمد بن سالم السفاريني الحنبلي، تحقيق: محمد عبد العزيز الخالدي، دار الكتب العلمية - بيروت، ج ٢، ١٤٢٣ك- ٢٠٠٢ز، ل ١٢٠.

(٣) شرح عين العلم وزين الحلم: نور الدين ملا علي بن سلطان محمد الهروي المعروف بالقاري، مكتبة الثقافة الدينية- قاهره، (ب ١/ ٣٣).

(٤) الرد المحتار على الدر المختار: ابن عابدين، محمد أمين بن عمر بن عبد العزيز عابدين الدمشقي الحنفي، دار الفكر- بيروت، ج ٢، ١٤١٢ك - ١٩٩٢ز، (ب ١/ ٦٠).

۵. ئىمامى نەوۋى دەفەرموۋىت: "بىنچىنە تەسەووف پېنجىن، ئەوانىش: خۇپاراستن لەتوان چ بەئاشكرا چ بەنھىنى بىت، شوۋىن كەوتنى سوننەت لە گوڧتار و رەڧتاردا، دووركەوتنەو لە قسە وتن وباسكردنى دروستكراوكانى خوا لە كاتى ئامادەبوونى خۇيان بىت يان لەپاشەملە، رازى بوون بە بەشى خوا وشوكرانە كوردنى رۆزى لە كاتى زۆرى و كەمى دا، گەرانەو بۆلای زاتى خواى گەورە لە تەنگانە و دلخوشى دا"<sup>(۱)</sup>.

۶. جونەيدى بەغدادى <sup>(۲)</sup> دەفەرموۋىت: "رېگاي تەسەووف ناگىرېتە بەر، مەگەر كەسە كە كىتېبە كەى خوا بەدەستى راستىيەو بىت، وسونەتە كانى پېغەمبەر بەدەستى چەپپەو بىت، وبەدەست نوڧرەو ئەم رېگايە بگىرېت، بۆئەوئە نەكەوېتە گومان وتارىكى داهىنراو لە دىنادا"<sup>(۳)</sup>.

۷. ئەبوو توراب ئەلنەخشەبى <sup>(۴)</sup> دەفەرموۋىت: "سۆڧى لەجىھانى خالى تايىبەتى خۇيدايە وپەيوەندى بەجىھانى مادىيەو نەماو وھەوئىشە بۆ روونكردنەوئە ھەموو لىلىيەك"<sup>(۵)</sup>.



(۱) المقاصد: الإمام النووي، المحقق: برهان محمد بدر الدين الشاعر، ج ۳، ۲۰۰۱ز، ل ۵۶.

(۲) جونەيدى بەغدادى: ناوى «الجنىد بن محمد»، يەككى لە زانايانى ئەھلى سوننە و جەماعتە، سۆڧىكى پايەدارى گەشتو بە پايەبەرزەكانى تەسەووفى سەدەى سىيەمى كۆچپە، رەچەلەكى دەگەرېتتەو سەر شارى نەھەوئەند لە ناوچەى ھەمەدان، وەلى لە بەغدادىدا لەدايكبۇو لەتەمەنى «۲۰» سالىدا فتواى داو و ھاوئەلى بەشى لە شىخانى كردو. ناوبەنگى بە ھاوئەلى خالى «سرى سەقەتى» و حارسى محاسبى دەر كردو، دەرسى فىقھى لەلای ئەبى ثور خويندو، لە رۆزى شەمەى سالى ۲۹۷ى كۆچى وەفاتى كردو. {طبقات الأولياء: ابن الملقن سراج الدين أبو حفص عمر بن علي بن أحمد الشافعي المصري، تحقيق: نور الدين شريبه من علماء الأزهر، مكتبة الخانجي - قاهره، ج ۲، ۱۴۱۵ك - ۱۹۹۴ز، ل ۱۲۶}.

(۳) تذكرة الأولياء: شيخ فريد الدين العطار نيشابورى، تحقيق: أحمد آرام، ل ۴۳۲.

(۴) ئەبوو توراب ئەلنەخشەبى: ناوى «عسكر بن حصين التخشبي»، يە، لە شىخە مەزنىەكانى خوراسان بوو و خەلكى شارۆچكەى «نخشب» بوو، دەلئىن لەبىبابان مردو و دال پارچە پارچەى كردو لە ۲۴۵ كۆچى. {الرسالة القشيرية: عبد الكريم بن هوازن بن عبد الملك القشيري، تحقيق: عبد الحليم محمود، محمود بن الشريف، دار المعارف - قاهره، ۲۰۱۰ك، (ب ۱/۷۰)}.

(۵) الرسالة القشيرية: عبد الكريم بن هوازن بن عبد الملك القشيري، (ب ۲/۴۴۳).

۸. ئەبوولحسین نووری<sup>(۱)</sup> دەربارەى تەسەووف دەلیت: "تەسەووف نە زانیارییە و نە رەسمە"<sup>(۲)</sup>، بەلکو ئەخلاقى خوداوندیە، چونکە ئەگەر رەسم بووایە بە تیکۆشان دەهاتە دەست، وە ئەگەر زانیاری بووایە بە خویندن فیرى ئەبووین، بەلام رازاندنەوویە بە رەفتاری خوداوند، وە کەسیش ناتوانیت لەرێگەى خویندن وتیکۆشانەووە بێتە خاوەنى ئەو رەفتارە، مەگەر بە پەیرەوکردن لە رەفتارە کە"<sup>(۳)</sup>.  
 ۹. ئەبووبەکرى ئەلکەتتانى<sup>(۴)</sup> دەربارەى تەسەووف دەلیت: "التصوف صفاء ومشاهده" واتە: تەسەووف خاوینى ودیتنە"<sup>(۵)</sup>.

وہەر وہا دەلیت: "تەسەووف ھەمووی رەوشتە ئەوہى رەوشتى بەرزتر و زۆرتر بوو ئەو تەسەووفیە کەى زۆرتر و بەرزترە"<sup>(۶)</sup>.

۱۰. شیخ عبدالقادر گەیلانى دەفەر مویت: "التصوف هو الصدق مع الحق مع الخلق" واتە: تەسەووف راستى یە لە گەل زاتى خودا وشیرینی ئەخلاقە لە گەل مرۆفدا"<sup>(۷)</sup>.

۱۱. مەعروفى کەرخى دەفەر مویت: "تەسەووف پەیرەوکردنە لە راستیەکان و دوورە پەریزی کردنە لەو شتەى کە بە دەستی خەلکە"<sup>(۸)</sup>.

(۱) ئەبوولحسین ئەلنوورى: نارى «أحمد بن محمد النوري البغدادي» یە، لە کاتى خۆى چاکترین تەریقەتى ھەبوو و زۆر قسە خۆش بوو، ھاورپى «سرى سقطى وجنید» بوو لە پيش جونەید مردووہ لە سالى ۲۹۵ کۆچى، ئەلنوورى ئەدریتە پال «نور»ى شارى «بلیدە»ى نیوان بوخارا و سەمەر قەند، وە تراویشە بۆیە پى دەوتریت ئەلنوورى لە بەر جوانى روخسار و سیمای {طبقات الأولیاء: ابن الملتن سراج الدین أبو حفص عمر بن علی بن أحمد الشافعی المصري، ل ۶۲}.

(۲) واتە: داب و نەریت.

(۳) تذکرة الأولیاء: فرید الدین العطار نیشابورى، ل ۴۷۳.

(۴) ئەبووبەکرى ئەلکەتتانى: نارى «أبو بكر محمد بن علي الکتانی» یە، خەلکى بەغدادە و ھاورپى جونید و خەراز و نوورى بوو و لە شارى مەککە بوو تا وەفاتى کردووہ لە سالى ۳۲۲ کۆچى. {الرسالة القشیریة: عبد الکريم بن هوازن بن عبد الملك القشيري، (ب ۱۲۳/۱}.

(۵) تذکرة الأولیاء: فرید الدین العطار نیشابورى، ل ۵۱۳.

(۶) طبقات الأولیاء: ابن الملتن سراج الدین أبو حفص عمر بن علی بن أحمد الشافعی المصري، ل ۱۴۵.

(۷) دیوان عبد القادر الجیلانى (دراسة اسلوبیة): عبدالله خضر حمد، دار القلم - بیرووت، ۲۰۱۷ز، ل ۴۹.

(۸) الرسالة القشیریة: عبد الکريم بن هوازن بن عبد الملك القشيري، (ب ۲/۴۴۱).



۱۲. ئەبوو محمد ئەلجەزیری<sup>(۱)</sup> لییان پرسی تەسەووف چییە؟ وتی: "پەپرە وکردنە لەهەموو رەوشتییکی پەسەند وە دوورکەوتنەویە لەهەموو رەفتاریکی زشت وناپەسەند"<sup>(۲)</sup>.

۱۳. ئیبن نەجید<sup>(۳)</sup> دەفەرمویت: "تەسەووف ئارامگرتنە لەژێر فەرمان پیکراوەکان و نەهی لیکراوەکان «الأمر والنهي»"<sup>(۴)</sup>.

۱۴. ئیمامی غەزالی دەفەرمویت: "تەسەووف نەهیشتن ولادانی ئەو شتانەیی کە ئەبنە ئازار بۆ نەفس، وە پاراستنی لە رەوشتە ناپەسەندەکان و تاییبەت مەندیە پیسەکان، هەتا وکو بگاتە ئەو هی دڵ پاک ببیتەو و هەموو شتەکانی لێ و دەدر بنزیت جگە لەخوای گەورە، دلێش بکریتەو بەهۆی زیکر و یادی خوای گەورەو"<sup>(۵)</sup>.

### باسی دوووەم: میژوووی سۆفیگەری

تەسەووف بابەتیکی دیرینی چڕو بەیە کا چوو، سەرەتاکانی بۆ پەیدا بوونی ژیان دەگەریتەو لەسەر ئەم زەوییه دا، و نەبێ تەنیا بەئیسلا مەو بەند بێ و لەووە ریچکۆلەیی کردبێ، بەئکو داریکی هیئندە

---

(۱) ئەبوو محمد ئەلجەزیری: ناوی «أحمد بن محمد الجريري» یە، نەسبەتی وەلای «جرير بن عباد»، و برای «الحارث بن عباد» و کونیه کە «أبا محمد»، یە کێکە لە هاورێ گەورەکانی جونید و هاورپێتەتی سەهلی توستوری کردووە و لەسالی ۳۱۱ کۆچی وەفاتی کردووە. {طبقات الأولياء: ابن الملقن سراج الدين أبو حفص عمر بن علي بن أحمد الشافعي المصري، ل ۷۱}.

(۲) الرسالة القشيرية: عبد الكريم بن هوازن بن عبد الملك القشيري، (ب ۲/ ۴۴۱) .

(۳) ئیبن نەجید: ناوی ئەبو عەمرۆ ئیسماعیلی کورێ نەجیدی کورێ ئەحمەدی سەلەمی یە، یە کێک بوو لە پێشەواکانی سەردەمی خۆیی، گویی بۆ فەرموودە گرتوو بە ناوی گێرەرە کەو و سەنەدە کە یەو و باوەرپیکراو بوو، یە کێک لە و تەکانی فەرموویەتی: هەرکەس بتوانێ خۆی دارنیت لە ناوبانگی وشۆهرت و خەلکی ئەوا زۆر ئاسانە بۆی پشت لە دنیا و ئەویشی تێدایە بکات، وەفاتی کردووە لە سالی ۳۶۶ی کۆچی. {طبقات الصوفية: أبي عبد الرحمن السلمي تحقيق: نور الدين شريية، مطبعة المدني- ميسر، چ ۳، ۱۹۸۶ز، ل ۴۵۴- ۴۵۸، والطبقات الكبرى: إمام عبد الوهاب الشعراني، ضبطه وصححه: خليل المنصور، دار الكتب العلمية- به بيروت، چ ۱، ۱۹۹۷ز، (ب ۱/ ۱۲۰)} .

(۴) الاستقامة: أبي العباس أحمد بن عبد الخليم بن تيمية الحراني، تحقيق: محمد رشاد سالم، جامعة الإمام محمد بن سعود، مەدینەیی منەوهر، چ ۱، ۱۴۰۳ک، (ب ۱/ ۹۹) .

(۵) المنتقد من الضلال: أبو حامد محمد بن محمد الغزالي الطوسي، بقلم: عبد الخليم محمود، دار الكتب الخديشة- ميسر، چ ۶، ۲۰۱۰ز، ۱۷۰ل.

به ناخا چووی ژيانه رځگ وپيشو له کاني گه لي شويني گرتوته وه به تايبه تي له ناو ته و گه لانه ي که خاوه ن ژياري کونن<sup>(۱)</sup>.

بوچووني جياواز هه يه سه باره ت به ده رکه وتن وبه کارهينان وپيناسه ي وشه ي «ته سه ووف»، هه روه ک تين ته يميه وئين لجه وزی وئين خه لدونيش ده لين دهسته واژه ي «سو في» نه ناسراوه هه تا سه ده ي سييه مي کوچي، به لام دواتر ناسراوه، وه هه روه ها له يه کيک له زانا کاني نوم ت ئيمامي نه حمه دي کوري حه نبل وه رگيروه، وه هه روه ها له ته بي سه لماني داراني وغه يري ته ویش وه رگيروه، وه گيرانه وه يه کي «سوفيانی سه وري» هه يه که قسه ي له باره وه کردوه، هه نديکيش ته لين له شيخ حه سه ني به صري وه رگيروه<sup>(۲)</sup>.

کومه لين له نو سه راني ته سه ووف به تايبه تي له روزه لاتناسه کان له و باوه رده ان که ته سه ووف له بنچينه وه له گياني ئيسلام دووره وبه رپيگاي فارسه کانه وه له هينديان وه رگرتوه هه نديکيش ده لين له و کاته په يدا بووه که مسولمانه کان ئيرانيان خسته ژير ده سه لاتي خويان و له ووي سه ربازيه وه فارسه کان شکان، واته به رته کدانه وه ي تاريه کانه دژي ساميه کان، ئينجا په نايان برده به ر گوشه گيري له گه ل بيروباوه ري پيشوويان ده گونجا، رای تريس هه يه پي له سه ر ته وه داده گري که ره به نايه تي مه سيحيه کان کاريکي زوري کرده سه ر سو فيگه ري ئيسلامي<sup>(۳)</sup>.

«ثولک» له و باوه رده ايه که "ته سه ووفی ئيسلامي له بنه مايه کي مه جو سييه وه وه رگيروه به به لگه ي ته وه ي که زور له و مه جو سييه کان له سه ووي ئيران که هه ر له سه ر تاي ني خويان مانه وه دواي هاتني مسولمانه کان بو ئيران، هه روه ها زور له گه وره سو فييه کان له و ناوچه يه بوون، ته و بير وباهه ره هينديانه ي که له وته ي هه ندي له سو فييه کان ده بيستري، له و ناوچه يه ي ئيرانه وه هاتوه و تيه ته سه ووفيه سه ره تايه کاني مه جو سي يان شاره زاي مه جو سييه ت بوون<sup>(۴)</sup>.

(۱) المدخل إلى دراسة الأديان والمذاهب: عبدالرزاق محمد اسود، الدار العربية للموسوعات - بيروت، ج ۱، ۱۹۸۱ز، (ب ۲/۷۰).

(۲) التصوف .. المنشأ والمصادر: إحسان إلهي ظهير الباكستاني، إدارة ترجمان السنة، لاهور - پاکستان، ج ۱، ۱۴۰۶ك - ۱۹۸۶ز، ۴۰، ورسالة في الصوفية والفقراء: ابن تيمية، قدم لها: محمد جميل غازي، دار المدنى - قاهره، ۱۳.

(۳) نشأة الفلسفة الصوفية وتطورها: عرفان عبد الحميد فتاح، دار الجيل - بيروت، ج ۱، ۱۴۱۳ك - ۱۹۹۳ز، ۵.

(۴) تأريخ التصوف الاسلامي: عبدالرحمن بدوي، وكالة المطبوعات - كوهيت، ج ۲، ۱۹۷۸ز، ۳۱، والتصوف .. المنشأ والمصادر: إحسان إلهي ظهير الباكستاني ۹۸.

«الفرد فون گریمر» لهو باوهره دایه که "زوهدی ئیسلامی له مه سیحیه کانه وه وهر گیراوه و دواى ئەمه به هوى «رابعة العدوية» وه له گه لّ خو شه ویستی خوا ییدا تی که لّ کراوه و ته سه ووفیش له دوو ره گه زى مه سیحی و هیندی بوو ذی په یدا بووه" (۱).

«نیکلسون» له باره ی ته سه ووفی ئیسلامیه وه دوو بوچوونی هه یه له سه ره تادا باوهری وابوو که ده قاو ده ق له فه لسه فه ی نو یی ئە فلاتوونی هاتووه، به لام له سالی ۱۹۲۱ز، هاته سه ره ئەو باوهری که نارپه وایه تاکه سه رچاوه یه ک ده ستنیشان بکری و به گشتی ته سه ووفی ئیسلامی له نیو بیر و باوهره جیا وازانه وه هه لقولاوه که تی که لی مسولمانه کان بووه، واته هه ر گه لیك بووه ته مسولمان هه ندی له بیر و باوهری کو نی خو ی هیشتووه ته وه و کردوویه تیه به هه وینی ته سه ووفی ئیسلامی (۲).

«زه کی موباره ک» ئیسلامی کردووه ته سه رچاوه ی ته سه ووف که قورئانی به نزیکترین سه رچاوه ی ته سه ووف داناوه ئەو کتیبه که ی به درێژی سه رزه نشی جیهان ده کات و به شتیکی پووچی داناوه، هه روه ها ژیا نی پیغه مبه ر ژیا نیکی سو فیانه بووه ورجی گای خه وتنه که ی ته نها هه سیریکی ره ق بووه (۳).



---

(۱) تاریخ التصوف الاسلامي: عبدالرحمن بدوي، ۳۲ل، والتصوف .. المنشأ والمصادر: إحسان إلهي ظهير الباكستاني ۷۹ل.  
(۲) الصوفية في الإسلام: نیکلسون، ترجمه وعلق عليه: نورالدين شرييه، مكتبة الخانجي - قاهره، چ ۲، ۱۴۲۲ك-۲۰۰۲ز، ل ۱۲.  
(۳) التصوف الإسلامي في الادب والاخلاق: زكي مبارك، دار الجيل - بيروت، چ ۱، ۱۹۷۳ز، ل ۹.

## لقى يه كه م: سوڤيگه ري لاي يه هوديه كان

ثاينى يه هووى يه كيكه له و ثاينه ئاسمانيه گه و رانه ي كه له پيش ثاينى مه سيحي و مسولمانه وه هاتوه، و گه لى پيغه مبه ر موسان عليه السلام، كتيبته ئاسمانيه كه يان ناوى «التوراة»، يه كه م كتيبى ئاسمانيه كه دابه زيرايته سهر زوى بو ئه وه ي باوه رى پى بهيئريت، واته نه بو پيغه مبه ر ئيبراهيم عليه السلام و نه بو هيچ پيغه مبه ريك له پيشدا شتيك دانه به زيووه كه ناو بريت به كتيب<sup>(۱)</sup>.

خوای گه و ره له قورئانى پيروزدا ده فهرمويت ﴿ نَزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنجِيلَ ۗ مِنْ قَبْلِ هُدَىٰ لِلنَّاسِ وَأَنزَلَ الْفُرْقَانَ ۗ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ ۗ ﴾ آل عمران: ۳-۴.

بيگومان شيكردنه وه و راقه كردنى ده قه كانى ته و رات، چ شيكاريك و راقه كردنى حاخامه كان يان تاييه ت بيت به شيكارى «كابالايى»، به دريژايى چه ندين سه ده ي رابردوو ئاويته ي بير وفكرى يه هووى بووه، و كارى له سه ركاروه له چوارچيوه ي ره خنه گرتن و روونكردنه وه و شيكاركردنه وه<sup>(۲)</sup>.

{ القبالاه ياخود «كابالا» ياخود «ته سه ووفى يه هووى» به عيبرى «קַבָּלָה» به ماناي «گه يشتن به داهاتوو» ديت: بريتيه له ته فسير و راقه كردنى ته و رات به مانايه كى شاراه «باطن» ي نه ك ديار «ظاهر» ي بو ده قه كانى ته و رات، بيرووباوه ريكي روجانى جووه كانه و مه زهه بيكى سوڤيگه ري تووندره وى يه هووى يه، كه شيكردنه وه ي په رتوو كى پيروزيانه!! له سه بناغه ي ئه وه دروست بووه كه هه موو ووشه يه ك و هه موو پيتيك نه ينى يه كى له پشته وه يه! بنه چه ي ئه م فيركردنانه بو بابليى كون ده گه رپيته وه و په يامه كانى بو هه زاران سائه پاريزگار بيان ليده كريت. وه كابالا له ئيسپانيا و باكوورى فه ره نسا له نيوان سه ده ي دوانزه يه م و پانزه يه مى زاينى ده ركه وتوو و بلا بوويه وه، وه سه رته نجام له شارى «صفد» له فه له ستين له سه ده ي سيازده ي زاينيدا بلا بوويه وه.

(۱) الملل والنحل: محمد بن عبد الكريم بن أبي بكر أحمد الشهرستاني، تحقيق: محمد سيد كيلاني، دار المعرفة - بيروت، ۱۴۰۴، (ب/۱/۲۰۹).

(۲) الفلسفة الألمانية والتصوف اليهودي: يورغن هابرماس، ترجمة وتقديم: نظير جاهل، المركز الثقافي العربي، دار البيضاء - بيروت، ۱۹۹۵، ج ۱، ۶.

وه به کابالا دهوتریت «قواعد الغیبات – یاسا پنهانه کان» له بهرته وهی داده نریت به جیا که ره وه یه ک له نیوان شته بینراو «ظاهر» کان له دنیا و ته ورتدا، و شته نه بینراو «باطن» کان له نیوان هر دو کیاندا.

له بهرته وهی ته ورات دوو واتای هیه: واتایه کی تاشکراو دیار که هموو که سیکی تاسایی جووله که ته توانیت لیان تی بگات و شیکاریان بگات له ریگای ژیری و که لتووری یه هوودیه وه، هر وه ها واتایه کی تری هیه شاروه و پنهان ونهینی و تالوزه له جیهان و ته ورتدا، که تهمهش بریتیه له نهینه کانی ناو ته ورات، که هموو کهس ناتوانی لیان تی بگات جگه که میک نه بیت له وانهی که عارف وزانان به سر ونهینه کان.

سهرچاوهی تهم ریچکه یه بریتی یه له کتیپی دروست کردن «کتاب الخلق» یا به زوهار «الزوهار» به پی ریچکه و وکتیبه کانیان ته و ووشانهی به کارهاتوون ده لین هر وشه یه ک مانا و نهینی تاییه تی خوی هیه کابالا به تالوزترینی فلهسه فله کانی تاینی لیکده دریتته وه که بریتیه له قولای نیشانه و هیمای سهیر و تاریک و زور ورد سروشتی خوا و گهر دوون.

ته وانهی تویتینه وه له سهر ریبازه که ده کهن، ده لین که بالای بریتیه له دانایی کون که کاره کانی ژیان و گهر دوون تاشکرا ده کات<sup>(۱)</sup>.

کابالا له سهر «۱۰» بنه ما پیکدیت که پی ده لین درهختی کابالا که نیشانهی «۱۰» هیزه که کاریگه ریبان له سهر جیهان هیه، ته وانش بریتین له:

۱. کتیر «Keter»: واته «تاجی تاسمانی» له بهشی سهر وهی داری کابالایه، وبه هوشیاری وزیره کیه له سهر و توانایه کی تاساییه وه ناسراوه، بویه به «تاج» ته ناسریت چونکه تاج ته کریتته سهر، وه سهریش جیگای میشک و هوشه، و خاوهنی په نهانترین پله یه داری کابالایه<sup>(۲)</sup>.

---

(1) [https://www.marefa.org/قبالة \(یهودیة\)](https://www.marefa.org/قبالة%20(یهودیة))

(2) <https://www.ehtelalnews.com/القبالة-والمُتصوفة-اليهود/>

(2) The Palm Tree of Devorah, Rabbi Moshe Cordovero ZTKL, Tomer Devorah, Chapter II, Page 14.

۲. خوشما «Chochma»: بهرترین جیگای بیرۆکه‌یه، واته دووهم پله‌ی داناییه و له‌دوای کتیر «Keter» وه دیت، وبه‌مه مرۆڤ ته‌توانی بیر له هیژ وتوانای خوا بکاته‌وه<sup>(۱)</sup>.
۳. بیناه «Binah»: واته «ژی‌رانه تی گه‌یشتن» بۆ هه‌ستیی‌کردنی توانینی که‌سه‌کان به‌کار دیت، وه تایبته به‌توانین وهیژی رۆحه‌کان، ئەم به‌شه به‌لای ئەوانه‌وه بۆ له‌به‌رگرتنه‌وه‌ی رۆحه‌کان و هیژ وتوانینی رۆحه‌کان به‌کار ده‌هیئریت، پێیان وایه که خوا به‌نده تایبته‌کانی فی‌ر ته‌کات چون رۆحی که‌سه‌کان بگوازنه‌وه بۆ یه‌کتی<sup>(۲)</sup>.
۴. دات «Daat»: واته «ژی‌ری و زانین» مرۆڤ به‌بۆچوونی ئەوان به‌م بنه‌مایه ده‌توانیت له‌ریگه‌ی ژیری «عه‌قل» یه‌وه په‌ی به‌نووره‌کانی خوا ببات و نووره‌کانی خوا ده‌ربخات له‌ناخی که‌سه‌که‌دا و ئەو مرۆڤ ته‌نها خودی خۆی هه‌ستی پی ته‌کات، واته هه‌موو مرۆڤیک ناتوانیت هه‌ستی پی بکات، وه‌ک روناکیه‌ک وایه خۆپه‌رستی ناهیت له‌مرۆڤدا، هه‌رکات خۆپه‌رستی ده‌رکه‌وت ئەوا ئەو نوورانه ده‌کوژینه‌وه<sup>(۳)</sup>.
۵. خسید «Chesed»: واته «خۆشه‌ویستی و به‌زه‌یی»، هه‌روه‌ها پیی ده‌وتریت «کیدولا» به‌مانای «گه‌وره‌ی دیت»، بۆیه پی‌ویسته له‌سه‌ر هه‌ر تاکیک وه‌ک چون خۆشه‌ویستی هه‌یه به‌رامبه‌ر به‌خوای گه‌وره، به‌هه‌مان شیوه‌ش به‌زه‌یی هه‌بیت به‌رامبه‌ر بچوک و مندا له‌کان له‌ئیسرائیل، به‌مه‌ش جیهان باشت ده‌بیت<sup>(۴)</sup>.
۶. دن «Din»: واته «دادپه‌روه‌ری» یان «کیفورا» «Gevurah» واته: «هیژ» یان «باشات» واته: «ترس»، بریتیه له‌یه‌کیک له‌ده‌بنه‌ماکه‌ی کابالا.
۷. تفریت «Tif'ert»: یان رخمیم به‌مانای سۆز و میه‌ره‌بانی دیت.
۸. نیتزاح «Necah»: واته سه‌رکه‌وتنی هه‌میشه‌یی.

(1) Meditation and Kabbalah: Aryeh Kaplan, Schocken books New York, Page 34.

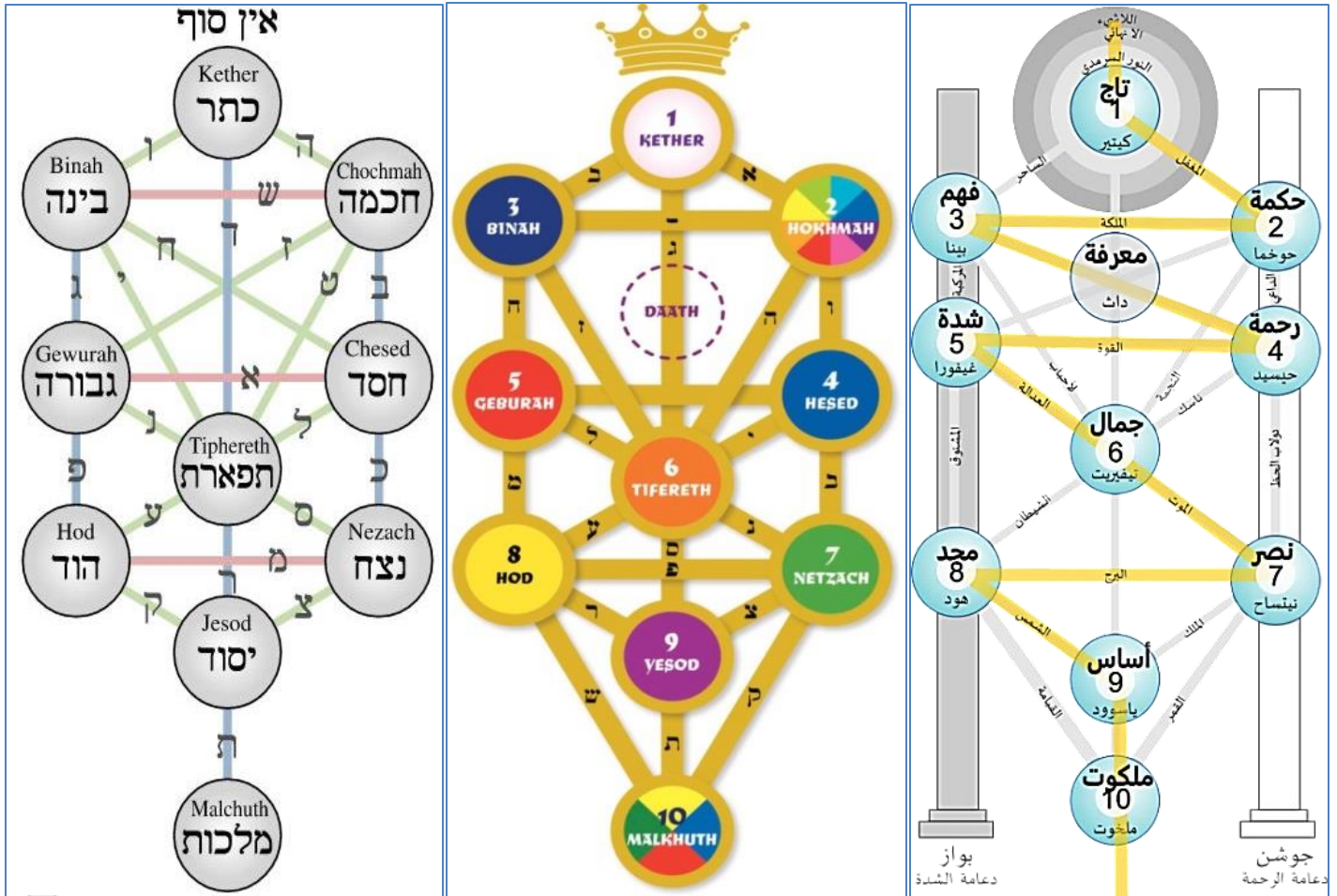
(2) Everything You Want to Know About Magick: But Were Afraid to Ask, Scanlon, Shawn Martin, 1972, Chapter III, Page 72.

(3) Little Essa Ys Tow Ard Truth: By Aleister Crowley, Page 18.

(4) Meditation and Kabbalah: Aryeh Kaplan, Schocken books New York, Page 113.

٩. هود «Hod»: واته شكۆ وگه وره ی.

١٠. یسود «Jesod»: واته بنه ما، ههروه ها {ملخوث «Malchut»: واته مهمله که تی خوایی «ره بانی»} یش ده خه نه پال یسود، به لām هه ندیک ده یکه نه یانزه بنه ما {<sup>(١)</sup>.



(1) The Palm Tree of Devorah, Rabbi Moshe Cordovero ZTKL, Tomer Devorah, Chapter VI, Page 29.

## لقى دووهه م: سۆفیهگری لای مهسیحیه کان

مهسیحیه کان یاخود «نصارا» ئومه تی پیغه مبهه «عیسای کوری مریه م» ن عليه السلام، له دوای حه زره تی موسا عليه السلام خوی گه وره ناردوو یه تی بو خه لکی تاوه کو خه لکی بۆلای یه کتاپه رستی بانگ بکات، وه کتیبی ئینجیلی بۆ هاتوو، وهه به مندالی خوی گه وره هیناویه تیه قسه کردن، به ویستی خوی گه وره مردووی زیندوو ئه کرده وه و کویر و به له کی چاک ئه کرده وه<sup>(۱)</sup>.

مهسیحیه کان بیر و باوه ریان به سیّ خوا هه یه، و پیمان وایه پیغه مبهه عیسا له خاچ دراوه له پیناو لیخوش بوونی تاوانی ئاده م، ههروه ها بۆچونیان وایه که پیغه مبهه عیسا لیپرسینه وه له خه لک ئه کات له رۆژی دواییدا<sup>(۲)</sup>.

تهسه ووفی مهسیحی له رووی زمانه وانی وزاراوه وه:

{ لیکۆله ره وه رۆژئاواییه کان ده لئین دهسته واژه ی «تهسه ووفی مهسیحی» هیه چه یه ونده کی به زمانی عه ره بییه وه نیه، به لکو له زمانی ئینگلیزیه وه لیکۆلینه وه یان له سه ر کردوو، ده لئین له وشه ی «Mysticism» وه رگیراوه، که ئه ویش له وشه ی «Myein» ی ئیغریق ی وه رگیراوه به مانای پیدان و فیرکردنی بناغه و بنه مای هونه ریک یان بابه تیک به که سیکی نه شاره زا، و داخراوه و کهس نایزانیته، په یه ونده کی زمانه وانی له گه ل ئه م سیّ وشه یه هه یه که «Myth»، که به مانای ئه فسانه و خه یال و «Mysticism»: به مانای تهسه ووف دیت، «Mystery»: به مانای شاراوه و ئالۆز و سه یروسه مه ره و په نهان دیت، هه موو ئه مانه له وشه ی یونانی «Musteion» وه رگیراوه که به مانای داخستنی هه ردوو چاو وده م دیت، په یه یه ندیان به تاریکی «Darkness» و بیّ ده نگ بوون «Silence» هه یه. ههروه ها دهسته واژه ی «مستیسیم» به چه ندین مانا لیکیان داوه ته وه، له وانه «الشیوصوفی» یان راقه و ته فسیری مه جازی کتیبی موقه ده س «ئینجیل» لیکداوه ته وه، وه ههروه ها هه موو ئه و شته نه یینی و په نهانانه که له سه رووی توانا وویست وژییری مرۆقه وه ئه چه نه ژیر ناوی تهسه ووف «Mysticism» وه، به گویره ی به کاره یینانی مهسیحیه کان.

(۱) الملل والنحل: محمد بن عبد الکرم بن ابی بکر أحمد الشهرستاني، (ب/۱/۲۱۹).

(۲) تحجیل من حرف التوراة والإنجیل: صالح بن الحسین الجعفری أبو البقاء الهاشمی، المحقق: محمود عبد الرحمن قدح، مكتبة العبيکان- ریاض، چ ۱، ۱۴۱۹-۱۹۹۸ز، (ب/۱/۵۸).



ئەم پېنئاسە زامانە وانپانە پەيوەندىيە كى بتەوى ھەيە بە مانا زاراۋە كە يەوۋە كە لەلای زانا لىكۆلەر ھەو  
رۆژئاۋايىيە كانەوۋە بلاۋە، ھەك «سكۆت» دەلىت: تەسەۋوف بىرىتتە لە ئەفسانە يە كى رۆحى، وسۆفى ئەو  
كەسە يە كە باۋەرى بەو ئەفسانە رۆحىيە ھەيە.

ئەو پېنئاسەى كە لەلای مەسىحىيە كان بە كارى دەھىنن بۆ خۆيان:

۱. تەسەۋوف بىرىتتە لە ھەستەكردن بە تەنھا بوون لە گەل خوادا.  
۲. تەسەۋوف بىرىتتە لە ھەولدان بۆ ناسىنى خوا بەبى ھۆكار وواسىتە و قسە كرىن لە گەل خوادا  
رۋوبەروو.

۳. تەسەۋوف بىرىتتە لە پەيوەندىكردن بە بى كۆتاكەن و دەرچوون لە گەردوون «واتە يە كگرتن لە گەل  
خوادا Godhead» لە ئەنجامى ئاۋىتتە بوونى لاهوت لە ناسوت دا واتە تىكەل بوون ويە كگرتنى  
خوا و عىسا، بەمە ئەوان ئاسودە بوون و تەوا بەرجەستە بوو لە بىروباۋەرى مەسىحىيە كان<sup>(۱)</sup>.  
دەستەۋازەى سۆفى بەو كەسانە وتراۋە كە ازىان لە چىژ ولەزەتى ژيان ھىناۋە، وخۆيان تايبەت  
كردوۋە بە كار وكردەۋەى چاكە، وگۆشەگىرى وئومىد، ئەمە پەيوەندى نىە بە تەسەۋوفى ئىسلامى،  
رېچكەى تەسەۋوف لە گەل ئەۋەى كە جىاۋازى لە رېيازە كانپاندا ھەيە چ ئاينە ئاسمانىيە كان وئاينە  
زەمىنىيە كاندا، بەلام لە ھەمويان لە يەك بنەمادا يە كدەگرنەۋە ئەۋىش بىرىتتە لە خۆشەۋىستى و  
دنىانەۋىستى وتىرامان لە گەردوون بۆ گەيشتن بە زاتى خوا، ۋە سۆفىيە كان ھەموو ئەو ھەست  
وسۆزانەى خۆيان دەربرېۋە لەرېگەى ھۆنراۋە ئەدەبىيات و يادەۋەرە يە كان ئەو كىتابانەى تايبەتن بە  
تەسەۋوفەۋە، ئىتر چ مسولمان بن يان مەسىحى<sup>(۲)</sup>.

ئەزمونى سۆفىتتى يە كىكە لەلای ھەموو سۆفىيە كان، تەسەۋفىش لەناو مەسىحى و مسولمان  
ويە ھوۋدى و ھىندۋسى و بوذى دا ھەيە، ھەرچەند ھەمويان شوئىنكە وتەى يەك بىر و باۋەر و عەقىدەى

(۱) وتارىك بە ناۋىشانى «التصوف في المسيحية» طريق الذاهبين إلى الله نوسىنى: مايكل عادل، لەبەرۋارى (۱۳/دېسەمبەر  
۲۰۱۷) لە پىگەى (البوابة نيوز): <http://www.albawabhnews.com/2847833>.

(۲) مدخل لدراسة التصوف، الشعر الصوفي في: (القرن السابع الهجري، و العصر المملوكي الاول، و العصر العثماني): علي حيدر،  
دار الشمس - دىمەشق، چ ۱، ۱۹۹۹ز، ل ۳۷.

دیاریکراو نین، به لآم هه موویان جیاوازن له ته ئویلکردنی ته زموننه کانیان به ته ئویلکی عه قلی پشت پی به ستراو به پی تاییه تمه ندی رۆشنییری خۆیان<sup>(۱)</sup>.

له سه دهی چواره می زاینه وه «فلمون» به ئاشکرا ده ستوری ره به نایه تی فیری قدیس «باخوم» کرد ویاساکانی ده ستنیشان کرد که بریتی بوون له چهند وته یه کی کورد له باره ی ره فتار وهه ئس و کهوت وره وشتی ره به نه کان له دیره و کاتی نوێژکردن و گهشت وخوان دانان و سه ره رای هه ندی ئاموژگاری گیانی<sup>(۲)</sup>.

«القدیس پۆلس» ده لیت: «جا ئه وهی ده می نیتته وه له به گه وره دانانی خوی گه وره، باوهر وهیوا و خۆشه ویستیه، ئه مانه سی شتن، به لآم خۆشه ویستی له هه موویان مه زنتره<sup>(۳)</sup>».

### رێگاکانی گه یشتن به خوی گه وره لای ته سه ووفی مه سیحه یه کان:

#### • خه لوهت و گو شه گیری:

گو شه گیر بوون و به ندایه تی بو خوی گه وره به ته نهایی یه کهم هه نگاهه بو گه یشتن به خوی گه وره، «المعدان» و «پۆلس» له یه که مینی خوا په رسته کان و نه ویستنی دنیا و چیژ و له زه ته کانی دینه هه ژمار، ناسراوترین سو فییه کانی ناو مه سیحیه ت له دوای پیغه مبه ر مه سیح بریتین له مارتامون و مار آنطونیوس، و آنبا بولا، له گه ل ته وه شدا ئه مان به خویان نه وتوو ه سو فی، به لکو باوهر یان به وه هه بووه که خویان له ماددیگه رای و دنیا په رستی و چیژه کانی دنیا هه لبین و له جیهانی مادده وه بچنه جیهانی

(۱) التصوف والفلسفة: ولترستیس، ترجمه و تقدیم: عبدالفتاح إمام، مكتبة مدبولي - قاهرة، ج ۲، ۱۹۹۹ز، ل ۹.

(۲) ابن عربي حياته ومذهبه: أسین بلائیوس، ترجمة: عبدالرحمن بدوي، مكتبة الأنجلو المصرية - قاهرة، ۱۹۶۵ز، ل ۱۲۲.

(۳) نینجیلی پیرۆز (مزگینی په یمانی نویی حه زه ته ی عیسا)، به شیه ی کوردی سو زانی، ج ۲، یه کهم نامه ی پۆلس بو باوهر دارانی کورن سو س، (۱ کورن سو س ۱۳: ۱۳)، ل ۴۷۳، و الکتاب المقدس العهد الجديد (۱ کورن سو س ۱۳: ۱۳)، و موسوعة المعرفة المسيحية الحیاة الروحية المبسطة (۳): الأب سامي حلاق يسوعی، دار المشرق - به یرووت، ۲۰۱۲ز، ل ۷، و مفهوم الآخر في اليهودية والمسيحية: رقیه طه جابر العلواني وآخرون، دار الفكر - دیمه شق، ج ۱، ۲۰۰۸ز، ل ۱۲۲.

رۆحی، پاشان ئەزموونەکانیان گواستوووە و بۆ خویندکارەکانیان وەك مەتتای هەژار، ئەمەش لەم بوارەدا ناسراوە بەبێ ئەوەی ناوی خۆی بنیّت سوۆفی<sup>(١)</sup>.

حەزرەتی عیسا زۆرجار گۆشەگیر بوو و بەتەنھا نوێژی لە شاخەکان کردوو، لە ئینجیلی لوقا هاتوووە کە "عیسا بە رۆژ لە پەرستگا خەریکی فیڕکردن بوو، بەشەویش دەروێشتە دەرەووە بۆ چیاپی زەیتوون و لەوێ دەمایەو، خەلکی بەیانی زوو دەهاتن بۆ پەرستگا، بۆ ئەوەی گویی بۆ راگرن"<sup>(٢)</sup>.

ئین عەساگر دەگیرێتەو: رۆژیکیان حەزرەتی عیسی خەوتبوو بەردیکی خستبوو ژێر سەری خۆی، هەستی بە خوشی خەونە کە کرد، شەیتان هات بەلایدا تیپەری پێی وت: ئەی عیسی تۆ نالییت من هیچم ناویت لە خوشی و لەزەتەکانی دنیا، جاخۆ ئەم بەردە دەستکەوتیکی دنیا، پیغەمبەر عیسی هەستا و بەردە کە فری دا بۆ شەیتان و پێی وت ئەو بۆ تۆ لە گەڵ دنیا دا<sup>(٣)</sup>.

خەلۆت و گۆشەگیری و خۆ لە دنیا دارن و دوورکەتنەو لە خەلکی و بەندایەتی کردن بۆ خوا لە تەسەووفی مەسیحیدا، بنەمای دوووەمە بۆ رەهەنبەت، کە راهیبەکان خۆیان گۆشەگیر ئەکەن لە جیگا دوورە دەستەکان و بیابان و شاخەکان دا<sup>(٤)</sup>.

رەهەنبەت و خۆ دارن لە خەلکی لە هەستی مەسیحیەدا هەر لەسەرتاوە هاتوو و هەتاوەکو ئیستاش بەردەوامە، وە هەستیان بەو کردوو دابراون لە جیهان رۆحەکان تەواو و کامل دەکات، هەر لە ژیانامە ی ئیلیا و یوحناو کاریگەری هەبوو لەسەر بیر و فکری مەسیحیەکان، ئیلیا لەلای رۆوباری

---

(١) وتاریک بە ناویشانی (التصوّف المسيحي... العشق الإلهي على طريقة المسيح) نوسینی: أحمد الجدی، لەبەراری (١٤/دیسەمبەر/٢٠١٧)، لە پیگە (دار الفکر):

<http://www.fikr.com/article/التصوّف-المسيحي-العشق-الإلهي-على-طريقة-المسيح>

(٢) ئینجیلی پیرو، ئینجیلی لوقا (لو ٣٧:٢١-٣٨)، ل ١٩٣، و الکتاب المقدس العهد الجديد (إنجيل لوقا ٢١: ٣٧-٣٨)، و تفسیر القاسمی-المسمى-محاسن التأويل: محمد جمال الدين بن محمد سعيد بن قاسم الحلاق القاسمی، المحقق: محمد باسل عيون السود، دار الكتب العلمية - بیرووت، چ ١، ١٤١٨ک، (ب ٣/٣٩٣)، الكنز الجليل في تفسیر الإنجيل: وليم إدي، مجمع الكنائس في الشرق الأدنى - بیرووت، ١٩٧٣ز، (ب ٢/٣٤٠).

(٣) تاریخ دمشق: أبو القاسم علي بن الحسن بن هبة الله المعروف بابن عساكر، المحقق: عمرو بن غرامة العمري، دار الفکر-بیرووت، ١٤١٥ک-١٩٩٥ز، (ب ٤٧/٤٢٠).

(٤) وتاریک بە ناویشانی "التصوف في المسيحية" طريق الذاهبين إلى الله) نوسینی: مايكل عادل.

کریت له رۆژهه لاتی ئه زهه ن ژیاوه و قه له رهش خواردنی بو هیناوه،<sup>(۱)</sup> به لام یوحنا له دهشته چۆله کان ژیاوه، پۆلسی په یامبه ریش کاتیکی ئیمانی هینا ده رچوو بو بیابانی عه ره بی رۆژتاوای دیمه شق<sup>(۲)</sup>، له مه وه بو یان ده رکه وتوو ه خه لوه ت سو دیکی زۆری هه یه و پێویسته بو زیندوو کردنه وه و بو ژاندنه وه ی رۆح، به ئه ندازه ی فراوانی بیابان و کیوه کان، نه فس ودل و بیر و فکری مرۆف فراوان ئه کات<sup>(۳)</sup>.

«القدیس یوحنا» که ناسراوه به شیخ و گه وه ی رۆحانیه مه سیحیه کان له مونا جاتیکی له گه ل خوای گه وره دا له خه لوه تدا ده لییت: "ئه ی خوایه من قسه کانم له گه ل خه لکی ده بچرینم بو ئه وه ی قسه له گه ل تۆ بکه م، من ده رگا که ی خۆم داده خه م به رووی خه لکدا ئه مه ویت تۆ ده رگام لی بکه یته وه، من تیشکی خۆری سروشت له خۆم حه رام ئه که م له به رئه وه ی تیشکی خۆری تۆم بو بیت، ئه ی خۆری چا که کار و چاره سه رکار له هه ر دوو با له کانتا"<sup>(۴)(۵)</sup>.

• هه لبژاردنی هه ژاری:

ئین که تیر ده گی رپێته وه: رۆژیک هه زه ته ی عیسی جبه یه کی خوری له به ردا بوو له گه ل پارچه یه ک پۆشاک خۆی پێ داپۆشی بوو، به پێ خاوسی، و قتر ئالۆسکاوی ورهنگی زهرد هه لگه رابوو له تاوی برسیتی و لیوه کانی وشک ببوو له تاو تینوو یه ته هات بو ناو هاوه له کانی و پێی وتن: سلاوی خواتان لیبیت ئه ی نه وه ی ئیسرا ئیل من دنیا م دابه زاندوو ته ناو ئه و پله یه بی خۆی که شایه نیه ته ی، به پشتیوانی خوای گه وره خۆیشم به گه وره نازانم، ئایا ئیوه ئه زانن مالی من له کو ییه؟! وتیان ئه ی رۆحی خوا مالت له کو ی یه؟؟ فه رمووی ماله که م مزگه وته، بۆنه خۆشه که م ئاوه، خواردنه که یشم برسیتی، چرا که م له شه ودا مانگه، نو یژه که م له زستاندا هه له اتنی خۆره بۆم، خواردنه خۆشه که شم ئه وه یه له زه وه ی یه ته ده ره وه، جل و پۆشاکیشم خور ییه، بانگه شه که شم ترسانه له خوای گه وره، جیگای دانیشتنم لای پیر و

(۱) ئینجیلی پیرۆز، په یمانی کۆن - یه که م پاشایان ۱۷: ۲ - ۶، و الکتاب المقدس العهد القديم، سفر الملوك الأول ۱۷: ۲ - ۶.

(۲) ئینجیلی پیرۆز، کرداری نیردراوان ۹: ۱۱، ل ۲۶۹، و الکتاب المقدس العهد الجديد (سفر أعمال الرسل ۹: ۱۱).

(۳) وتاریک به ناو نیشانی ("التصوف في المسيحية" طريق الذاهبين إلى الله) نویسی: مایکل عادل.

(۴) مذكرات في الرهبنة المسيحية: الأنبا بوانس، الكلية الإكليريكية، الاهوتية، للأقطاط الأرثوذكس، ل ۲۱-۲۲.

(۵) وتاریک به ناو نیشانی ("التصوف في المسيحية" طريق الذاهبين إلى الله) نویسی: مایکل عادل.

ههژاره كانه، به يانم به سهردا ديت هيچم نيه، وه ئيوارهم به سهردا ديت هيچم نيه، وه زوريش ئاسوده وخوشحالم خويشم به دهوله منترين وسهركه وتوتوترين كهس ده زانم<sup>(۱)</sup>.

وازهينان له جوانييه كان له رهه به نه تي مه سيحيه تدا مروڤ نايته هوي شوينكه وتني هه واو نه فسي، نه و راهيبانه ي خويان هه ژار ده كه ن وهك چون ماموستا كه يان حه زره تي مه سيح وا ژياوه، وازهينانه له له مال و سهروه ت و سامان به ويستيكى به هيژ وته واوه، نه مه پيي ده وتريت هه ژارييه كي خويستي يا خود هه ژارييه كي هه لبري دراو<sup>(۲)</sup>، وه يه كي كه له بانگه شه كانى مه سيح ﷺ وهك ده فهرمويت "له سهر زه وي سامان كومه كه نه وه، به لكو سامانتان له ئاسمان كوكه نه وه، چونكه سامانت له كوي بيت، دليشت له وي ده بيت"<sup>(۳)</sup>.

په يامبهر «پولس» كه يه كي كه له دنيا نه ويسته كان، ههر نه وه ي نه وتوه كه خوشه ويستيت نه بيت بو مال له به ره نه وه ي سه رچاوه ي شه ره كانه، به لكو داوا له ئيمانداران ته كات له مالى دنيا رابكه ن "راسته خواترسى گهر به قه ناعه ته وه بيت قازانجيكى گه وره يه، چونكه هيچمان نه هيئاوه بو جيهان، ئاشكرايه ناتوانين هيچيشى لي ببه ينه ده ره وه جا گهر خواردن وبه رگمان هه بوو با پيي رازى بين"<sup>(۴)</sup>.

ته سه ووف لاي مه سيحيه كان به ندايه تيان هه ولدانه بو نه وه ي روڤ بگاته پله ي كامل بوون و ته واويتي، به نه جامى بريني نه م سى حاله ته وه، وازهينان و خو دوور خستنه وه له تاوان وهك مردوو بيت به رامبهر به تاوان به ته واويتي، وه هه ولدان بو نه و شتانه ي نه بنه هوي گه وره ي و خو چواندن به حه زره تي مه سيح، وه له كو تايدا خوشه ويستي خوي گه وره به ده ست به ينييت، به مه ش ئارامى بو مروڤ ديت به يه كگرتن له گه ل خوادا<sup>(۵)</sup>.



(۱) البداية والنهاية: أبو الفداء إسماعيل بن عمر بن كثير القرشي البصري ثم الدمشقي، تحقيق: عبد الله بن عبد المحسن التركي، دار هجر للطباعة والنشر والتوزيع والإعلان، ج ۱، ۱۴۲۴هـ - ۲۰۰۳ز، (ب ۲/ل ۴۹۷-۴۹۸).

(۲) خواطر في الفقر الاختياري: الأب فاضل سيد اروس، دار المشرق - به بيروت، ج ۱، ۲۰۰۱ز، ل ۵.

(۳) ئينجيلى پيروژ، ئينجيلى مه تتا (متى ۶: ۱۹-۲۱)، ل ۱۲-۱۳، والكتاب المقدس العهد الجديد (انجيل متى ۶: ۱۹-۲۱).

(۴) ئينجيلى پيروژ، نامه ي يه كه مى پولس بو تيموساوس (۱ تي ۶: ۷) (ل ۴۶۲)، والكتاب المقدس العهد الجديد، رساله بولس الرسول الأولى إلى تيموثاوس (۱ تي ۶: ۷).

(۵) وتاريك به ناويشاني ("التصوف في المسيحية" طريق الذاهين إلى الله) نوسيني: مايكل عادل.

## لقى سى ھەم: سۆڧىگەرى لاي ھىندەكان

ولائتى ھىند ھەر لى كۆنەوۋە بە ولاتىكى ھىكمەت و فەلسەفە دادەنرەيت، شارەزايان لى زانستەكانى ئەستىرە ناسى و بىركارى ولوجىك و پزىشكى و جادوودا ھەبوۋە، فارسەكان دەوريان لى بلاۋبوونەوۋە لى ئەم زانستانە ھەبوۋە لى نىوۋە دوورگەى عەرەبىدا ھەبوۋە<sup>(۱)</sup>.

«سەلجۇقىيەكان» لى سەردەمى خەلىفەى عەباسى دا لى ۱۴۱ ذى القعدەى ۱۶ك بەسەركردايەتى سولتان «مەمۇدى سەبوكتەكىن» لى جەنگى «سومنا» بە ھىزىكەيەوۋە رۆشتە ناو شارى «سومنا» كە پەرستگايەكى ھىندۆسىيەكانى تىدايە كە بىتىكى تىدابوۋ، ئەم جەنگە بەسەركەوتنى مسولمانەكان كۆتايى ھات، سولتان بىرپارى شكاندى ئەو بتەى دا كە ناۋى «سومنا» بوۋ، بەمەش «سولتان مەمۇد» ھەرىمى «كەشمىر»ى فەتە كەرد<sup>(۲)</sup>.

لى ھىندستان چەند ئاينىك ھەن لى ھانەش:

### ■ ئاينى ھىندۆسى:

ئەم ئاينە يەكىكە لى دىنە گەرەكانى ھىندستان باۋەرپان بە «التناسخ الأرواح» ھەيە، باۋەرپان بە ھەبوۋى خۋاى گەرە و رۆح و مادە ھەيە كە ھەر لى سەرەتاۋە ھەبوۋن، دەللىن رۆح بەتەواۋەتى تىا ناچىت، بەلكو كاتىك رۆح لى جەستە دەرەچىت دەچىتە ناۋ جەستەيەكى تر، دۋاى مردنى ئەویش ئەچىتە ناۋ جەستەيەكى تر، ئەم گۋاستنەوۋەى رۆحە بەردەوام ئەبىت ھەتا ئاخىر زەمەن<sup>(۳)</sup>.

يەكتاپەرستى بەووردى نايەتە جى، بەلام كاتىك خۋايەك قەبول ئەكەن لى خۋاۋەندەكانى خۋيان ئەوا پىۋىستە قەبولى بکەن بەسەرجمە بالەكانى تاۋەكو چاۋەكانى دادەخات و سەرجمە خۋاۋەندەكان ئەھىننە پىش چاۋى خۋيان، ئەم رىگەوۋە گەتوگۋ لى گەل خۋاۋەندەكانى خۋياندا ئەكەن.

(۱) تاريخ الفلسفة في الإسلام: دي بور المترجم، المحقق: محمد عبد الهادي أبو ريدة، دار النهضة العربية - بيروت، ج ۳، ۱۹۵۴ز، ل ۲۶-۲۷.

(۲) سير أعلام النبلاء: شمس الدين أبو عبد الله محمد بن أحمد بن عثمان بن قايماز الذهبي، المحقق: مجموعة من المحققين بإشراف الشيخ شعيب الأرنؤوط، مؤسسة الرسالة - بيروت، ج ۳، ۱۴۰۵ك - ۱۹۸۵ز، (ب ۱۷/ ۴۹۱)، ودولة السلاجقة وبيروز مشروع إسلامي لمقاومة التغلغل الباطني والغزو الصليبي: علي محمد محمد الصلابي، مؤسسة اقرأ - قاهرة، ج ۱، ۱۴۲۷ك - ۲۰۰۶ز، ل ۲۶.

(۳) دراسات في الديانات الهندية: محمد ضياء الرحمن الأعظمي، مجلة الجامعة الإسلامية - مدينته منهوهره، (ب ۹/ ۱۳۸).

ئەوان باوەرپان بەژماریه کی زۆر خوا ههیه، دەلین هه موو سروشتیک به سوودگه یانندن وزیان گه یانندن هەردانه وخوایه کی ههیه، به ندایه تی بو ده کەن وەك خواى ئاو و خواى ههوا و خواى رۆژ و خواى شاخ وکیوه کان....هتد، ئەمانه ئەپه رستق بو ئەوه ی لیبی نزیك ببه وه. له سه ده ی نۆیه می پیش زاین کاهینه کان کۆبوونه وه وتیان له ده ره وه ی جیهان یه ك خوا ههیه به زات و ئەم سی ناوه یان لیئاوه، ئەوانیش: {«براهما»} له پرووی بوونه وه «موجود»، «فشنو» له پرووی پاریزه ره وه «الحافظ»، «شیقا» له پرووی «ئارامگرتنه وه» «مهلك» {، به ندایه تی بو دانه یه کیان بکریت وەك ئەوه وایه بو ئەوانی تری بکهیت (۱) .

باوەرپان وایه که «براهما» یه کهم مرۆقی خولقاندوه و خۆی گیانی جیهانه وه موو خواوه نده کان ژیان له براهماوه و ده ره گرن، ئەم بیروکه یه زۆر فراوان بوو تاواى لیها ت به ره و یه کیتی بوون و تیچوون ههنگاوی نا، ههروه ها ده یانگوت گیانی مرۆقه هه مان گیانی «براهما» یه (۲) .

کتیبه که یان بریتیه له «قیدا»: واته زانیاری، هه ر له کۆنه وه دهسته واژه ی «قیدا» بو سه رجه م کتیبی ئاینی هیندۆسی به کارهاتوه، پاشان «قیدا» له چوار کتیب پیکهاتوه، ئەوانیش: {ریگ قیدا، یاجور قیدا، سام قیدا، ئاتوور قیدا}، هه تاوه کو ئیستاش به باوه رپیکراوترین و گرنگترین کتیبه پیرۆزه کان دینه هه ژماری له لای هیندۆسیه کان. ئەم کتیبه دابهش نه کراون به سه ر فه صل و بابدا، به لکو ته نها بریتین له چهند به شیکى بلاوکراوه بو پیدانی زانیاری ده رباره ی به ندایه تی و دنیا نه ویستی له سه ده تاریکه کانی پیش زاینی. «قیدا» دابهش ده بی ت به سه ر دوو جو ردا ئەوانیش: {یه که میان «سه نهی تا»} واته: مه تن یا خود ده ق، دووه میان «بره هماناس» واته: راقه و شیکردنه وه (۳) .

(۱) الموسوعة الميسرة في الأديان والمذاهب والأحزاب المعاصرة: الندوة العالمية للشباب الإسلامي، إشراف وتخطيط ومراجعة: مانع بن حماد الجهني، دار الندوة العالمية للطباعة والنشر والتوزيع، چ، ۴، ۱۹۷۰، (ب/۲/۷۲۶).

(۲) الاديان دراسة تاريخية مقارنة: رشدي عليان وسعدون الساموك، دار الحرية- به غداد، ۱۹۷۶، ل ۸۸.

(۳) أثر الملل والنحل القديمة في بعض الفرق المنتسبة إلى الإسلام: الدكتور عبد القادر بن محمد عطا صوفي، الجامعة الإسلامية- مهدينه منه وه ره، چ ۳۶، ژماره (۱۲۵) ی سالی ۱۴۲۴-۲۰۰۴، ل ۵۰، والأساس في السنة وفقهها - العقائد الإسلامية: سعيد حوى، دار السلام - قاهيره، چ ۲، ۱۴۱۲-۱۹۹۲، (ب/۲/۷۹۴).

«فیدانت» مانای ناوهرۆکی «فیدا» ته گه یه نیت، له ناو کتیبه فه لسه فی وئه خلاقیه کانی هیندۆسی زۆرجار ئه م دهسته واژه یه به کار دیت، که له قه باره دا بچوکه به لام کاریگه ری گه وهی هه یه له سه ر بیر وفکری فه یله سوف و سوفیه هیندیه کان<sup>(۱)</sup>.

باوه ریان به «کارما» هه یه واته یاسای پاداشت و سزا له سه ر دادپه روه ری، ئه و دادپه روه ری مه رج نیه له ژیان ئیستادا بیته دی، به لکو پاداشت و سزا له دنیایی ئاخیردا ده دریتته وه، چونکه دونیا خانیه تاقیکردنه وه یه و خانیه پاداشت و سزا نیه<sup>(۲)</sup>، دوا ئامانجی هیندۆسیه کان ئه وه یه رۆحی له له شی رزگار ببی و له گه ل «براهما» بیته به یه ک و تیکه ل بن<sup>(۳)</sup>. که واته بیرۆکه ی یه کیتی بوون و تیچوون له دیر زه مانه وه هه بووه وخه لکی بروایان پیمان هیئاوه.

باوه ریان به وه هه یه که رۆحی خواکانیان چووه ته له شی که سیکه وه به ناوی «کریشنا»، به مه ش خوا خۆی ته خاته ناو له شی مرۆقه وه، به جوړیک قسه له باری «کریشنا» ته که ن وه ک چون مه سیحیه کان له باری مه سیحیه وه قسه ته که ن، وه ک ئاویتته بوونی لاهووت و ناسوت<sup>(۴)</sup>. «کریشنا» به واتای ره ش یاخود تاریک دیت.

## ■ ناینی جینی:

له سه رده ستی «مه اویرا»ی کوری ئه میری ولاتی هیند له سالی ۵۹۹ پ.ز وازی له خوشی و چیژه کانی دنیا هیئاوه و له سه رده ستی «براهمه» له ئاین وراهیبه کانی کۆلییه وه و دوازه سالی ته واو له قسه کردن به رۆژوو بوو تا له هه موو نه یییه کانی گه ردوون گه یشته و په رده ی حه قیقه تی بو لادرا، شیوازی رۆژووگرتنه که ی دوو رۆژ و نیو نانی نه خواردوه، پاشان هه موو موه کانی جهسته ی هه لکیشاوه، به پیی په تی به ناو شاردا گه راه، سیازده مانگ به بی جل و به رگ بووه، خۆی برسی کردوه بو ئه وه ی نه فسی به برسیتی بکوژیت، زۆر بیری کردوه ته وه، ته گه ر زۆر رۆده چوو له چاودیری کردنی خۆیدا

(۱) فصول في أديان الهند: (الهندوسية، والبوذية، والجينية، والسيخية)، وعلاقة التصوف بها: محمد ضياء الرحمن الأعظمي، دار البخاري - مه دینه ی منه وه ره، چ ۱، ۱۴۱۷هـ - ۱۹۹۷ز، ل ۴۵.

(۲) الموسوعة الميسرة في الأديان والمذاهب والأحزاب المعاصرة: الندوة العالمية للشباب الإسلامي (ب ۲/ ۷۲۸).

(۳) الاديان دراسة تاريخية مقارنة: رشدي عليان وسعدون الساموك، ل ۸۹.

(۴) الموسوعة الميسرة في الأديان والمذاهب والأحزاب المعاصرة: الندوة العالمية للشباب الإسلامي (ب ۲/ ۷۲۶).



ههستی نه‌ئه کرد که دلخۆشه یان بیزار، وه ههستی به‌ئازار وئیسراحت نه‌ئه کرد «مه‌اویرا» بروای به‌وه نییه که‌وا خواوه‌ندیکی گه‌وره جیهانی خولقاندووه<sup>(۱)</sup>.

باوه‌ریان وایه که «شهرمکردن» ئه‌چیتته چوارچیوه‌ی تاوانه‌وه، واته ههستکردن به‌نه‌مانی شهرم مانای وایه تاوان له‌لای ئه‌و که‌سه نه‌ماوه ئه‌مه‌ش ئه‌بیته هۆی زیادبوونی پوختی ئه‌و که‌سه، له‌سه‌ر هه‌موو به‌ندایه‌تیه‌ک پیویسته دووربیت له هه‌موو تاوانیک و به بی‌جل و به‌رگ و به‌رووتی به‌ندایه‌تی بکه‌یت، هه‌وا و ئاسمان بکه‌یت به پۆشاک له‌کاتی به‌ندایه‌تیدا، به‌جۆریک جه‌سته فانیه‌که‌یان فه‌رامۆش ئه‌که‌ن که وه‌ک خۆکوشتنیک دیتته هه‌ژمار که ئاماده‌ن به‌خۆبرسیکردن خۆیان به‌ره‌و مردن بیه‌ن<sup>(۲)</sup>.

بیرو باوه‌ریان به «کارما» و ته‌ناسوخی رۆحه‌کان «دووناو دوون» هه‌یه، خۆیان له‌سه‌ر ئارمگرتن و خۆبرسیکردن راده‌هینا بۆ ئه‌وه‌ی له یاسایی «کارما» رزگاریان ببی‌به‌هۆی بگری و دوور که‌وتنه‌وه له‌ چیژه‌کان، به‌م شیوه‌یه به‌نهری ده‌می‌نیته‌وه و پیی ده‌لین «رزگاربوون» که له‌گه‌ل نیرقانی هیندۆسی و بوودی هاوشانه<sup>(۳)</sup>.



(۱) أديان الهند الكبرى (الهندوسية، الجينية، البوذية): أحمد شليي، مكتبة النهضة المصرية - قاهره، ج ۱، ۲۰۰۰، ل ۱۰۸.

(۲) الأساس في السنة وفقهها - العقائد الإسلامية: سعيد حوى، (ب ۲/۶۴۵).

(۳) الفلسفة الصوفية في الإسلام: عبدالقادر محمد، دار الفكر العربية - قاهره، ج ۱، ۱۹۶۶، ل ۱۰.

## ■ نایینی بوودی:

لهسه دهستی شازاده «سدهارتا» له ۴۶۰ – ۴۷۰ پ.ز په یدابوو وازی له خوښی ژیان هینا بهره و کیو وئشهکه وته کان رښتووه و ههر خه ریکي وهرزشي رځی بووه و دوورکه و تنه وه له ژیانی ماددی بوو، په یامه که ی بریتی بوو له پاککردنه وهی نه فس و نه هیشتنی بازار به گشتی.

«بووذا» بروای به تهناسوخی رځه کان «دووناو دوون» هه یه و به لآم باوه ری به «نیرقانا»<sup>(۱)</sup> نه بوو، چونکه رزگار بوون به توانه وهی له خوادا نابی به لکو به گه یشتنه لووتکه ی بیگه ردی وپاککردنه وهی نه فس و قه لاچوکردنی تاره زووه ماددییه کان ده بیټ، ده توانین فه لسه فهی بووذا له دوو وشه کوکه یینه وه «تاشتی و خوښه ویستی»<sup>(۲)</sup>.

ههرچنده له کوڼه وه ژیانی رځی و وهرزشي نه فس و تازاردانی له ش له ولاتی هیندا باو بوو، به لآم له گه ل ته سه ووفی ئیسلامی جیاوازی زوره له لایه ن بېړوکه ی خودی خوایی و هوکاره کانی وئه نجامی ته سو فییه که ته نیا شتی که به یه کیان ده به ستیته وه و تازاردانی له شه و به س<sup>(۳)</sup>.

له لایه کی تره وه بووذا ییه کان مه به ستیان په روره رده کردنی ئاکاری نه فس وپاککردنه وهی دهر وونه، که چی سو فییه مسولمانه کان په روره رده کردنی نه فس له گه یشتن به ناسینی خوا و عیشقی خواوه ده زانن، جیاوازی نیوان توانه وه «فنا» ی سو فییه کان و «نیرقانا» ی بوو ذیه کان له وه دایه، «نیرقانا» هه ولی توانه وهی ته واو ته تی ددها، به لآم توانه وهی سو فییه کان بو ژیانی هه میشه ییه له خوادا<sup>(۴)</sup>.



(۱) نیرقانا: وه کو فنا ی سو فییه کانه و بریتییه له له ناوچوونیک و توانه وه یه کی ره های بی کوتایی له ناو نه فسی گشتیدا و ده گاته خوښییه که و به ختیار ییه کی وا که هه ست به بوونی خو ی ناکات. {قصة الحضارة: ول دیورانت = ویلیام جیمس دیورانت، تقدیم: الدكتور محیی الدین صابر، ترجمه: الدكتور زکی نجیب محمود و آخرین، دار الجیل - بهیروت، ۱۴۰۸ ک - ۱۹۸۸ ز، (ب ۳/ ۸۴ ل) }.

(۲) الادیان دراسته تاریخیه مقارنه: رشدي عليان وسعدون الساموك، ل ۹۶-۱۰۱.

(۳) تاریخ الفلسفه فی الإسلام: دي بور، ل ۱۷.

(۴) تاریخ تصوف در اسلام: قاسم غنی، چاپ پنجم، چاپ گلشن - تهران، ۱۳۶۹ ه.ش، ل ۱۶۶-۱۶۸.

## لقى چوارهم: سۆفنگه‌رى لای مسولمانه‌كان

قورتانى پيروز له سهردهمى پيغه‌مبه‌رى خوا ﷺ سهرچاوه‌ى هه‌موو زانسته‌كانه هه‌ر له په‌رستش ومامه‌ له وپيروباوه‌ردا، پيغه‌مبه‌ر ﷺ هاوه‌لاى فير كردوه وئه‌وانيش گوتيان گرتوه و جى به‌جيان كردوه، له سهردهمى پيغه‌مبه‌ردا ﷺ زانستىك نه‌بووه به‌ناوه‌كانى «الفقه و اصول الدين والحديث والتصوف»، هه‌رچه‌نده‌ش هاوه‌لان جى به‌جيان كردوه له ژيانى رۆژانه‌ياندا، وه كه‌سىك نه‌ناسراوه له‌ناو هاوه‌لاندا به «فقيه، اصولي، محدث، صوفي»، له‌كاتىكدا ئه‌وان له به‌رپرترينى مسولمانان به‌لام هه‌چ نازناو يكيان بو خويان دانه‌ناوه‌ جگه له هاوه‌لى پيغه‌مبه‌رى خوا ﷺ، كه هه‌چ ناويك له‌سه‌رووى ئه‌وه‌وه نيه وه‌اوشيوه‌ى ئه‌وه نيه كه به‌هاوه‌لى پيغه‌مبه‌رى خوا ناوبرين، ئه‌مه‌ش به‌هوى گه‌وره‌ى ورپزى پيغه‌مبه‌رى خوايه ﷺ (١).

ئومه‌تى ئىسلام له پيغه‌مبه‌رى خواوه ﷺ سهرچاوه‌ى گرتوه، ئينجا هاوه‌لان وشوين كه‌وتوان پايه‌دار بوون به‌ژيانىكى رووناك و سه‌رفراز، كه‌سه‌رچاوه‌كه‌ى پابه‌ندبوونه له‌سه‌ر په‌رستش ودابران بو خواى گه‌وره و پشت هه‌لكردن له جوانيه‌كانى دونيا، خو به‌دوور گرتن له‌وه‌ى كه مرؤقه‌كان هه‌ولى بو ئه‌دهن له‌تام وچيژى دونيا و سه‌روهت و سامان و پله‌و پايه، خو دوورخستنه‌وه له خه‌لكى و يه‌كلا بوونه‌وه بو په‌رستش (٢)، هاوه‌لان وشوين كه‌وتوان پيشه‌واى دنيا نه‌ويستان و به‌نده‌كان و پشت به‌ستراوان به‌خوا وه‌ژاران و تارامگران بوون (٣).

هاوه‌لان پيوستيان به‌ فير كردنى زانست نه‌بووه تاوه‌كو رينماى بكرين وهه‌ستن به‌ ئه‌نجامدانى ئه‌و كاره، بو نمونه له زماندا عه‌ربيه‌كى په‌تى بوون و پشتا و پشت له‌گه‌وره‌وه بو بچوك عه‌ره‌بييان زانيووه، پيوستيان به‌وه نه‌بووه تاوه‌كوو فيرى وانهى «النحو و البلاغة» بن، هاوه‌لان و شوينكه‌وتوان ته‌گه‌ر چى بانگ نه‌كرابن به «سؤفى»، به‌لام له‌هه‌مان كاتدا سؤفى بوون، ئايا مه‌به‌ست له ته‌سه‌ووف له‌وه زياتر چى يه كه مرؤقه بو خواى گه‌وره بژى نه‌ك بو نه‌فسى خوى؟! وه خوى پرازينيته‌وه به دنيا نه‌ويستى

(١) عوارف المعارف: للإمام شهاب الدين أبي حفص عمر السهروردي، ضبطه محمد عبد العزيز الخالدي، دار الكتب العلمية- به‌يرووت، چ ١، ١٩٩٩ز، ل ٤٣.

(٢) مقدمة ابن خلدون: عبد الرحمن بن محمد بن خلدون الحضرمي، دار القلم- به‌يرووت، ١٩٨٤ز، ل ٤٦٧.

(٣) كتاب اللمع: أبي نصر السراج الطوسي، ل ٢٢.

وپابه‌ندبوون به په‌رستشه‌کانی و به‌گیان و به دل له هموو کات وسات وباریکدا رووبکه‌نه دهرگانه‌ی خوی گه‌وره، هاوه‌لان وشوین که‌وتوان تهنه‌ها به‌دان پیدانانیان به بیروباوهر وه‌ستان به‌هموو فرمان پی‌کراوه‌کانی ئیسلام نه‌وه‌ستاون، به‌لکو هه‌ولیان داوه چیژ بیینن له‌و به‌ندایه‌تییه‌ی که بو نزیك بوونه‌وه له خوی گه‌وره ده‌یکه‌ن، سه‌ره‌رای په‌رستشه فرمان پی‌کراوه‌کان هه‌ستاون به‌ته‌نجامدانی‌ته‌و په‌رستشانه‌ی که پی‌غه‌مبه‌ری خوا ﷺ خوشی ویستون و ته‌نجامی داوون. پاشان دوورکه‌وتوونه‌ته‌وه له هموو بی‌زراوه‌کان «المکروهات» وپی‌شیان خستوه به‌سه‌ر کاره یاسا‌غه‌کان «المحرمات» دا، هه‌تاوه‌کو بیناییان روشن بوویه‌وه و، به‌مه‌ش کانی دانایی و‌حیکمه‌تیان له دل‌ه‌کانیاندا ته‌قییه‌وه، دهر‌ته‌نجام‌ته‌و سی‌سه‌رده‌مه‌ی هاوه‌لان وشوین که‌وتوان وشوینکه‌وته‌ی شوین که‌وتوان به‌شیوه‌یه‌کی گشتی بوون به‌باشترین و‌راز‌اوه‌ترین و‌به‌خته‌وه‌رت‌ترین سه‌رده‌مه‌کانی ئیسلام<sup>(۱)</sup>، وه‌ک چو‌ن پی‌غه‌مبه‌ری خوشه‌ویست ﷺ هه‌والمان پی‌ته‌دات له‌باره‌ی‌ته‌و سه‌رده‌مه‌وه و ده‌فرمویت: "خير أمتي قرني ثم الذين يلونهم ثم الذين يلونهم"<sup>(۲)</sup>، واته: باشترین سه‌ده سه‌ده‌ی منه، دوا‌یی‌ته‌وانه‌ی به‌دوا‌ی‌اندا دین، دوا‌یی‌ته‌وانه‌ی به‌دوا‌ی‌اندا دین.

له کاتیکدا‌ته‌و سه‌رده‌مانه‌ی هاتنه‌پیش چهند گه‌لیکی جیا‌واز هاتنه‌ناو ئیسلامه‌وه، وه‌بازنه‌ی زانسته‌کان فراوان بوون، وه‌ر گر‌و و‌کو‌مه‌لیک هه‌ستان به‌نووسینه‌وه‌ی‌ته‌و زانسته‌ی که‌زورترین زانیاریان له‌باره‌وه هه‌بووه، وه‌یه‌که‌م شتی‌که‌لیک‌وله‌ره‌وان گرنگی و‌بایه‌خیان پیداه‌زانستی شه‌ریعه‌ت بووه که‌له‌یاسا کردارییه‌ئا‌شکرکان «الأحكام العملية الظاهرية» ده‌کو‌لنه‌وه، وه‌فه‌قیهه‌کان چهند کتیب و‌نامه‌یان «رسائل» له‌فقه‌دا‌داناوه، بو‌هه‌له‌ی‌نجان‌دنی یاساکان «الإستنباط الأحكام» و‌پو‌لین‌کردنی بابه‌ته‌کان له‌لقه‌کانه‌وه بو‌بنه‌ماکان «الفروع إلى الأصول»، به‌مه‌ش زانستی بنه‌ماکانی

(۱) گو‌فاری (العشيرة المحمدية) ژماره‌ی مانگی (محرم‌ی سالی ۱۳۷۶ک، و‌م‌ح‌ث عن التصوف من الوجهة التاريخية د. أحمد علوش، حقائق عن التصوف: عبدالقادر عیسی، ل ۲۲-۲۳.

(۲) صحیح البخاری: محمد بن‌إسماعیل أبو عبدالله البخاری الجعفی، تحقیق و‌تعلیق: مصطفى ديب البغا، دار ابن‌کثیر - به‌یرووت، چ ۳، ۱۴۰۷ک - ۱۹۸۷ز، کتاب فضائل الصحابة / باب فضائل أصحاب النبي ﷺ و‌رضي الله عنهم، و‌من صحب النبي ﷺ أو راه من المسلمین فهو من أصحابه / ژماره‌ی فرمووده ۳۴۵۰، (ب ۳/ل ۱۳۳۵).

فيقه «علم أصول الفقه» وهريگرا له زانسته كاني فيقه وياساكانى، پاشان چهند زانستىكى تر نوسرانه وه وهك زانسته كاني «يه كتاپه رستى وفهرمووده نناسى وتهفسير ومهنتيق وهاوشيوه يان....»<sup>(۱)</sup>.

وه ههروهها دواى ئه وه ماوهيه كاريگه ريبه رويحه كان به ره وه كه م بوون رويشتن، خه لكى كه وتبوونه بارىكه وه گرنكى رويكرده خويان به په رستش ودل له لا كه م ببويه وه، ئه وانهى روي له خوا بوون جيا ئه كرانه وه له وانى تر به وهى ئاگادار بوون له مه به ست وناوه رويكى په رستشه كان وسه رنجدان له سه ر چاوديري كردنى ره وشت وهه لسه وكه وت ولي پرسينه وهى نه فسى، وه ناوى سوڤيان به سه ردا برا وبه وه ناوه وه ناسران<sup>(۲)</sup>، هه ر له و روانگه وه ئيشيان بو نوسينه وهى «زانستى ته سه ووف» كردوه، سه لماندنى گه وره ي وريزي ئه م زانسته به سه ر زانسته كاني تره وه، ئه مه ش بووه هو كاري سه لماندنى هو كاره كاني چا كه وله خوا ترسان، وته واو كردنى پيويستيه كاني ئاين له سه رجه م لايه نه چالا كه كاندا<sup>(۳)</sup>، وه زانستى ته سه ووف بوو به زانستىكى نوسراو له نيو مسولمانان پاش ته وهى ته نها ريباز «الطريقة»<sup>(۴)</sup> يكي په رستش بيت، وه ههروهها زانستى ته سه ووف وه ريگران له سنگى پياوانه وه ههروهك زانسته كاني تر چون له سه رته تادا وه ريگران و كران به كتيب وهك زانسته كاني «تهفسير وفهرمووده وفيقه وبنه ماكانى فقه وهاوشيوه يان....»<sup>(۵)</sup>.

بارى سياسى ئه و رويژانه وئاشوب وفيتنه ي نيو مسولمانان له دواى شه هيد كردنى هه ردوو جينشين عوسمانى كوري عه ففان وعه لى كوري ته بى تاليب خوا ليين رازى بيت، كاريگه ريكه ي زوري هه بوو له په رته وازه بوونى هاوه له دنيا نه ويسته كاني پيغه مبه ر ﷺ بو حيجاز وبه صره وعيراق، هه ريه كيك له و

---

(۱) دراسات عقلية وروحية في الفلسفة الإسلامية: علي عبد الفتاح المغربي، مكتبة وهبة- قاهره، ج ۱، ۱۴۱۵ك-۱۹۹۵ز، ل ۱۹۹، وعوارف المعارف: للإمام شهاب الدين أبي حفص عمر السهروردي، ل ۱۲، ومقدمة ابن خلدون: عبد الرحمن بن محمد بن خلدون الحضرمي، ل ۴۹۶، وحقائق عن التصوف: عبدالقادر عيسى، ل ۲۳.

(۲) بين السلفية والصوفية الاعتقاد الصحيح والسلوك السليم: زاهد يحيى الزرقى، مطبعة الحوادث- به غداد، ج ۱، ۱۹۹۰ز، ل ۱۶.

(۳) گوڤارى (العشيرة المحمدية) ژماره ي مانگى (محرم) سالى ۱۳۷۶ك.

(۴) الطريقة: بريته له شوين كه وتنى ئاكاره كاني پيغه مبه ر ﷺ وكار پيكردى {السير والسلوك إلى ملك الملوك: لشيخ قاسم بن صلاح الدين الحاني، تحقيق: سعيد عبد الفتاح، مكتبة الثقافة الدينية- قاهره، ج ۱، ۲۰۰۲ز، ل ۴۳}.

(۵) مقدمة ابن خلدون: عبد الرحمن بن محمد بن خلدون الحضرمي، ل ۴۹۶.

هاوه لانه گۆشه يه كيان تاييه ت كردبوو به خۆيانه وه بۆ كۆبوونه وهی ته هلی صوفه<sup>(۱)</sup>، له جیبه جی كردنی ئەم فەرمووده ی پیغه مبهری خوا ﷺ ده فەرموویت: "إنها ستكون فتن ألا ثم تكون فتنة القاعد فيها خير من الماشي فيها والماشي فيها خير من الساعي إليها إلا فإذا نزلت أو وقعت فمن كان له إبل فليلحق بإبله ومن كانت له غنم فليلحق بغنمه ومن كانت له أرض فليلحق بأرضه"<sup>(۲)</sup>، واته: «بیگومان له مهولا چه ندين فيتنه به رپا ده بیته بزانتن ئاگاداربن دیسان پیستان ده لیم له مهولا چه ندين فيتنه به رپا ده بیته، دیسان ئاگادار بن له مهولا چه ندين فيتنه به رپا ده بیته، ئەوهی دانیشتووه تییدا باشته له وهی به ناویدا ده روات، ئەوهیشی تییدا ده روات باشته له وهی به ته کان به رهو پیریه وه ده چیت، ئاگاداربن کاتیکیش دابه زییه ناوتان-یا روویدا- با هه رکه سیك حوشتری هه بوو به چیتته به لای حوشتره که ی خۆیه وه و، هه رکه سیش مه رپا هه بوو با بچیت به لای مه رپا خۆیه وه، هه رکه سیش زه وی و زاری هه بوو با بچیت به لای زه وی و زاری خۆیه وه»، چه ند بازنه وحه لقه يه ك هه بوون و خۆیان ته رخان کردبوو بۆ قورئان خۆیندنه وه ووردبوونه وه له ره وشتی پیغه مبه ر ﷺ وله فەرمووده پیروژه کانی که هاتوون ده رباره ی خۆ به دوورگرتن له ئاژاوه و دوورکه وتنه وه له ئاژاوه گیپه کان، وه ده ست گرتن به قورئان و فەرمووده کانه وه، بیر و فکریان ریک کردوه بۆ وه رگرتنی زانسته کان، دلایان رووناك بوویه وه به نووری خوی گه وره، وه هه موو به ربه سته کانیان له به رچاو لاچوو<sup>(۳)</sup>، ئەو که سانه ناسرابوون به ناوی دنیا نه ویست و خواپه رسته کان، له به ر هه بوونی جیاوازی له که سه کانی چواره وریدا له په رستشیککی زۆر و ناسراویان به لانه دانیان له ریکه ی ئیسلام، زه وه دنیایا نه ویستی سه ره تای ده رکه وتنی ته سه ووف بووه، له دوو سه ده پیش هیجره ت ئەم ناوه تاييه ت بوو به وانهی که خۆیان یه کلا کردبوویه وه بۆ خوی گه وره دلایان له هه موو ریکه یه کی بی ئاگای

(۱) عوارف المعارف: إمام شهاب الدين أبي حفص عمر السهروردي، ل ٤٤، وفلسفة الحياة الروحية منابعها ومشاربها ونشأتها ونشأة التصوف والطرق الصوفية: مقداد يالجن، دار الشروق- بيرووت، چ ١، ١٩٨٥ز، ل ٧٩-٨٠، والتصوف وفريد الدين العطار: عبد الوهاب عزام، مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة-ميسر، ٢٠١٢ز، ل ١٩-٢٠.

(۲) صحيح مسلم: مسلم بن الحجاج أبو الحسن القشيري النيسابوري، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي - بيرووت، كتاب الفتن وأشراط الساعة / باب نزول الفتن كمواقع القطر / ژماره ی فەرمووده ٢٨٨٧، (ب ٤/ل ٢٢١٢).

(۳) شعب الإيمان: أبي بكر أحمد بن الحسين البيهقي، تحقيق: محمد السعيد، دار الكتب العلمية- بيرووت، چ ١، ١٤١٠ك، (ب ٣/ل ٣٦٣)، ومعالم الطريق إلى الله بين الشريعة والطريقة والحقيقة على أضواء من نور الإسلام والإيمان والإحسان: محمود أبي الفيض المنوفي، دار نهضة- قاهره، ١٩٦٩ز، ل ٩٥.

وغه فلّهت ئه پاراست، له دوای ئه وه داهینراوه کان وای کرد که بین به چهند گرو کومه لیکه وه که هه ریه که بیان بانگه شهی دنیا نه ویستی وخوا پهرهستی بو خوی ده کرد<sup>(۱)</sup>.

له شاری به صره سه رچاوهی سه ره له دانی بیری ته سه ووف بووه، یه کهم که سیك که ریگه ی ئه م زانسته ی بری وه مانا و مه به سه کانی روونکرده وه سه سه نی به صری بوو، که ماله که ی مه جلیسیك بوو له مه جلیسه کانی زانست له گه ل شوین که وتوان وبرا کانی دا تاوتوویی به ندایه تی و په رسته شه کانیان ده کرد، له رازه کانی دل و خراپه کاری و وه سه وه ی ناخ فه رمایشته کانی چر کرد بوویه وه<sup>(۲)</sup>، به فه رمایشته نیك که هیچ یه کیک له ها وه لانی پیشت نه یان بیستبوو، پیی و ترا ئه ی باوکی سه عید تو فه رمایشته نیك ئه فه رموویت له م زانسته دا که له که سی تر نه مان بیستووه، ئایا له کیت وهرگرتووه ئه م فه رمایشته تانه؟!، فه رمووی له حوزه یفه ی کوری یه مان ﷺ وهرگرتووه، حوزه یفه ها وه لیکه پیغه مبه ر ﷺ بوو، تایبه ت مهند بوو به زانستی ورده کاری ناخ وه کو دوو رووی وچوئیتی تووشبوون به دوو رووی وه وکاره کان وچاره سه ری، پیغه مبه ری خوا ﷺ تایبه تی کردبوو به زانیی یه قین، ناوئرابوو به خاوه نی نه یی، له به رئه و زانسته ی که هه بیوو به مه قام وپله کان دل و حاله کانی<sup>(۳)</sup>، ریوایه ت کراوه له عه لقه مه وه خوا لیی رازی بیست، کاتیک که چوو به بوشام کاتیک که چوو یه ناو مزگه وته وه فه رمووی "خوا یه گیان بوم ئاسان بکه پیاو چاکیک بیسم وله گه لی دانیشم، له گه ل ئه بو درداء خوا لیی رازی بیست دانیشت، ئه بو درداء فه رمووی له کوئوه ها توویت؟!، وتی: من له خه لکی کوفه م، پیی فه رموو: ئایا که سیکتان تیدانیه خاوه نی نه یی نه یه ک بیت که که سی تر نه یزانیست؟ «مه به سه تی حوزه یفه بو»، فه رمووی: به لی تیماندایه<sup>(۴)</sup>.

(۱) الرسالة القشيرية: عبد الکریم بن هوازن بن عبد الملك القشيري، (ب/۲ ل/۱۲).

(۲) قوت القلوب في معاملة المحبوب ووصف طريق المرید إلى مقام التوحيد: محمد بن علي بن عطية الحارثي، أبو طالب المكي، المحقق: عاصم إبراهيم الكيالي، دار الكتب العلمية - بيروت، ج ۲، ۱۴۲۶ هـ - ۲۰۰۵ ز، (ب/۱ ل/۲۵۷).

(۳) معالم الطريق إلى الله بين الشريعة والطريقة والحقيقة...: محمود أبي الفيض المنوفي، ل/۲۷۳.

(۴) صحيح البخاري: محمد بن إسماعيل أبو عبدالله البخاري الجعفي، كتاب فضائل الصحابة / باب مناقب عمار وحذيفة رضي الله عنهما / ژماره ی فه رمووده ۳۵۳۲، (ب/۳ ل/۱۳۶۸).

ئەمەش باشتىن بەلگەيە لەسەر ئەوئەي كە زانستى تەسەووف لەسەردەمى ھاوئەلان وشوئىن كەوتووئاندا نەبوو بەم ناوئە، بەلكو ھەموو زانستە كە وباسە كانى وزانىارىيە كانىان زانىوو ھەروەك وچۆن زانا بوون بە بنچىنە كانى زانستە شەرئىيە كانى تر كە لە سەردەمى ئەواندا نەبوو، پرسیار كرا لە پێشەوا محەمدى كورپى صدیقی غەمراوى سەبارەت بەوئەي كە يەكەم كەس تەسەووفى دامەزراند وئایا نىگا وەحییە كى ئاسمانى بوو؟، فەرمووى: ئەوئەي يەكەم جار ئەم رېگەيەى دانا دەبى بزانیئە ئەم رېگەيە لە نىگا وەحى ئاسمانیە وە گەلگەي كەردوو، ئەم رېگەيە بى گومان خۆى دەبینیتە وە لە مەقامى ئىحساندا كە يەكەمە ئە سى بنەماكانى دین كە پێغەمبەرى خوا ﷺ يەك لەدوای يەك وپلە بەپلە رووى كەردووئە وە وباسى كەردوو، وەك لە فەرموئەى "فانە جبریل أتاكم يعلمكم دينكم" (۱) دایە، سى بنەماكەى دین پىكھاتوون لە «ئىسلام وئیمان وئىحسان» كە ئىسلام گوئرايەئى و بەندایەتتە، ئیمان نوور وپرووناكى وپروباوئە، ئىحسان مەقامى «مراقبە ومشاهدە» يە: "أن تعبد الله كأنك تراه، فإن لم تكن تراه فإنه يراك" واتە: وا خوا پىرستى بكە وەك وئەوئەي كە ببینیت، ئەگەر چى تو ئەو نابینیت خو ئەو تو ئەبىنیت (۲)، دوای ئەوئەي كە ئەمانەمان باسكرد و پروونمان كەردوو ھىچ سەر سورمانىكى تىدانىە و ئەتوانىن بلىين پىغەمبەرى خوا ﷺ يەكەم سوئى بوو لە ئىسلامدا، بەلگەمان ژيانى پەرسشە كانى وديا نەويستتە كەى وگۆشە گىرىكەى لە كاتى بەندایەتتە (۳).

لەدوای سەدەى يەكەمى ھىجرى تەسەووف وردە وردە وپلە بەپلە لەناو خەلكدا پەرى سەند، خەلكى وپىرخوازان لەخزمەت پىشەواكانى دین ھەولئى فىربوونى زانستى تەسەووفیان دەدا، دەستەواژەى سوئى لەسەرەتای سەدەى دووئەمى كۆچىدا بەكار ھاتوو، بەرامبەر ئەو كەسانەى كە

(۱) صحيح مسلم: مسلم بن الحجاج أبو الحسن القشيري النيسابوري (ژمارەى فەرموئە ۸) كتاب الإيمان / باب بيان الإيمان والاسلام والإحسان، (ب/۱/۳۷)، ورواه البخاري في صحيحه بلفظ: (جاء جبريل عليه السلام يعلمكم دينكم)، كتاب الإيمان / باب سؤال جبريل النبي ﷺ عن الإيمان والاسلام والاحسان وعلم الساعة وبيان النبي ﷺ له، (ب/۱/۲۷).

(۲) الانتصار لطريق الصوفية: أحمد صديق الغماري، مطبعة دار التأليف - ميسر، ل، وعواطف اللطائف من أحاديث عوارف المعارف: أحمد بن محمد بن الصديق الغماري، المكتبة المكية - سعوديه، چ، ۱، ۲۰۰۱ز، (ب/۱/۸۳).

(۳) معالم الطريق إلى الله بين الشريعة والطريقة والحقيقة ....: محمود أبي الفيض المنوفي، ل، ۹۹، والمنقذ من الضلال: أبي حامد الغزالي، ل، ۲۱۲.



رەشت وخوا پەرستيان تەواو پراو پر واتاي وشەى سۆفى بوون، لەپيش ئەو سەردەمەدا بەو كەسانە دەوترا سۆفى كە دنيا نەويست بوون وە خۆيان يەكلاکردبوويهو بە پەرستش وە ئەمەش ئاساييه، چونكە هەموو شتێك بەپيش تپەپرېوونى كات و بەرەو پيش چوونى هەموو پەپرەو و بەرنامە يەك روو دەدات<sup>(۱)</sup>.

لە سەدەى سيبه مى هيجريدا بەتەواو تى تەسەووف پەرهى سەند لەولاتى عيراقدا و بەغداد بوويه ناوهندى سەرەكى بۆ بزوتنەو هى سۆفيگەرى، چەندەها قوتابخانە و فيرگە کرانەو كە پەپرەو و بەرنامەى تايبەت بە خۆيان هەبوو و جياواز بوون لە يەكتر، هەر يەكێكيان پيشهوا و موریدی تايبەت بە خۆى هەبوون، تەسەووف لەم سەردەمەدا بەرەو پيش چوونى بەرچاوى بەخۆيهو بينى و چەندەها كەسايەتى ناسران و دەرکەوتن وەكو محاسبي وزەلنوونى ميصرى<sup>(۲)</sup> و جونهیدی بەغدادى «خوالييان خوش بيت» و جگە لەوانيش، بارى ئابوورى ئەو سەردەمە هۆكارىكى گرنگ بوو بۆ هاندانى خەلكى بۆ ژيانىكى رۆحى و پراو پر لە تەسەووف، لە راستيدا ئەو هى بەرچاومان ئەكەويت لەو سەردەمەدا مەشغول بوونى كۆمەلگەى ئيسلامى لە مەملانينى دەسلالات و دروستکردنى دەولەتى عەباسى بوو، وە پەلاماردانى فارسەكان بۆسەر دەولەتى مسولمانان<sup>(۳)</sup>، لەبەر ئەم هۆكارانە و چەندەها هۆكارى تر كە كارىگەرييان

---

(۱) نشأة التصوف الإسلامي: ابراهيم بسيوني، دار المعارف- قاهره، ج ۱، ۱۹۶۹، ل ۱۱۱.

(۲) ذو النون: نارى تەواوى ئەبوو فەيز ثوبان كورى ئابراهيم ميصرى كە پيشهوايهكى ديارى ميصر بوو، لە گونديكى ميصر بەناوى نوبا لەدايك بوو وەپيشى و تراوه (ئىخميم)، پياويكى رەوانبيژرو شاعير بوو، بەيه كەم كەس دەژميريت لە ميصردا كە قسهى كردوو لەبارەى مەقاماتى ئەهلى و يلايهت، وەفەرموودهيهكى زۆرى گيراو تەو لە ماليك و لهيبى كورى سەعد و سوفيانى كورى عينه و فوزەيلى كورى عدياز و چەندين كەسى تر، وەفاتى فەرموو خواى گەورە لىنى رازى بيت، لەسالى ۲۴۶ كۆچى، {صفة الصفة: جمال الدين أبو الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي، المحقق: أحمد بن علي، دار الحديث- قاهره، ۱۴۲۱ك- ۲۰۰۰ز، (ب/۲/۴۴۴)، و حلية الأولياء و طبقات الأصفياء: أبو نعيم أحمد بن عبد الله الأصبهاني، ج ۲، دار الكتاب العربي- بهيرروت، ۱۴۰۵ك، (ب/۹/۳۳۱-۳۹۵)، الطبقات الكبرى: لإمام عبد الوهاب الشعراني، (ب/۱/۷۰)}.

(۳) ضحى الإسلام: احمد أمين، دار الكتاب العربي- بهيرروت، ج ۱۰، (ب/۱/۱۸۲-۱۸۵)، و التصوف النفسي: عامر النجار، الهيئة المصرية العامة للكتاب- ميسر، ۲۰۰۲ز، ل ۱۱-۱۹.

هه‌بووه له‌سه‌ر برسیتی وهه‌ژاری خه‌لکی که هۆکار بووه بۆ چوونه ناو ریگای ته‌سه‌ووف، چونکه ته‌یانزانی دونیا وخۆشیه‌کانی کهم وکاتین، وه‌خۆشی راسته‌قینه چوونه به‌هه‌شته که‌پییسته هه‌ولبدریت له‌په‌رستشدا بۆ گه‌شتن به‌و خۆشیانه<sup>(۱)</sup>.

له‌دوای ئەمه‌ ته‌توانین بلیین: هه‌مووی ئەمانه‌ی که له پێشدا باسمان کرد به‌لگه‌یه له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی سوّفی ریپاز وگروپیک نیه که بیرو باوه‌رپیکی تایبته به‌خۆی هه‌بیت به‌لکو ریگه‌یه که بۆ سه‌رنجدان ووردبوونه‌وه وخۆخه‌ریک کردن به‌چاک کردن وپاک‌کردنه‌وه‌ی دل وهه‌ستکردن به‌چاودی‌ری خوای په‌روه‌ردگار<sup>(۲)</sup>.



---

(۱) فلسفه‌ الحیاة الروحیة منابعا ومشاربها ونشأتها ونشأة التصوف والطرق الصوفیة: مقداد یالجن، ل ۸۰.

(۲) بین السلفیة والصوفیة الاعتقاد الصحیح والسلوک السلیم: زاهد یحیی الزرقی، ل ۱۶.

## باسی سییه م: قوتابخانه وریبازه وته سه ووفیه کان

ته سه ووف وه کو کومه له وگروپ سه ری ده رهینا وله ناو مسولمانان چند ته ریه ته تیکی جیاوازی ته سه ووفی په یدا بو، ریپوار «سالك» بو ته وهی بگاته پلهی کامل بوون، ده بوايه به چند مه قام و حالیکدا بروات وبگاته ناسین وله دوایشدا بگاته حقیقه ت، بیگومان به په بیړه ویی شه ریه ته وه ریپوار ده گه شته ته م پاییه <sup>(۱)</sup>.

ئیستاش باسی میژوو ودروست بوونی چند ریپازیکی ته سه ووف ده که یین:

### یه که م: ریپازی قادری:

ته م ته ریه ته به ناوی «عبدولقادی کوری شیخ موسای کوری شیخ عه بدوللای گه یلانی» ناوبانگی ده رکردوو وه «۴۷۰ك - ۱۰۷۷ز» له نیقی سه ر به شاری گه یلان له دایک بووه <sup>(۲)</sup> وله «۵۶۱ك - ۱۱۶۱ز» له به غداد وه فاتی کردوو وه قوتابخانه یه ی دهرسی تییدا ده گوته وه به خاک سپیردراوه وئیستا له غداد مه زارگه ی مسولمانانه، گه یلانی زانستی ته ریه ته ی له «ابو الخیر حماد بن مسلم الرباس» وه رگرتوو وه غه رقه ی ته سه ووفیشی له «ابو سعید المخرمی» یه وه پی گه یشتوو <sup>(۳)</sup>.  
ته م ته ریه ته له سه ره تاوه له «جونه یدی به غدادی» وه هاتوو که بریتی بوو له قوتابخانه یه کی بیروباوه ری ودوایی به ره ته سه ووف چوه له به غداد <sup>(۴)</sup>.

ئین ته میه له باره ی شیخ عبدالقادی گه یلانیه وه ده فرمویت: "شیخ عبدالقادر وهاوشیوه ی ته و یه کیکن له شیخه گه وره کانی سه رده می خو یان بو پایبه ند بوون به شه ریه ت و ته مر ونه هیه کان، وه

(۱) تاریخ تصوف در اسلام: قاسم غنی، ل ۴۵۹-۴۶۰.

(۲) المنتظم فی تاریخ الملوك والأمم: عبد الرحمن بن علي بن محمد بن الجوزي أبو الفرج، دار صادر - بیروت، چ ۱، ۱۳۵۸ك، (ب ۱۰/۲۱۹)، والعقد الثمین فی شرح أحادیث أصول الدین: حسین بن غنم النجدی الأحسانی المالکی، المحقق: محمد بن عبد الله الهبدان، فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية - سعودیه، چ ۱، ۱۴۲۳ك/۲۰۰۳ز، ل ۱۸۰.

(۳) الفتح الرباني والفيض الرحمانی: عبدالقادر کیلانی، دار الریان التراث-میسر، چ ۱، ل ۵-۶، و مرآة الجنان وعبرة الیقظان فی معرفة ما یعتبر من حوادث الزمان: أبو محمد عقیف الدین عبد الله بن أسعد بن علي بن سليمان الیافعی، وضع حواشیه: خلیل المنصور، دار الکتب العلمیه - بیروت، چ ۱، ۱۴۱۷ك - ۱۹۹۷ز، (ب ۳/۲۰۳).

(۴) العقل الصوفي فی الإسلام: علي شلق، دار المدی - بیروت، چ ۱، ۱۹۸۵ز، ل ۵۳-۵۶.

شهریعتیان پیش خستوو به سهر جوړه کانی چیژدا، وه یه کیکه له شیخه گوره کان که فرمانی کردوو به ازهینان له ههوا ویستی نه فسدا<sup>(۱)</sup>.

ثم تهریقه ته بلاووبویوه وناوبانگی دهرکرد له زوریك له ولاتانی جیهاندا وهك سوریا وتورکیا وعیراق ومه غریب وجهزائیر وفه له ستین ولوبنان وموزه مبیق و کامیرون ونیجیریا و چین ویه کیستی سوئیتی وگانا وئیران وسودان ونه بیجیر وغینیا وتشاد وئه فغانستان وپاکستان وسومال وئهنده نویسیا ویوغسلافیا ومیصر وتونس ومالیزیا وئهرتیریا<sup>(۲)</sup>.

تهریقه تی قادری دژایه تی له گهل شهریعت نه بووه وموو به موو له گه لی روستوو و دژی حاله تی مهستی بووه وقسه ی حه للهق ومه للهقی «شطحات» لاپه سهند نه بووه وتهریقه ته که ی بریتی بووه له به یه ک زانیینیکی پاکی خوا که دووربی له هه موو جوړه هاوبه شییه کی ناشکرا ونهیینی<sup>(۳)</sup>.

ثم تهریقه ته له ئه سلدا شوین قورئان وسوننه ت که وتوون وه شیخ عبدالقادری گه یلانی ده فرمویت "بفره بولای خوی گه ووه وبلا ده ست به باله کانی قورئان وسوننه ت"<sup>(۴)</sup>، له لایه کی تره وه گه یلانی دژی ته مبه لی وته وه زه لی بووه و پرووی کردوو ته موریده کانی وپی فرموون خوی گه ووه بپه رستن وهه ول بؤ به ندا یه تیه که تان بده ن به کاسبی و ئیشی خه لال<sup>(۵)</sup>.

موریده کانی ثم تهریقه ته پیان ده وتریت «ده رویش» به شوینی زیکره کانیشیان ده وتریت «ته کیه» واته شوینیکی به رزی ته پؤلکه ئاسا، یاخود به مانای «سه کو» دیت<sup>(۶)</sup>.



(۱) مجموع الفتاوی: تقي الدين أبو العباس أحمد بن عبد الحليم بن تيمية الحارني، المحقق: عبد الرحمن بن محمد بن قاسم، مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف - مدينه منوره، ۱۴۱۶هـ / ۱۹۹۵ز، (ب ۱۰ / ۴۸۸).

(۲) جغرافیه الباز الاشهب: جمال الدين فالخ الكيلاني، المنظمة المغربية للثقافة والعلوم - مه غریب، چ ۳، ۲۰۱۴ز، ل ۱۲۲.

(۳) الطرق الصوفیه فی مصر نشأتها ونظمها وروادها: عامر النجار، دار المعارف - میسر، چ ۵، ل ۷۷.

(۴) الفتح الرباني والفيض الرحمانی: عبدالقادر الكيلاني، ل ۱۷۹.

(۵) هه مان سه رچاوه ی پیشوو، ل ۱۸۶.

(۶) مشتتله بیژهی عارفی و کرده ی عیرفانی مه ولانا مه حوی: عومه ر عه زیز مه حوی، (ب ۱ / ۸۲).

## دووهم: ریباری نه قشبه ندی:

وشه ی «نه قشبه ند» وشه یه کی فارسییه وله دوو بهش پیکهاتووه «نقش» وینه ی ئه و مؤره یه که له سهر مؤم وشتی تر ده دری، «بند» به واتای چه سپان ونه کوژانه وه یه، که وابوو وشه که به گشتی واتای ئه وه ده گه یه نی که زیگری خوا کار له دل ده کا وله ناخیا ده چه سپیت<sup>(۱)</sup>.

یان به شیوه یه کی تر له بهر ئه وه یه که صورته و صیفه تی که مالی حقیقی که په ییوه ندی ته واو حوزووری دل به ته وه جوها تی پیر له دل مریدا نه قشی به ستووه، یان له بهر ئه وه که زیگری ناوی خوا له دل مریدا دامه زراوه ونه قشی به ستووه<sup>(۲)</sup>.

ئه م ته ریه ته له ئه ساس و بنه رته دا «شیخ محمد به هائه دین شاهی نه قشبه ند» دامه زینه ری بووه، وئه و ناوه ی لیئراوه و به وه ناسراوه، له گوندی بوخارا له سالی «۷۱۷-۷۹۱» له دایک بووه، ئه م ته ریه ته بلا بوویه وه له شام له دوا ی ئه وه ی که ئه م ته ریه ته یان له «عبدالله ده له وی» وه رگرت، ئه م ته ریه ته ته نها له بوخارا و ئیران و تورکیا و عیراق و میسر و سوریا بلا بوویه وه<sup>(۳)</sup>.

ئه وانه ی له سهر ئه م ته ریه ته یان نووسیوه سه رته تا بو «ئه بو به کری صدیق» ده گینه وه و ناویان لیئاوه «صدیقیه» و باوه ریان وایه که ئه بو به کری دایمه زران دووه، و ده ی گینه وه سهر پیغه مبه ر ﷺ به به لگه ی ئه وه ی که «ئه بو به کری» جیگری پیغه مبه ر بووه وله کوچه که ی بو مه دینه هاو رپی بووه، به لگه شیان ئه م فه رموده یه ی پیغه مبه ره ﷺ که ده فه رمویت "ما صب الله فی صدري شیئاً إلا صبتہ فی صدر ابي بکر"<sup>(۴)</sup> واته: خوا هیچی نه رزانده وه ته سنگی منه وه که نه ی رزانده یته وه سنگی ئه بو به کره شیه وه، بیگومان ئه م خسته دلش لایه نیکی مه عنه ویه و زیاتر که سیته ی ئه بو به کر ده چه سپینی، ئه م ته ریه ته ههر به و ناوه مایه وه تا سه رده می «ئه بو به یزیدی به ستامی»، ئینجا ناوئرا «طیفوریه» تا سه رده می «عه بدول خالقی غه جده وانی»، له مه وه ناوئرا خوا جه گانی تاکانی «محمد به هائه دین

(۱) الحديقة النديّة في الطريقة النقشبندية: محمد بن سليمان، تهسته نول- تورکیا، ۱۹۹۲ز، ل ۲۱.

(۲) یادی مهردان: مهلا عبدالکریمی مدیریس، چاخانه ی کوژی زانیاری کورد- به غداد، چ ۱، ۱۹۷۹ز، (ب ۱/ ۱۳۳).

(۳) مشتتله بیته ی عارفی و کرده ی عیرفانی مه ولانا مه حوی: عومه ر عه زیز مه حوی، (ب ۱/ ۷۳)، و البهجة السنية في آداب

الطريقة العلية النقشبندية: محمد بن عبد الله الحانفي، مكتبة الإخلاص- تورکیا، ل ۳۵.

(۴) الحديقة النديّة في الطريقة النقشبندية: محمد بن سليمان، ل ۱۲.

نه قشبه ندى» ناوى لىنرا تهريقه تى «نه قشبه ندى» وتائىستاش ههر واى پى ده لىن، به لام له لايه كى تروه بىرو باوه رى وا هديه كه له سهرده مى «شيخ عه بدوللاى ته حرار» تهريقه ته كه بوو ته «احرارىة» تا سهرده مى «ئىمامى ره بىانى» كه به نوئى كه ره وهى هه زارهى دووه مى كوچى ناسراوه وناويان له تهريقه ته كه نا «مجددىة» تاپه يدا بوونى «مه ولانا خالىدى نه قشبه ندى» وتهريقه ته كه ناونرا «خاليدىة»<sup>(۱)</sup>.

زىكر لاي نه قشبه ندى به كان برىتبه له نه هيشتنى بى ئاگابى ئه مهش دوو جوړه به زمان و به دل<sup>(۲)</sup>، زىكرى دلى شكه تايبه ته بهم تهريقه ته ده بىته دوو بهش:

أ. زىكرى به ناوى خود واته ناوى «الله»، له ئىمامى ئه بوو به كه وه وهر گىراوه.

ب. زىكرى به ئه رى ونه رى «النفي والاثبات» واته به «لا اله الا الله»، له ئىمامى «عه لى كورى ئه بى تاليب» وهر گىراوه<sup>(۳)</sup>.

مورىده كانى سهر بهم تهريقه ته پىيان ده لىن «سوڤى» پيره كانيان به «شيخ» ناوده بهن وشوئى زىكر وته هليله كردنيان وحه لقه وكورى تيدا ده به ستن پىي ده وترىت «خانه قا»، ئه م وشه يه له «خانه ي به قا» وه هاتووه وماناى جىي مانه وهى سوڤيان بو زىكر وته هليله كردنيان ده گه يه نيت<sup>(۴)</sup>.

### سى يه م: رىبازى ره فاعى:

ئهم تهريقه ته «سه يد ئه حمه دى رو فاعى» دامه زرينه رىتى وله سنوورى قورئان وفه رمووده ده رنه چووه ودژى مروقى ته مبهل و بىكار بووه، بوئه ده لى: «بى ئيش و بى كارى له ناو ريزه كانى ئيمه دا نيه»<sup>(۵)</sup> ئه مهش دژى راي «هيلر» كه ده لى: «له ههر شوئى ته سه ووف پهره ي سه ند ئه وا ئابوورى ئه و شوئى به ره و رووخان ده چىت»<sup>(۶)</sup>.

(۱) السعادة الابدية فيما جاء النقشبنديّة: عبدالمجيد النقشبندي، مكتبة الحقيقة، تهسته نبول- توركيّا، ۱۹۹۲ز، ل ۲۱.

(۲) الحديقة الندية في الطريقة النقشبنديّة: محمد بن سليمان، ل ۱۳، السعادة الابدية فيما جاء النقشبنديّة: عبدالمجيد النقشبندي، ل ۲۸.

(۳) تاريخ عجائب الآثار في التراجم والأخبار: عبد الرحمن الجبرتي، تحقيق: عبدالرحيم عبدالرحمن عبدالرحيم، تقديم: عبدالعظيم رمضان، دار الكتب المصريّة- قاهره، ۱۹۹۸ز، (ب ۱/ ۳۴۶).

(۴) مشتيله بيژه عارفى و كردهى عىرفانى مه ولانا مه حوى: عومهر عه زيز مه حوى، (ب ۱/ ۸۲).

(۵) الطرق الصوفية في مصر نشأتها ونظمتها وروادها: عامر النجار، ل ۹۲.

(۶) هه مان سهرچاوه ي پيشوو، ل ۱۴۱.

ئەم تەرىقەتە لەسەدەى حەفتەمى كۆچىدا لە مىسر بلاۋبوويەوە وزىكرىيان وەكو قادىرىيەكان بە ئاشكرائە<sup>(۱)</sup>. ئەم رەببازە داوا لە رەببوانانى دەكات كە جل و بەرگى تايبەتى لە بەربەكەن و كلاًوى سوور دروشمى بوو، لەدواى «سەيد ئەحمەد» پەپەرەوانى لە رەببگى ئەو لاىان داو<sup>(۲)</sup>.

### چوارەم: رەببازى بەدەوى:

دانەر و دامەزرەينەرى ئەم تەرىقەتە «سەيد ئەحمەدى كورپى سەيد عەلى كورپى سەيد ئىبراھىم»، «سەيد ئەحمەد» لەقەب و نازناوى شەيخ و تەرىقەتى بە «ئەلبارى» دەركردووە و ناسراو، تەرىقەتى «بەدەوى» زياتر لە هەموو تەرىقەتەكانى تر نفوس و دەسەلاتى لە ولاتى مىسردا هەيە و هەبوو، ئەويش لەبەر ئەوى زياتر لە تەرىقەتى «رەفاعى» تىزەر و وتوندترە بۆ تايىندارى و دىنپەرەورى و شەرىعەتەكە، سوونى مەزھەبن و پەپەرەوى ئىمامى شافەئى دەكەن<sup>(۳)</sup>.

«بەدەوى» كەسكى خۆنەويست و زاھىد بوو و لە سنورى شەرىعەت دەرنەچوو، ئەم بارىيەو دەفەر مویت: «تەرىقەتەكەمان لەسەر قورئان و سونەت و راستگوى و وەفا و پەروەشت جوانى و هەلگرتنى تازار و پاراستنى پەيمانەكان بنىاتراو»<sup>(۴)</sup>.

### پەنجەم: رەببازى شازلى:

ئەم تەرىقەتە، كە بە «تەرىقەتى شازلى» ناسراو و لە تەرىقەتەكانى تر جياوازە، زانا و عالمى گەورە و لىھاتوو «شەيخ عەلى عەبدووللا عەبدوالجەبار» نازناو بە «شازلى» دانەر و دامەزرەينەرى بوو.

ئەم شەيخ زانا بلىمەت و ژىرە، گوندنشىنى «غەمارە»ى شارى «سەبتە»یە، و هەر لە ویشدا چاوى بەدنيا هەلھەيناو و لەدايك بوو، ئىنجازەى شەيخايەتى و سۆفىگەرى بوونى لە خزمەت زانا و شەيخى گەورە و ناو دار ئىمام «عەبدووللا ئەبو حەسەن» وەرگرتوو.

ئەم تەرىقەتە وینەى تەرىقەتى «رەفاعى» و «بەدەوى» لە ولاتى مىسردا بلاۋەى كردووە و هەيە<sup>(۵)</sup>.

(۱) تأريخ الطرق الصوفية: يونس السامرائي، مكتبة الشرق الجديد - بغداد، ج ۱، ۱۹۸۸ز، ل ۳۴.

(۲) الطرق الصوفية في مصر نشأتها ونظمها وروادها: عامر النجار، ل ۹۹.

(۳) مشتیله بیژەى عارفی و کردەى عیرفانی مەولانا مەحوی: عومەر عەزیز مەحوی، (ب ۱/ ۶۹).

(۴) تأريخ الطرق الصوفية: يونس السامرائي، ل ۳۶.

(۵) مشتیله بیژەى عارفی و کردەى عیرفانی مەولانا مەحوی: عومەر عەزیز مەحوی، (ب ۱/ ۷۱).

«شازلی» دژی کۆنه پۆشین بووه و ته‌ریقه‌ته‌که‌ی ربه‌نایه‌تی نه‌بووه، جگه له‌مه‌ش خه‌بات‌گیرێکی به‌جهرگ بووه و له‌جه‌نگی خاچیه‌کان به‌شدار بووه، ئه‌مه‌ش به‌رپه‌رچدانه‌وه‌ی ئه‌وانه‌یه که ده‌لێن سوڤیه‌کان گۆشه‌گیر و دووره‌ژیانن، «شازلی» باوه‌ری به‌«نووری محمده‌ی» هه‌بووه و له‌ده‌ستوره‌کانی شهرع لای نه‌داوه و ده‌لی: «ئه‌گه‌ر شتیکت له‌ قورئان و فه‌رمووده‌کانی پیغه‌مبه‌ردا ﷺ، هه‌ستت پیکرد و که‌شفت کرد، ئه‌وا دوور بکه‌ره‌وه له‌ که‌شف‌کراوه‌که‌ و به‌ نه‌فسی خۆت بلێ خۆی گه‌وره‌ قورئان و فه‌رمووده‌کانی داناوه‌ پارێزگاری لێ ده‌کات، به‌لام که‌شف‌کراوه‌که‌ی دانه‌ناوه‌ نه‌پارێزراوه‌ نه‌ له‌رووی نیگا و ئیله‌هامه‌وه و نه‌ له‌ رووی بینین و مشاهه‌ده‌وه»<sup>(۱)</sup>.

خۆیان به‌ ئه‌هلی به‌یت داناوه‌ و دوای قورئان و فه‌رمووده‌کانی پیغه‌مبه‌ر که‌وتوون، ئه‌مانیش که‌توومت په‌یره‌وی شهرع و شه‌ریعه‌تیان کردووه، ته‌نانه‌ت بۆ ئه‌وه‌ش به‌دوای شته‌ ده‌گه‌من و جوان و پرازاوه‌کاندا گه‌راون و بۆل‌بژیری شته‌ دانسقه‌کان بوون<sup>(۲)</sup>.

### شه‌شه‌م: ریبازی ئه‌لده‌سووقی:

دامه‌زرینه‌ری «ئیه‌راهیمی کوری عه‌بدول عه‌زیزی ده‌سووقی» و ده‌گه‌رپه‌ته‌وه‌ سه‌ر حه‌زه‌تی «حوسین»، «ده‌سووقی» به‌بێ رابه‌ر پیغه‌یشته‌وه‌ و ده‌لی: «ئه‌گه‌ر که‌سی خواناس کامل بوو له‌ مه‌قام و په‌له‌ی خواناسان دا بوو، ئه‌وا خۆی گه‌وره‌ ده‌یکاته‌ میراتگری زانستیک به‌بێ ناوه‌ندیک و واسیته‌یه‌ک»، هه‌روه‌ها باوه‌ری به‌«نووری محمده‌ی» هه‌بووه‌ و پابه‌ندی شه‌ریعه‌ت بووه، له‌ باره‌ی زیکه‌ره‌وه‌ وه‌کو «قادری» و «روفاعی» یه‌کانه‌ و جل و به‌رگی سوور نیشانه‌ی ته‌ریقه‌ته‌که‌یه‌تی، ته‌ریقه‌ت لای ئه‌و دوو وشه‌یه «خوا بناسی و بیپه‌رستی»<sup>(۳)</sup>.

جا له‌به‌ر ئه‌وه‌ ئه‌م بنه‌ماله‌یه‌ و هه‌م ته‌ریقه‌ته‌که‌شیان به‌نوور و ته‌جه‌لی وه‌رگرتنی «رووناکی و نووری» ئه‌له‌مه‌دییه‌ داده‌نین.

(۱) الطرق الصوفية في مصر نشأتها ونظمها وروادها: عامر النجار، ۱۹۹۹-۲۰۰۸.

(۲) مشتيله بیژهی عارفی و کرده‌ی عیرفانی مه‌ولانا مه‌حوی: عومه‌ر عه‌زیز مه‌حوی، (ب/۱/۷۱).

(۳) الطرق الصوفية في مصر نشأتها ونظمها وروادها: عامر النجار، ل ۲۳۶-۲۴۷.



له کاره شهریه تییه کاند، مورید سو فیانی سهر بهو ته ریه ته، بی له یاسا وده ستوره کانی قورثانی پیروز وگوره زیاتر پشت وپه نا به ستیان له هه موو سووننه ته کانی تر، به سووننه ی محه مدیه کاری پی ده کهن..

له باره وباره کانی زکر و ته هلیله کردنی کوپ و دانیشه کانی ته ریه ته که یاندا وهك ته ریه ته کانی «قادی» و «روفاعی» عه مهل و کاری پی ده کهن، له کاتی نهو زیکر و ته هلیله یاندا، جلو به رگی تاییه تی ده پو شن، نهو جل و بهر گانه یان جیا وازه له جل و بهرگی ئاسایی روژانه یان..

هه رده م و هه میشه خو یان به نه هلی بهیت داناوه، و خو یان به نزیکترین نه وهی پیغه مبه ر ﷺ حساب کردوه، نه م دانان و حساب کردنانه یان بهو جو ره و په نگه، نه وهیه که ره چه لهك و ره گه زیان ده گه ری نه وه سهر ئیمامی «حوسینی کوری خه لیفه ئیمام عه لی»، که «ئیمام عه لی» ناموزای پیغه مبه ر ﷺ و هه م زاوایه تی<sup>(۱)</sup>.

نه م ته ریه ته زیاتر له میسر و سودان و لیبیا و تونس و جه زائیر و مه غریب و سوریا و نه رده ن و سعودیه و پاکستان و لوبنان هه یه.

چه ندین ته ریه ته تر هه ن لی ره دا ته نه ا ئماژه به ناوه کانیان ده که یان، به کورتی<sup>(۲)</sup>:

**هه وه ته م: ری باز ی سه عدی ه:** دامه ز ری نه ری بو «شیخ سه عده دینی جه باوی» ده گه ری ته وه، له

سالی ۵۷۵ کوچی وه فاتی کردوه، نه م ری بازه له شام نه باردا بلا بو وه ته وه.

**هه شه ته م: ری باز ی سوهره وه ردی:** دامه ز ری نه ری بو «شیخ شه هابه دینی کوری

سوهره وه ردی» ده گه ری ته وه، له سالی ۶۳۲ کوچی وه فاتی کردوه، نه م ری بازه له عیراق و کشمیر و پاکستان و نه فغانستان و میسر و کوردستاندا بلا بو وه ته وه.

**نویه م: ری باز ی نه کبه رییه:** دامه ز ری نه ری بو «شیخ حی دینی عه ره بی» ده گه ری ته وه که ناسراوه

به شیخی گه وه، له سالی ۶۳۸ کوچی وه فاتی کردوه، نه م ری بازه له میسر و سوریا و مه غریب و ئیحسادا بلا بو وه ته وه.

(۱) مشتیه بیژهی عارفی و کردهی عیرفانی مه ولانا مه حوی: عومه ر عه زیز مه حوی، (ب/۱/۷۰).

(2) <https://ar.wikipedia.org/wiki/صوفیه>

**دەيەم: ريبازى قزلباشىيە:** دامەزىنەرى بۇ «شېخ صەفيە دىنى ئىسحاقى ئەردەبىلى» دەگە پىتتە، لە سالى ۷۳۰ كۆچى وەفاتی کردووه، ئەم ريبازە لە ئەفغانستان و توركيادا بلاوبووه تەوه.

**يانزە يەم: ريبازى بەكتاشىيە:** دامەزىنەرى بۇ «شېخ محمدى كورپى ئىبراھىمى بەكتاش» دەگە پىتتە، لە سالى ۷۳۸ كۆچى وەفاتی کردووه، ئەم ريبازە لە ئەلبانيا و رۆشەھەلاتى بولگاريادا بلاوبووه تەوه.

**دوانزە يەم: ريبازى عروسىيە:** دامەزىنەرى بۇ «شېخ ئەحمەدى كورپى عەروس» دەگە پىتتە، لە سالى ۸۶۹ كۆچى وەفاتی کردووه، ئەم ريبازە لە لىبىيا و تونس دا بلاوبووه تەوه.

**سيانزە يەم: ريبازى عيساويە:** دامەزىنەرى بۇ «شېخ محمدى كورپى عيسى» دەگە پىتتە، لە سالى ۹۳۳ كۆچى وەفاتی کردووه، ئەم ريبازە لە جەزائىر و لىبىيا و تونس و مەغرىبدا بلاوبووه تەوه.

**چواردەھەم: ريبازى خەلوتىيە:** دامەزىنەرى بۇ «شېخ محمدى كورپى ئەحمەدى كورپى محمدى كورپى كەرىمە دىنى خەلوتى» دەگە پىتتە، لە سالى ۹۸۶ كۆچى وەفاتی کردووه، ئەم ريبازە لە مىسر و توركييا و فەلەستىن و ئەردەن و جەزائىر و لىبىيا دا بلاوبووه تەوه.

**پانزە يەم: ريبازى سامانىيە:** دامەزىنەرى بۇ «شېخ محمدى كورپى عەبدولكەرىمى سامان» دەگە پىتتە، لە سالى ۱۱۸۹ كۆچى وەفاتی کردووه، ئەم ريبازە لە سودان و سومال و ئەسويادا بلاوبووه تەوه.

**شانزە يەم: ريبازى فازلىيە:** دامەزىنەرى بۇ «شېخ محمدى كورپى فازىلى كورپى مامىن» دەگە پىتتە، لە سالى ۱۲۱۱ كۆچى وەفاتی کردووه، ئەم ريبازە لە مۆرىتانيا و مەغرىب و سەنىگال و ئەفرىقىيا بلاوبووه تەوه.

**حەقدە يەم: ريبازى تاجيانى:** دامەزىنەرى بۇ «شېخ ئەبو عەباسى كورپى ئەحمەدى تاجيانى» دەگە پىتتە، لە سالى ۱۲۳۰ كۆچى وەفاتی کردووه، ئەم ريبازە لە جەزائىر و مەغرىب و تونس و سەنىگال و نەيجىر و نىجىريا و حىجاز و سوداندا بلاوبووه تەوه.

**هەژدە يەم: ريبازى ئىدرىسى:** دامەزىنەرى بۇ «شېخ ئەحمەدى كورپى ئىدرىسى فاسى» دەگە پىتتە، لە سالى ۱۲۵۳ كۆچى وەفاتی کردووه، ئەم ريبازە لە سودان و سومال بلاوبووه تەوه.

**نۆزدهههم: ريبازى مهولهوى:** دامه زرينهري بو «شيخ جه لاله دينى رۆمى» ده گه پښته وه، له سالى ۶۷۲ كۆچى وه فاتى كردووه، ئەم ريبازه له توركيya و حه له ب وئاسيay ناوه راست و عيراق و ميسر و بۆسنه و تونس و رۆژئاواى به يروت بلا بووه ته وه.

**بيسته م: ريبازى خه تميه:** دامه زرينهري بو «شيخ محمدي كورى عوسمانى ميرغهنى خه تمى» ده گه پښته وه، له سالى ۱۲۶۷ كۆچى وه فاتى كردووه، ئەم ريبازه له سودان و ئريتريا و ئه سيوييا و سه نيگال بلا بووه ته وه.

**بيست ويه كه م: ريبازى سه نوسى:** دامه زرينهري بو «شيخ محمدي كورى عه لى سه نوسى» ده گه پښته وه، له سالى ۱۲۷۶ كۆچى وه فاتى كردووه، ئەم ريبازه له ليبيا و باشوورى ئه فريقيا و سودان و سومال و رۆژئاواى ئه نباردا بلا بووه ته وه.

**بيست و دووه م: ريبازى كه سنه زانى:** دامه زرينهري بو «شيخ عه بدولكه ريمى شاهى كه سنه زان» ده گه پښته وه، له سالى ۱۳۱۷ كۆچى وه فاتى كردووه، ئەم ريبازه له سنه و عيراق و كوردستاندا بلا بووه ته وه.

**بيست و سى يه م: ريبازى عه لاويه:** دامه زرينهري بو «شيخ ئه حممدي مه سته فاي عه لاوى» ده گه پښته وه، له سالى ۱۳۵۳ كۆچى وه فاتى كردووه، ئەم ريبازه له جه زائير و تونس و مه غريب و سه نيگالدا بلا بووه ته وه.

**بيست و چواره م: ريبازى جه عفه ريه:** دامه زرينهري بو «شيخ صالح عمر جه عفه رى ئه لحسينى ئيمامى ئه زهه ر» ده گه پښته وه، له سالى ۱۳۹۹ كۆچى وه فاتى كردووه، ئەم ريبازه له مه غريب و سه نيگال و رۆژئاواى ئه فريقيادا بلا بووه ته وه.

**بيست و پينجه م: ريبازى بود شيشيه:** دامه زرينهري بو «سه يد عه لى كورى محمد» ده گه پښته وه، كه ناسراوه به سه يد عه لى بود شيش، ئەم ريبازه له مه غريبدا بلا بووه ته وه.

**بيست و شه شه م: ريبازى كه ركه ريه:** دامه زرينهري بو «شيخ محمدي كورى فه وزى كه ركه رى» ده گه پښته وه، تا ئيستاش له ژياندا ماوه، ئەم ريبازه له مه غريب و پاكستان و ميسر و سعودييه و جه زائير و تونس و ليبيا و ئه نبار و سودان و توركيya و لوبناندا بلا بووه ته وه.



## باسی چوارەم: ھاتنی ھەردوو ریبازی قادری ونەقشی بو کوردستان

### ▪ ھاتنی ریبازی قادری بو کوردستان:

تەریقەتی «قادری» کە ھەموو رۆژ ھەلاقی گۆی زەوی گرتەو ھە دامەزینەرە کە «شیخ عەبدولقادری گەیلانی» بو، ئەو تەریقەتە کە دەھیناوە دامەزینەری تەریقەتی «قادری» ناوی «عەبدولقادری کوری سالی کوری محیدین»، لە سالی «۱۰۷۷ز» لە گوندی «نایف» لە ناوچە «گەیلان» لە باشوری دەریای «قەزوین» لە دایک بوو ئەتەمەنی «۱۸» سالی لە سالی «۱۰۹۵ز» بو خۆیندن روو کردۆتە بەغدا ھەموو قوناغەکانی خۆیندنی حوجرە تەواو کردوو لە دواییدا ژنی ھیناوە ئینجا چوو بو حەج. لە سالی «۱۱۳۰ز» تەریقەتی سۆفیەتی لە «ئەبو لخیر محەمەد» وەرگرتوو شیخە کە نازناوی «بازی رەش» «باز الله الاشهب» پێبەخشوو. لە دوای ئەو دەستی کردوو بە وەعز و ئیرشاد رۆژ لە دوای رۆژ ژمارە گۆیگرانی لە زیاد بوون دابوو پەرمزی دیاری تەریقەتە کە لە بەر کردنی جلی شپری کۆنە بوو نیوەندی ئیرشاد و وەعزی تەسەووفی و شەریعەتی «شیخ عەبدولقادری» لە تەکیە یەک بوو لە دەرهوێ شار لە سالی «۱۱۳۳ز» تەکیەکی بوو بینا کرا خۆی بەرپۆوی دەبرد لە رۆژانی ھەینی و ئیوارانی دووشەمە خوتبە و وەعزی بوو خەلکی دەدا.

ھەندی لە قوتابی و موریدانی شیخی گەیلانی گەیشتە پلە وەزیری دەوڵەت و والیی ویلايەت ھەندی جار خەلیفە و والییەکان پرسیان پێدەکرد گۆیان بوو ئامۆژگارییەکانیان شل دەکرد. شیخی گەیلانی ھەموو ژیانی لە بەغدا بردەسەر لە سالی «۱۱۶۵ز» ھەر لەوێ کۆچی دوایی کرد لە مزگوتە کە خۆی نێژراوە مزگوتە کە ئیستا ناوەندیکی ئایینی و سۆفیزمی زۆر گرنگە لە ھەموو لایەکی جیھانی ئیسلامی گۆی زەوی بە پێرۆزی رووی تێدەکەن.

«شیخ ماری نۆدی» تەریقەتی قادری بوو یە کە جگەر وە کو ریبازی ئە «کوردستان» دامەزراند «شیخ ماری» لە سالی «۱۷۶۶ز» لە گوندی «شارباژیر» لە دایک بوو سەرەتای خۆیندنی لە «قەلاچۆلان» خۆیندن زانستەکانی ئایینی ئیسلامی لە سەر دەستی «مەلا محەمەدی ئیبنو الخاج» وەرگرتوو زۆر بەی دانراوەکانی بە «ھۆنراوە» بوونە لەوانە فەرھەنگی «ئەحمەدی» شیخ ماری نۆدی لە سالی «۱۸۳۶ز» لە سیلمانی کۆچی دوایی کردوو لە سەر گردێک نێژراوە لە دواییدا بەناوی «گردی شیخ ماری» ناسرا.

«شیخ ماری نۆدی» به دامه‌زێنه‌ری ته‌ریقه‌تی قادری داده‌ندریت ده‌ستیکی بالایی هه‌بووه له پهره‌سه‌ندنی ته‌ریقه‌ته‌که له رووی پراکتیکه‌وه «شیخ ماری» هه‌موو ئه‌و سامانه گیانی و رۆشنی‌یه‌ی بۆ «کاکه ئه‌حمده‌ی شیخ»<sup>(۱)</sup> ی کورپی به‌جیه‌یه‌شت هاو‌ده‌م له‌گه‌ڵ زیره‌کی خۆی «کاکه ئه‌حمده‌ی» بووه ریه‌ری ته‌ریقه‌ته‌که له کوردستان پله‌ی ریزلینانی گه‌یشه «شیخ عه‌بدولقادری گه‌یلانی» دامه‌زێنه‌ری ریه‌زه‌که<sup>(۲)</sup>.

له کۆتایی و سه‌ده‌ی یازده‌ی کۆچی و سه‌ره‌تاکانی سه‌ده‌ی دوازه‌ی کۆچیدا بوو، له‌سه‌رده‌می سه‌یده‌کانی به‌رزنج‌ه‌دا ته‌ریقه‌تی «عه‌له‌وییه» و «خه‌له‌وتیه» با‌بووه وه‌تا کاتی «سه‌ید محمه‌دی یۆلیانی» به‌ره‌و به‌غدا رۆیشت و ته‌ریقه‌تی قادری له «شیخ ئه‌حمده‌ی ئه‌حسائی» وه‌رگرت و گه‌رايه‌وه کوردستان و له‌گوندی «قازانقایه» دانیه‌شت و ده‌ستی به‌ رینمای و ئیرشاد کرد و لیه‌ی کۆبوونه‌وه<sup>(۳)</sup>.

ته‌ریقه‌تی قادری له کوردستانی عی‌راقدا چهند لقیکی لی بۆته‌وه، له‌وانه‌ش «به‌رزنجی تاله‌بانی، که‌سه‌زانی، له‌ولاتی میسریش دوو لقی هه‌یه قادری قاسمی و قادری فارسی»<sup>(۴)</sup>.

«کاکه ئه‌حمده‌ی شیخ» رابه‌ریکی گه‌وره‌ی ته‌سه‌ه‌وف بووه و خزمه‌تی زۆری خه‌لکی کردووه و له‌جهنگی رووسی و عوسمانیدا هه‌ندی له‌موریده‌کانی نارووه بۆ یارمه‌تی عوسمانیه‌کان له «۱۳۰۵ک-۱۸۸۷ز» له‌سلیمانی وه‌فاتی کردووه و له «مزگه‌وتی گه‌وره» نیه‌راوه<sup>(۵)</sup>.

---

(۱) کاکه «ئه‌حمده‌ی شیخ» له سالی «۱۷۹۲ز» له سلیمانی له دایک بووه لای «شیخ ماری» بارکی خویندنی ته‌واو کردووه له جیهانی ئیسلامیدا ناوبانگی په‌یدا کردبوو که «سولتان عه‌بدولعه‌مید» به‌مه‌ی زانیبوو ئاره‌زوی کردبوو چاوی پیه‌که‌ویت، به‌لام نه‌یتوانی بوو به‌جیه‌ته‌ ته‌سته‌مبۆل «سه‌ید محمه‌د موفتی» له جیاتی خۆی نارووه، «کاکه‌حمده‌ی شیخ» له سالی «۱۸۸۷ز» له سلیمانی کۆچی دوا‌یی کرد له «مزگه‌وتی گه‌وره» به‌خاک سپه‌ردرا.

(۲) وتاریک به‌ ناوینیشانی (مه‌لا عه‌بدولکه‌ریم موده‌رپس له نیوان ته‌ریقه‌تی قادری و نه‌قشه‌ندی دا) نوینی: محمه‌د عومه‌ر، له‌به‌رواری (۱۲/فبرایر/۲۰۱۵) له پیگه‌ی (نوچه‌نیت):

<http://www.nuche.net/?p=27810>.

(۳) کۆمه‌لناسی کورده‌واری: حوسینی خه‌لیقی، چاپخانه‌ی هه‌وادیس-به‌غداد، چ، ۱، ۱۹۹۲ز، (ب/۲/۲۶۰).

(۴) تاریخ الطرق الصوفیه: یونس السامرائی، ل ۳۲.

(۵) تاریخ السلیمانیه و اخاتها: محمد امین زکی، ترجمه: جمیل الروزیانی، طبع شركة النشر والطباعة العراقية المحدودة- به‌غداد، ۱۹۵۱ز، ل ۳۲.

یه کیك له كوره كانی «شیخ عهبدولقادی گهیلانی» که ناوی «شیخ عهبدول عهزیز» له «۵۳۲ك» له دایك بووه وله «۵۸۰ك» چووہ بۆ جیهاد وله گهل کافره سه لیبه کاندای جهنگی کردووہ وعهسقه لانی گرتووہ ته وه، زیاره تی «بیت المقدیس» ی کردووہ، پاشان گهراوه ته وه بۆ عیراق وله شاری قه عره «تاکری» له کوردستانی باکووردا نیشته جی بووه وله «۶۰۲ك» وه فاتی کردووہ<sup>(۱)</sup>.

«شیخ عهبدول عهزیز» به دامه زرينه ری ته ريقه تی قادری داده نریت له ناوچه ی «تاکری» داو دوی خوی یه کی له كوره كانی که ناوی «شمس الدین» بووه چووہ ته شوینی له کوردستانی باکوور وئاوه دانی کردۆته وه وبه ناوی خویره وه ناوی ناوه وپاشان به «شمزین» ناوبانگی ده رکردووہ وئیستا نه وه ی ئەم زاته «شه مزینی» یان پی ده لین<sup>(۲)</sup>.

دوا که سیك له ته ريقه تی قادریدا که شوینی کی دیاری له میژووی کورددا گرتبیّت «شیخ مه حمودی حه فیده» که «کوپی شیخ سه عیدی کوپی شیخ حمدی کوپی کاک ئە حمه دی شیخه» وله سالی «۱۹۵۸ز» وه فاتی کردووہ.



---

(۱) بنه مائه ی زانیاران: ماموستا مه لا عهبدولکه ریمی موده ریس، ناوهندی بلاؤ کردنه وه: کتیبی کانی-سنه، په خشانگای ئاننا، چ ۱، ل ۳۱.

(۲) ژیناوه ری زانیانی کورد له جیهانی ئیسلامه تی: محمد سالحی ئیبراهیمی، چاپخانه ی مه هاره ت-تاران، ۱۳۶۴ هه تاروی، ل ۱۵۵.

## ▪ هاتنى رېيازى نەقىشى بۆكوردستان:

تەرىقەتى «نەقىشەندى» كە ھەموو جىھانى ئىسلامى گرتوۋە دامەزىنەركەي «شىخ مەمدى نەقىشەندى» يە بۆ يەكەجار دامەزراندنى يان تازە كوردنەۋەي لە دەستى «مەولانا خالىدى شارەزوۋى نەقىشەندى» بوۋە .

«شىخ مەمدى نەقىشەندى» كە بە «شاھى نەقىشەندى» ناسراۋە لە سالى «۱۳۱۷ز» لە گوندى كۆشكى «ھىندوان» لە نزيك شارى «بوخارا» لەدايك بوۋە لە سالى «۱۳۸۸ز» لەھەمان شوين كۆچى دوايى كروۋە لە تەمەنى ھەژدە سالىيدا سەرەتا و دەستورەكانى سۆفېزمى لە «مەمدە بابا ساماسى» شىخى رېبەرى ۋەرگرتوۋە. «مەولانا خالىدى نەقىشەندى»<sup>(۱)</sup> يە كەم كەس بوۋ تەرىقەتى «نەقىشەندى» ۋەك رېيازىك ھىنايە كوردستان دامەزىنەرى ئەو تەرىقەتەيە لە ناۋچەي سلىمانى و كوردستان.

كەسايەتى «مەولانا خالىد» زۆر بلند بوۋ بە ھۆى ئەۋەي ھەندى مورىد و سۆفى كوردىانە شىخى خۆيان دەرويشى قادرى لىكەوتنە تەقە ناخۆشى كەوتە نيوانيان لەو ماۋەدا «شىخ مارفى نۆدى» بەھىزتر بوۋ «مەولانا خالىد» بەناچارى سلىمانى بەرەو بەغدا جىھىشت. لەو سەردەمەدا «مەحمود پاشاى عەبدورەھمانى پاشاى بابان» لە بەغدا بوۋ تەكاي لە «مەولانا خالىد» كورد بگەرېتتەۋە سلىمانى بە قسەي ئەو گەراپەۋە خانەقاىەكى بۆ دروست كورد كەوتەۋە كارى ئېرشادەۋە، تەرىقەتەكەي پەرى سەند مورىد و سۆفى زۆر بوۋن ئەمە بوۋە ھۆى ئاژاۋە و دوژمنكارى لە نيوان زانايانى ئايىنى و

---

(۱) مەولانا خالىدى نەقىشەندى كورې ئەمەدى كورې حوسىنە ۋە تېرەي مىكايىلى عەشیرەتى جافە لە سالى ۱۷۷۹ لە قەرەداخ لە دايك بوۋە زانستى ئايىنى لە زانا گەرەكانى ئەو سەردەمە لە قەرەداخ و سلىمانى و شارى سەنى ئەردەلان ۋەرگرتوۋە لە سالى ۱۸۰۵ چوۋە بۆ حج لە سالى ۱۸۰۷ چوۋە روۋى كوردتە ھىندستان بۆ لاي «شا عەبدوللاى دھلەۋى» يەكىك بوۋ لە شىخە گەرەكانى تەرىقەتى نەقىشەندى لە ھىندستان سالىك لاي شا عەبدوللا مایەۋە لەو ماۋەيە ھەموو پىۋىستىيەكانى ۋەرگرتنى تەرىقەتى بە جىھىناۋە لەسەر دەستى شا عەبدوللا تەرىقەتى ۋەرگرت رى خۆشكرد بۆ ئەۋەي بىتتە مورشىد و شىخى تەرىقەت رېيازى تەرىقەتى نەقىشەندى لە كوردستان داھەزىننى ۋەلەۋى ئادابى نەقىشەندى لى ۋەردەگرىت ۋەر زوۋ دەگاتە قۇناغى خۆى و شىخ عەبدوللا ئىجازەي پىنج تەرىقەتى «نەقىشەندى و قادرى و سۋەرەۋەردى و كوبرەۋى و چەشتى» ى دەداتى ۋە ئېرشادىشدا ئىزنى دەدا، دواتر گەراپەۋە كوردستان ماۋەيەك لە سەنە مایەۋە خەرىكى بلاء كوردنەۋەي تەرىقەتەكەي بوۋ ئىنجا ھاتەۋە سلىمانى خەلىكىكى زۆر لە دەۋرى كۆبۈنەۋە، لە شارى دىمەشق گىانى پاكى بەخودا دەسپىرى لە ۱۸۲۷ لەسەر تەپۆلگەي جىپاي قاسىيون دەئىزىرئى و ئىستاش خەلكى زيارەتى دەكەن {يادى مەردان: مەلا عبدالكريمى مديرس، (ب/۷/۳۴-۳۴)}.

خویندهواران، تا وای لیھات ههولئی کوشتنی «مهولانا خالید» بدری، مهولانا ههستی کرد ناتوانی بهرههستی ئەم دژایهتیه بکات دووباره ناچاربوو سلیمانی بهرهو بهغدا بهجیبهیلت، وادهردهکهوی قادریهکان بهغداشیان به نزیك دهزانی پییان خویشوو مهولانا لهوی بژی لهویش بو نه کرا به ئاسودهیی بژی بویه بهغداي بهرهو شام جیبهیشت، له شاری «دیمهشق» نیشتهجی بوو له پاش ماوهیهکی کهمدا به نهخوشی ڕشانهوه له سالی «۱۸۱۳ز» کوچی دوایی کرد<sup>(۱)</sup>.

ئهو بناغهی «مهولانا خالید» بو تهریقتهتی «نهقشبهندی» دروستی کرد زوو پهروی سهند له ههموو ناوچهکاندا مورشید و مورید و سوئی پیدا بوون ئەگەر چی ماوهیهکی کهم له «کوردستان» بوو له دوای «مهولانا خالید» نیوهندی ئیرشادی «نهقشبهندی» له ههموو کوردستاندا بلابووه، بهلام نیوهندی هههه گرنگی تهریقتهته که له «بیاره» و «تهویله» بوو که به پایتهختی تهریقتهته که ناسراوه موریده هههه دیارهکانی ئەمانه بوون «شیخ عوسمانی تهویله، سهراجه دین ۱۷۷۵-۱۸۸۰» «شیخ محمدهدی تهویله، بههادین ۱۸۱۹-۱۸۸۰» «شیخ عومهری تهویله، زیائه دین ۱۸۳۹-۱۹۰۰»<sup>(۲)</sup>.

چونیتی گهیشتنه خوا لای نهقشیهکان دهییت ریبواری ئەم ریگهیه پهیرهوی ئەم خالانه بکات: یه کهم: دهبی شیخیکی راستهقینهی تهواو بهریگای سۆزهوه ریبواره که بو لای خوی کیش بکات، دووهم: دهبی دلی ریبواره که بهشیخه کهوه بهند بی تا دهگاته پلهی بینین «شهود»، سی یه م: پیویسته ئەو زیکرانهی «شیخ» پیی رادهگهینهی جی بهجیان بکات، چواره م: پیویسته دلی ریبوار بهخواه په یوهست بی وهه رگیز فهراموشی نه کا و بزانی که خوا ئاگای له ههموو جوولهیه کی ههیه<sup>(۳)</sup>.



(۱) مهولانا خالید وتهریقتهتی نهقشبهندی: سهید محمده تاهیر سهید زادهی هاشمی، وهه رگیرانی: دلیر میرزا، چاپخانهی قانع- سلیمانی، ۲۰۰۴، ل ۳۴-۳۵، و ئاوردانهوهیه که له بزوتنهوهی ههقه: مستهفا عهسکهری، بلاوکراوهی ئاراس- ههولیر، چ ۲، ۲۰۰۸ز، ل ۱۷-۱۹.

(۲) وتاریک به ناویشانی (مهلا عهبدولکههریم موده ریس له نیوان تهریقتهتی قادری و نهقشبهندی دا) نویسی: محمده عومهر.

(۳) الحدیقه الندیة فی الطریقه النقشبندیة: محمد بن سلیمان، ل ۱۷، تنویر القلوب فی معامله علام الغیوب: محمد امین الکردي الإربلي، ل ۵۰۵.



## بەشى دووہم: مەولەوی ژیان وکەسیتی و بەرھەمەکانی

- باسی یە کەم: کورتە یەك لە ژیانى مەولەوی .
- باسی دووہم: شیۆه و پرووخساری مەولەوی.
- باسی سییەم: مەولەوی و عەشیرەتە کەى.
- باسی چوارەم: خیزان و نەوہەکانى.
- باسی پینجەم: چەند سەرگوزەشتە یەك لە ژیانى مەولەوی.
- باسی شەشەم: بەرھەمەکانى مەولەوی و یەکیك لە شاکارە ناوازەکانى.
- باسی حەوتەم: مامۆستا و مورشیدەکانى مەولەوی.
- باسی ھەشتەم: مەولەوی لە دیدى ئەدیباندا.



## به‌شی دووه‌م: مه‌وله‌وی ژیان وکه‌سیتی و به‌ره‌مه‌کانی

### باسی یه‌که‌م: کورته‌یه‌ک له‌ژیانی مه‌وله‌وی

ناوی «سه‌ید عبدالرحیم» ی کورپی «مه‌لا سه‌عید» و له‌ نه‌وه‌ی «مه‌لا یوسف جان» ی کورپی مه‌لا «أبوبکر مصنفی چۆرپی» یه‌ که ده‌گه‌رپه‌ته‌وه‌ سه‌ر خواناسی به‌ناوبانگ «سید محمد زاهد» که به‌ «پیر خدری شاهۆ» ناوبانگی ده‌رکردوه‌. له‌ وه‌چه‌ی هه‌زره‌تی «حوسه‌ینی کورپی ئیمامی عه‌لی کورپی ته‌بووتالب»، خویان لی رازی بیته‌، نازناوی شیعریشی «مه‌عدوومی» بووه‌ و له‌ ناو خه‌لک و له‌ کۆرپی ته‌دیباندا به‌ «مه‌وله‌وی» ناوبانگی ده‌رکردبووه‌.

مه‌وله‌وی له‌ ۱۲۲۱ک-۱۸۰۶ز له‌ دێی «سه‌رشاته» له‌ ناوچه‌ی «تاوگۆزی»، له‌ باشووری کوردستان له‌ خیزانیکی ئایینه‌په‌روه‌ری به‌حورمه‌تدا له‌دایک بووه‌ و هه‌ر له‌سه‌رده‌می منالییدا مالی باوکی هاتوه‌ بو دێی «بیزاوه» له‌نزیکی «هه‌له‌بجه». له‌وی لای باوکی قورئانی پیرۆزی ته‌واو کردوه‌ و ورده‌کتیبه‌ سه‌ره‌تاییه‌کانی فارسی و «صرف و نحو» ی خویندوه‌. پاشان له‌سه‌ر ئوسوولی فه‌قیکانی کوردستان چوه‌ بو خویندن بو «پاوه» له‌ ناوچه‌ی «هه‌ورامانی له‌ون» و پاش ماوه‌یه‌ک له‌ویوه‌ چوه‌ بو «چۆر» له‌ «مه‌ریوان» و له‌وییشه‌وه‌ چوه‌ بو «سنه» و له‌مزگه‌وتی «وه‌زیر» دامه‌زراوه‌.

ئینجا چوه‌ بو «بانه» و له‌وییشه‌وه‌ چوه‌ بو «سلیمانی» و له‌ «مزگه‌وتی گه‌وره» دامه‌زراوه‌، که له‌ کاته‌دا هیشتا جه‌نابی «شیخ مه‌عرووفی نو‌دی» مامۆستا بووه‌ تییدا، ئینجا چوه‌ بو «هه‌له‌بجه» و له‌ «مزگه‌وتی جامیعه» لای «مه‌لا سادقی ته‌ویله‌یی» که موسته‌عید بووه‌ له‌ خزمه‌تی «شیخ عبدالله خه‌رپانی» دا، خویندوویه‌تی. ئینجا چوه‌ بو «قه‌لای جوانرۆ» و له‌ خزمه‌تی «مه‌لا موحه‌مه‌دی قازی» دا خویندوویه‌.

له‌وییشه‌وه‌ بو جاری دووه‌م له‌ سه‌رده‌می «ره‌زا قولیخانی والی» دا چۆته‌وه‌ بو «سنه» و له‌ مزگه‌وتی «دارالاحسان» دامه‌زراوه‌. ماوه‌یه‌کی زیاتر له‌ جاری پێشوو له‌وی ماوه‌ته‌وه‌، ته‌و حوجره‌یه‌ی مزگه‌وتی «دارالاحسان» که مه‌وله‌وی تییدا ژیاوه‌ و ژماره‌ «۱۹» یه‌ له‌ ناو حوجره‌ی مه‌لایان تا ئیستا خه‌لکی به‌ «حوجره‌ی مه‌وله‌وی» ناوی ده‌بن، ئینجا دیسانه‌وه‌ هاتوه‌ته‌وه‌ بو «سلیمانی» و له‌ خزمه‌تی «مه‌لا

عه‌بدولرحمانی نوتشه‌یی» دا که موفتی «سلیمانی» ومامۆستای مزگه‌وتی «مه‌لکه‌ندی» بووه، خویندنی ته‌واو کردوو و ئیجازه‌ی دهرس و تنه‌وه‌ی وه‌رگرتوو<sup>(۱)</sup>.

مه‌وله‌وی له‌دواساله‌کانی ژیانیدا تووشی گه‌لیک کاره‌ساتی ناخۆش بووه. ئه‌و کاره‌ساتانه‌ی له‌چهند پارچه‌شيعردا به‌سۆزه‌وه‌هۆنیوه‌ته‌وه. کتیب‌خانه‌که‌ی سووتاه. «عه‌نهر خاتون»ی خیزانی مردوو که جیگایه‌کی تایبه‌تی هه‌بووه له‌دلی مه‌وله‌ويدا، هه‌وت سال پيش وه‌فاتی کویر بووه، هه‌ر ئه‌م کویربوونه‌شی بووه به‌هۆی مردنی، ئه‌وه‌بووه جارێکیان بۆ سه‌رخۆشیکردن له‌دۆستیکي ده‌روات بۆ «پریس»، که له‌گه‌رانه‌وه‌دا نزیکي «هانه‌ سووره» ده‌بیته‌وه به‌جله‌وراکیشی وئاخه‌که‌ی ده‌لیت من چاوم نابینیت، دارتوویه‌ک له‌سه‌ر رینگه‌مانه‌ لقیکی لاری هه‌یه رینگه‌که‌ی گرتوو، که گه‌یشینه‌ لای پیم بلی با سه‌رم دانه‌وینمه‌وه، قه‌ده‌ری خوا واده‌بیته‌ که ده‌گه‌نه‌ ئه‌و شوینه‌ کابرای «جله‌وراکیشی وئاخه‌که‌ی» له‌بیری ده‌چیتته‌وه که مه‌وله‌وی ئاگادار بکاته‌وه، مه‌وله‌وی سنگی ده‌دات به‌داره‌که‌دا و به‌ پشتدا ده‌که‌ویته‌ خواره‌وه له‌سه‌ر وئاخه‌که‌ و پشتی ده‌شکیت و له‌ئه‌نجامی ئه‌وه‌دا له‌ ۱۳۰۰ک- ۱۸۸۲ز. دا مائشاوایی یه‌کجاری ده‌کات و له‌گوڤرستانی «ئه‌سحابه» له‌نزیکي «سه‌رشاته» ده‌یسپیرن به‌خاک<sup>(۲)</sup>.

مه‌حوی شاعیر بۆ وه‌فاتی مه‌وله‌وی هاوڕی ئه‌م چهند به‌یته‌ شيعره‌ی نویسه‌وه:

ده‌وری هه‌ر چاویکی ئه‌مرو داوه سه‌د فه‌وجی به‌ئا

دین و دل یه‌غما ده‌که‌ن، چاری که‌ن ئه‌ی شیخ و مه‌لا

وه‌سیه‌تی مه‌جنوونه: هه‌ر که‌س ده‌ردی دنیا عاره‌ بۆی

خۆ بکا وه‌ک من به‌ده‌ردی عیشقی یاری موبته‌لا

(۱) دیوانی مه‌وله‌وی، کۆکردنه‌وه، لیکۆلینه‌وه، لیکدانه‌وه و له‌سه‌ر نویسی: مه‌لا عه‌بدولکه‌ریمی موده‌رپریس، بلا‌وکردنه‌وه‌ی کوردستان-سنه، چ ۱، ۱۳۸۹، ل ۱۵-۱۶، بنه‌مائه‌ی زانیاران: مه‌لا عه‌بدولکه‌ریمی موده‌رپریس، ل ۳۹۱، مه‌وله‌وی ژیان و به‌ره‌مه‌می: محمدی مه‌لا که‌ریم، بلا‌وکراوه‌ی ئاراس-هه‌ولیر، چ ۱، ۲۰۰۱ز، ل ۷، میژوی ناودارانی کورد: بابه‌ شیخ مه‌ردۆخ رۆخانی، وه‌رگیرانی: ماجد مه‌ردۆخ رۆخانی، قییا-ئیران، چ ۱، ۲۰۱۱ز، (ب ۲/۴۴۵)، میژوی وێژه‌ی کوردی: سدیق بۆره‌که‌یی، بلا‌وکراوه‌ی ئاراس-هه‌ولیر، چ ۱، ۲۰۰۸ز، (ب ۱/۵۴۱)، میژوی ته‌ده‌بی کوردی: مارف خه‌زنه‌دار، بلا‌وکراوه‌ی ئاراس-هه‌ولیر، چ ۱، ۲۰۰۸ز، (ب ۳/۳۵۱)، میژوی زانیانی کورد: مه‌لا تاهیر مه‌لا عبدالله به‌حرکه‌یی، چاپخانه‌ی ئاراس-هه‌ولیر، چ ۱، ۲۰۱۰ز، (ب ۲/۹۷-۹۸)، ئینسکلۆپیدیای میژوونامه: عه‌لی که‌ندی، چاپخانه‌ی رۆشنیری ولان-هه‌ولیر، چ ۲، ۲۰۰۹ز، (ب ۱/۴۳۰).

(۲) دیوانی مه‌وله‌وی: مه‌لا عه‌بدولکه‌ریمی موده‌رپریس، ل ۱۷، بنه‌مائه‌ی زانیاران: مه‌لا عه‌بدولکه‌ریمی موده‌رپریس، ل ۳۹۵.

کۆتری دل، چهنگۆلی بازی قهزا یه عنی موژهی  
 دی، به زولفی چوو پهنا با، کهوته نیو داوی به لئا  
 وه قتی نوژی سهر جهنازه ی بو شههیدی عیشق دوست  
 مهوج ئەدا ئەم ئاسمانانه له دهنگی الصلا  
 تانه بووری تو له سهر، ری ناخهیه مهیدانی عیشق  
 سهر له پیشی پی دهبی لهم ریگه دانیی اولئا  
 تورکی من کوشتارخانه ی عاشقانی دی، وتی:  
 من برنجی بریزید، ئیره ایکنجی کربلا  
 مهحوی ئەمشه و ئەو پهری شیوه ی له خه و دیپی دهبی  
 بۆیه ئەمرو مهولهوی کهوتوته حالی حلهولا<sup>(۱)</sup>

مهولهوی پاش له دهستدانی عهنبه رختوون و ههوت سال بهرله مردنی ههردوو چاوی کویر بوون،  
 به بۆنه ی له دهستدانی سومای چاوانییه وه ئەم شیعری وتوو:

یاری وه فادار شهرت و بهین بیشو  
 چون نووری دیدهی مهعدوومی مهبو  
 وه ختی بهنده ی ویش بیحال وه چه م دی  
 ئەسرین وه چه مدا ریزا و په شیو بی

واته: یاری بی وه فا وگفت وپه یمان له ئەندازه بهدەر راست وه ک پروناکی چاوی من ئەبی، که منی  
 غولامی خوی دی حالم په ریشانه، فرمیسکی به چاوی خویدا رژاند وتیک چوو<sup>(۲)</sup>. مه بهستی ئەوه یه  
 چاوی بو به شدار بوون له ناره حه تی حالیا کویر بووه.



(۱) دیوانی مهحوی، لیکدانه وه و لیکۆلینه وه: مهلا عهبدولکه ریمی موده رپیس و موحه مهدی مهلا که ریم، چاپخانه ی انتشارات  
 کردستان، چ ۵، ل ۶۰-۶۱.

(۲) دیوانی مهولهوی: مهلا عهبدولکه ریمی موده رپیس، ل ۵۹۷-۵۹۸.

## باسی دووه م: شیوه ورووخساری مهولهوی

ماموستا «علائه دینی سه جادی» باسی شیوه ورووخساری مهولهوی ده کات وده لیت: مهولهوی پیاویکی میانه بالا و زوریش لاواز نه بووه، ریشیکی ته نکى هه بووه، دوو چاوی گه شی درپژکاری پیوه بووه، هه ندی جار میزه ری سپی کوردانه و هه ندی جاریش جامه دانی ته به ست به سه ره وه، هه موو ده می خه رقه یه کی به ره نگى سه وز سه وز کراوی تاوه لدامه نی له به رکردوه، گالۆکیکیشى ته گرت به دهسته وه، قسه کانی له سه رخۆ و پر مه عنا بووه، جار جار سۆزیکیشی بووه وهك ته عبیر له نهینی ته سه ووف یان که ون بداته وه، به چند سالیکی که م له له پیش مردنیا ته و چاوه جوانانه ی که دیمه نی ته بیعه ت و «سراج الدین» و «خاتوو عه نهر» ی پی ته بینی کویر بوون، ته و نه دی تر سۆزی گه یشته ئاسمان<sup>(۱)</sup>.

پیره میرد ده لیت: "مندال بووم، له بیرمه جار مه وله وی هاته مالى ئیمه، قاپوتیکی کورکی سه وزی له به ردا بوو، منیان خسته باوه شیوه وده می ماچ کردم، له ده می دهم ماچکردندا چاوم به چاوی که وت، بروسکه یه کی پر خه نده ی لی ته بووه"<sup>(۲)</sup>.



(۱) میژووی ئه ده بی کوردی: علائه ددین سه جادی، بلاوکردنه وی کوردستان-سنه، ۱۳۹۱ هه تاوی. ل ۲۷۹.

(۲) پیره میرد و پیداچوونه ویه کی نوئی ژیان و به ره مه کانی: ئومید ئاشنا، بلاو کراوی ئاراس-هه ولییر، چ ۱، ۲۰۰۱، (ب ۴۴/۱).

## باسى سىيەم: مەولەۋىيىسى ۋە شىرەتى تاۋگۆزى

تاۋگۆزى ناۋى ھۆزىكى كوردە لە ناۋچەى تاۋگۆزى نىشتە جىن لەسەر سنوورى رۆژھەلەت و باشوورى كوردستان. لە رۆژھەلەت دەكەۋىتە سنوورى ھەردوو شارستانى جوانرۆ و تازاۋەى سەلاس لە پارىزگايى كرماشان. ھاوسنوورن لە گەل ھۆزەكانى باۋەجانى و قوبادى و ئىمامى و جوانرۆيى و كلاشى و گوندى مزران . لە باشووريش ناۋچەكەيان دەكەۋىتە سنوورى شارى دەرەندىخان ۋە ھەلەبجە لە پارىزگايى سلىمانى ۋە گەل ھۆزەكانى شەمىرانى و باۋايى و شەرەفبەيانى و نەورۆلى و ھارونى ھاوسنوورن. شايانى باسە شاعىرى بەناۋبانگى كورد مەولەۋىيىسى ۋە ھۆزەيە، و گۆرەكەى لە گوندى سەرشاتەيە لە ناۋچەكەيان لە باشوورى كوردستان. ھۆزى تاۋگۆزى خاۋەنى نىزىكەى ۳۱ گوندە، نىزىكەى ۲۰ گوند لە رۆژھەلەت كوردستان و ۱۱ گوندىش لە باشوورى كوردستان، ئەمەش ناۋى گوندەكان: لە رۆژھەلەت كوردستان: ۱- ملەرەش ۲- قەلجى ۳- دۆلى گۆزى ۴- لاپىرسا ۵- بىرى مەلا عەلى ۶- دۆلە تا ۷- بانى لوان ئەو ھەوت گوندەى سەرەۋە دەكەۋەنە دەقەرى: «تاۋگۆزى تاۋگۆز». ۸- بەشى ناخاس ۹- ئالىخانى ۱۰- ھۆزى ستە ۱۱- ھەماجگە «ئاۋايى بەشى ھەمەجان». ۱۲- ملەكەۋە ۱۳- پويىنە «ئاۋايى دەسىردى لە كوستان». ئەو شەش گوندەى سەرەۋەش «لە ھەشتەمەۋە تا سازەھەم» دەكەۋەنە ناۋچەى دۆلى دەرە. ۱۴- گەزەنە «ئاۋايى بەشى ئەلىۋەيس». ۱۵- دىرىمى ۱۶- بانىنار «ئاۋايى بەشى مەھمود». ۱۷- ئەشكى «ئاۋايى ھۆزى كوئىخا». ۱۸- بناۋەچ «ئاۋايى دەسىردى لە گەرمەسىر». ۱۹- خازنۆك «ئاۋايى رەجەۋى». ۲۰- شىخ سىللە «ئاۋايى شىخ سىللە گەۋرەدىيە، زۆربەى دانىشتوۋەكانى لە دەسىردى و ھۆزى كوئىخا و دىرىمى پىك دىن». ئەم ھەوت گوندەش «لە چواردەۋە تا بىست دەكەۋەنە گەرمەسىر». لە باشوورى كوردستان: ۲۱- گەمە ۲۲- پىشتە ۲۳- قەلپ ۲۴- مۆرتكە ۲۵- بانى بۆلان ۲۶- زارىن ۲۷- كانى ژەنان ۲۸- سەرشاتەى خوارو ۲۹- سەرشاتەى سەرۋو ۳۰- پىشتەلا ۳۱- گورگەچيا «ئەم گوندە دەكەۋىتە دەقەرى شارەزور»<sup>(۱)</sup>.

مەولەۋىيىسى ھەمىشە لەسەر خزم ۋە شىرەتەكەى ھاتوۋتە دەنگ، ۋە بۆ ئەوان دلى لە دەسەلاتدارانى ئەو سەرەمە ئىشاۋە، كاتىك كە مالى لە «شەمىران» بوۋە شىخ «عەلى عەبابەيلى» بى سەركارى

(۱) ھەلەبجە لە ئامبىزى مېژوودا: ھەكىم مەلا سالىح، چاپخانەى منارە-سەنە، چ ۱، ۲۰۰۴. ز. ۱۴۳ل.

«شه‌میران» بووه، پاش ماوه‌یه‌ك به ته‌ئسیری «موحه‌مهد پاشای جاف» تهو شیخه له‌سه‌رکاری لا ته‌بری و «عوسمانی خاله» له شوینی دئه‌نری که یه‌کینک بووه له پیاو ماقولانی «یه‌زدان به‌خشی»، ته‌م ئال و‌گۆره له‌گه‌ل وه‌زعی مه‌وله‌وی نه‌گونجاوه، له‌به‌ر ته‌وه مه‌وله‌وی له «شه‌میران» باری کردووه و‌چوه‌ته‌وه بو «سه‌رشاته» له «تاو‌گۆز»، که «محه‌مهد پاشا» به‌مه ته‌زانی نامه‌یه‌کی بو ته‌نوسی و‌گله‌یی لی ته‌کا تیایا که بوچی شه‌میرانی به‌جی هیشتوو؟ ته‌میش له وه‌لامی نامه‌که‌ی دا بوی ته‌نوسیت که «عوسمانی خاله» له‌گه‌ل خزمه‌کانی ته‌م باش نه‌بووه، له‌به‌ر ته‌وه ناچار بووه بار بکا، له‌گه‌ل نامه‌که ته‌م چند شیعره فارسی یه‌شی بو ته‌نوسی:

وزان سوی وطن هجرت نمودم	خلافت از علی دانسته بودم
به تاثیر محمد میر اکمل	خلافت چون به عثمان شد محول
دل خویشان ما را پر ز خون کرد	به خویشاوند خود نعمت فزون کرد

واته: بویه گواستمه‌وه بو نیشتمان چونکه خه‌لیفه‌ییم بو عه‌لی به‌حه‌ق ته‌زانی، وه‌ك به ته‌ئسیری «محه‌مهد پاشا»، درا به «عوسمان» دلی خزمه‌کانی ئیمه‌ی پر کرد له خوین، وه‌خه‌لافه‌ت و به‌راه‌ته‌ی بو خزمه‌کانی خوینی زیاد کرد، مه‌به‌ست له عه‌لی شیخ «عه‌لی» وه له عوسمان «عوسمانی خاله‌یه»، مه‌وله‌وی له‌م شیعره ناسکانه‌ی دا ئیشاره‌تی بو مه‌سه‌له‌ی خه‌لافه‌تی «عوسمان»ی کوری «غه‌فان» و «عه‌لی»ی کوری «ته‌بو تالب»یش کردووه، وه ته‌وه وه‌زعه رابردوو‌هی هیناوه‌ته به‌رچاو<sup>(۱)</sup>.

غولام شاخانی ته‌رده‌لان داوای لی کردوو به‌چی بو ناوچه‌ی سنه وله‌وی بمینیتته‌وه، ودیی زه‌لان وه‌ربگری بو خوئی، به‌لام مه‌وله‌وی هه‌ر ته‌وه‌ی پی باش بووه هه‌رچون بووه له سه‌رشاته کرپینه‌که‌ی خوئی بمینیتته‌وه<sup>(۲)</sup>.



(۱) دیوانی مه‌وله‌وی: مه‌لا عه‌بدولکه‌ریمی موده‌رپیس، ل ۲۱-۲۲.  
 (۲) یادی مه‌ردان: مه‌لا عبدا‌لکریمی مدیریس، (ب ۲/۳۷۷-۳۷۸).

## باسی چوارهم: خیزان ونه وه کانی مهولهوی

مهولهوی یهك ژنی هیئاوه وئو ژنهیش «عنهبر خاتون»ی خوشکی ته کرم ناوی ته فغانی بووه، که یه کیك بووه له وچهند ته فغانییهی لهو زه مه نه دا سهد مائی له ته فغانستانه وه هاتونته ته شاره زور له ولاتی خوین کۆچیان کردووه بو کوردستانی بابان وله پهنای پاشای باباندا خوین گرتووه<sup>(۱)</sup>. «ته کرهم خان» له ناو تهو ته فغانیانه دا که هاتونته ته کوردستان له هه موویان دیارتر بووه، «عنهبر خاتون»ی خوشکی ئافره تیکی شوخ وه له ککه وتوو بووه، «عهدوللا پاشا»ی بابان به وهی زانیوه، ویستوو یه تی «عنهبر خاتون» بو خوئی بخوازی، بو ته م مه بهسته مهولهوی ناردووه بو لای «ته کرهم خان» بو خوازیینی.

که مهولهوی ده چیتته لای ته کرهم خان و باسه کهی بو باس ده کات، «ته کرهم خان» ده لی من ژن نادم به «عهدوللا پاشا» و پروام نه ده کرد «مهولهوی» تو بو داوای وا بییت بو لای من، مهولهوی ده لی: تهی به کیی ده دهیت؟ ته کرهم خان ده لی: ته گهر بو خوئی بهاتایهیت تهوا عه نه بر خانم ده دایتی.

مهولهوی ده گهر پیتته وه بو لای «عهدوللا پاشا» و باسه کهی بو ده گهر پیتته وه، «عهدوللا پاشا» تووره ده بییت و سویند ده خوات که نه هیلیت «عنهبر خاتون» شو بکات به کهس، مهولهوی ده لی: به منیش؟! «عهدوللا پاشا» ده لی: بو تو ده سه لاتم نییه و ته گهر بیده ن به تو، خویشم بهرگی بو ده کهم، بهم شیوه یه مهولهوی ده بی به هاوسه ری عه نه بر خانم<sup>(۲)</sup>.

مهولهوی پیش ماره کردنی «عنهبر خاتون»ی خیزانی، چوو بو مائی باوکی تا چاوی پی بکهوی بزانی تاخو دلی تهی گری یا خود نا، لهوی داوای ئاو و دو یهك ته کا له «عنهبر خان» تا به و بیانوه وه بیینی، «عنهبر خان» که ئاو و دو کهی ته داته دهستی پی ته لی «فهرموو خالو»، مهولهویش ته م خالوییه یی له بهر دل گران ته بییت، و ته مییش به و مونسه به ته وه ته دوو شیعره ته لی:

(۱) پیره میترد و پیندا چورنه وه یه کی نوئی ژیان و بهر هه مه کانی: نومید تاشنا، (ب ۱/ ۴۵).

(۲) دیوانی مهولهوی: محمهد علی قهره داغی، ده زگای ئارا- سلیمانی، چ ۱، ۲۰۱۵ ز، (ب ۱/ ۱۱۳-۱۱۴).



خالۆ خالۆتهن، كهه وچه خالۆ  
خالۆ دهه وه بان خالانت مالۆ  
شهرت بۆ من جه داخ خالۆ خالۆى تۆ  
ویم كهروو وه كور چوارده سالهى نۆ

واته: خالۆ خالۆى چيته، بهس بلۆ خالۆ، ياخوا خالۆ دههى بمالۆ بهسهه خاله كانتا، شهرت بۆ له  
داخى خالۆ خالۆى تۆ، خۆم بكه مه وه به كورپكى تازهى چوارده سالان<sup>(۱)</sup>.  
مهولهوى به تهنها شيعريك ياره كهى ئەلاوينيته وه كه ئەمه مه گهر ههر له دهست ئەو هاتبۆ،  
ئەلۆ:

قازان قه تاران قولنگان چه وایی  
حه يفهن بالا كهت شه وه ته نيایی

يارى ئەزىزى كوچى مالوايى ئە كا ئەميش ههه ئە يلاوينيته وه، ههه ئەو كاره ساته ئە گيرپيته وه،  
ئەلۆ: ئەلايه كه وه مه نجه له كان ريز كراون، ئاويان تيايانا گهرم كردوه بۆ شورده كهت، ئەلايه كى كه وه  
گۆر هه لكه نه كان قولنگه وپاچه كانيان هه موو بهرز ئە كه نه وه وئە يده نه وه به زه ويدها بۆ هه لكه ندنى  
گۆره كهت، ئاخ حه يفه ئەو بالا ته شه وه به ته نيا له گۆره كه دا بمينيته وه، ئەوه بۆچ له كه لت نه بووم؟!<sup>(۲)</sup>.  
ماموستا عه لئه دين سه جادى لاي وايه كهس و كار و خزمه كانى عه نبهه ر خاتوونى خيزانى كه له  
ولا تى ئە فغانه وه هاتوون له قه بى «مهولهوى» يان داوه تى<sup>(۳)</sup>، مهولهوى به واتاي مه لا ديت، چونكه تا  
ئىستهش ئە فغانىيه كان له برى «مه لا» وشه ي «مهولهوى» به كار دينن، چونكه له و كاته دا مهولهوى  
له ته رزى گه نجى ژيانيا بووه وده رويشى وخواناسى وعيلمى ئە دره وشييه وه ومه لا بووه له «چروستانه»  
وئە و كاتهش ئە فغانىيه كان به هوى شه ره وه سه رى خويان هه لده گرن و دوا هه واريان له گوندى

(۱) ديوانى مهولهوى: مه لا عه بدولكه ريمى موده رپريس، ل ۲۳۶.

(۲) ميژووى ئە ده بى كوردى: عه لئه ددين سه ججادى، ل ۲۹۶.

(۳) هه مان سه رچاره ي پيشوو، ل ۲۷۹.

«چروستانه» هەلەدەن و جیگیر دەبن، مەولەویش تیکەلیان دەبیّت و عەنبەر خاتون مارە دەکات، بۆیە دەنگونجیّت ئەوان ئەو نازناوەیان داو بە «مەولەوی»<sup>(۱)</sup>.

مەولەوی لە ڕووی شکاندنی نەفسەو نازناوی «مەعدوم»ی بۆ خۆی هەلبژاردوو، خۆی بە نەبوو داناو، بەلام وشە و نازناوی «مەولەوی» هەندیک دەلین لەسەردەمی فەقییەتی مەولەوی لەشاری سنە پائیتەختی ئەردەلان لەلایەن «غولام شاخان»ی والی ئەردەلانەو برا بەسەریدا لە کۆریک لە زانایانی شاری سنە پیک دینیت لەو کۆردا بەهۆی پلە ی بەرزی شاعیریتی مەولەوییەو، ئەمەش ئەو دەگەیهنیت کە مەولەوی لەسەردەمی گەنجی و فەقییتیدا هەلکەوتوو دیار و پایە و پلە کۆمەلایەتی و شاعیریتی بەرز بوو<sup>(۲)</sup>.

مەولەوی تەمەنیکی باش و خۆش و پرخۆشەو بیستی لەگەڵ عەنبەر خاتون بەسەر بردوو، ئەمەش بەو دا دەرتەکووی کە بەمردنی «عەنبەر خاتون» دنیا لە پیش چاوی مەولەویدا تاریک بوو، وگەلی پارچە شیعری ناسکی پر سۆزی لە لاواندەویا وتوو کە بەرزترین نمونە ی شیعری خۆشەو بیستی لاواندەوین لە ئەدەبی کوردیدا.

مەولەوی لە عەنبەر خاتون چەند کور و کچی بوو، کورەکانی ئەمانەن:

۱. سەبید مەمەد: کە گەورە بوو و ژنی هیناوە، بەلام لە ژبانی مەولەوی خۆیدا، بە گەنجی مردوو و لە دبی گونە بە خاک سپێردراو.

ئەگێرەو لە کاتی نەخۆشی مردنی ئەم کورە ی مەولەویدا باوکی لە تەوێلە بوو لای «شیخ سیراجوددین»، ئەنیرن بەدوایا بگەریتەو، کە دیتەو لەپشت دبی «عەنب»و دەست ئەکا بەگریان، لیی ئەپرسن بۆچی ئەگری؟ ئەویش ئەلی چۆن نەگرم! حەزرتی «یەعقوب» بۆنی کراسەکە ی «یوسف»ی کور ی بە لووتا هات پیی شادمان بوو، من بۆنی کفنی «موحەمەد»ی کورم دیتە لووت و دلم ئەبرژی! کە ئەگاتە مال ئەبینی «موحەمەد»ی کور ی مردوو و شۆراو و پیچراو لە کفنه کە ی وچاوەروانی گەرانەو ی باوکی، ئەم «سەبید موحەمەد» کور یکی بوو کە ناوی «موحەمەد سەعید» بوو و وەچە ی لی کەوتوو تەو.

(۱) مەولەوی و تەقینەو ی زمان: حەکیم مەلا سالح، دەزگای ناراس-هەولێر، چ ۱، ۲۰۰۸ ز، ل ۷۱.

(۲) دیوانی مەولەوی لەهەورامی بۆ سۆرانی: مەمەد ئەمینێ ئەردەلانی، بلاوکراو ی ئیحسان-تاران، چ ۱، ۲۰۰۹ ز، ل ۲۸.

۲. شیخ موحەممەد كە ئەمیش گەورە بوو وژنی هیناو، بەلام بە گەنجی مردوو و کورپکی لی بەجی ماو کە ناوی عەلی بوو، ئەمیش هەروا وەچە لی کە وتوووتەو.

۳. سەبید عەبدوللا کە زۆر ژیاو و چەند ژنی هیناو و گەلی وەچە لی کە وتوووتەو.

۴. هیدایت کە بە گەنجی بەر لە ژن هینان مردوو. شیخ بەهائوددین بە بۆنە ی مردنی ئەم کورپو چوو بۆ دلدانەوی مەولەوی و سەرخۆشی لی کردنی، مەولەوی بەم هاتنە ی شیخ ئەوئە شادمان بوو و توویە خۆزگە چەند کورم ئەبوو یەك لە پاش یەك ئەمردن بە مەرچی تو بۆ پرسە ی هەر کامیان بەم جۆرە ئەهاتی بۆ لام.

نەوی مەولەوی هەموو ئینسانی رەوشت بەرز و بەشەرەف بوون و تیکە لیان لە گەل بنەمالە ی شیخ سیراجوددین بوو و هاتوچۆی شیخ ضیائوددینیشیان کردوو، تەنانت ئەوئە لە گەل مائی شیخ تیکەل بوون هەرچەند هاتوونەتە بیارە ئەوئە خۆیی بوون و ئەوئە ماونەتەو، زۆر کەسی نەشارەزا وایان زانیو کورانی شیخن لە دەرەو هاتوونەتەو، بۆ مائی باوکیان، ئەمانە زۆر بەقەناعەت و بوردەباری لە دیهاتی عەشرەتی خۆیان، وەك «مۆرتکە» و «زارین» و «سەرشاتە» ژیاون، لە گەل ئەوئەش هەمیشە میوانیان بوو و خەلك لایان داوئە لایان و مائیان وەك کاروانسەرا بوو بۆ ریبارانی ئەو ناوچە یه<sup>(۱)</sup>.

ئێستا نەوئەکانی لە ناحیەیی «زەرایەن-وارماوا» لە ناوچە ی شارەزور دادەنیشن<sup>(۲)</sup>.



(۱) یادى مەردان: مەلا عبدالکریمی مدیریس، (ب/۲/۳۷۹).

(۲) دیوانی مەولەوی لە هەروامی بۆ سۆرانی: محەمەد ئەمینى ئەردەلانی، ل. ۸.

## باسى پىنچەم: چەند سەرگۈزەشتەيەك لە ژيانى مەولەوى

مەولەوى ومەھوى، ناو وناوبانگى يەكتريان بىستبوو، بەلام يەكتريان نەديبوو، ھەردوو كىشىيان تامەزرۆى بىننى يەكترى بوون. جارېك مەولەوى رېي ئەكەويتە سلىمانى، دەمەو ئىوارەيەك پروئەكاته خانەقاي مەھوى. لەكاته دا مەھوى يش لەسەر سەكۆى مزگەوت دانىشتووه وچاوپروانى بانگى ئىوارەيە. ئەبىنى پىاويكى ميانە بالاي ريش تەنكى چاوكەش ودرېژكۆلە بەخەرقەيەكى سەوزى ئاودامانەوه ومىزەرەيەكى گولدارى لەقوماشى چىت دروستكراو بەسەرەوه. . . خۆى كرد بە مزگەوتا ورووى كرده گوى حەوزەكە وخەرقەكەى داكەندو دەستى كرد بەدەست نوژگرتن. مەھوى زۆر سەرنجى ئەم پىاوه ئەدات و لەوهوپيشيش وەصفى مەولەوى يان بۆكردووه. دىت بەدلىدا وئەلى ئەمە مەولەوى نەبىت؟ مەھوى يەكە رادەسپىرى، ئەلى بچۆ بەو پىاوه بلى ئەوه چى يە بەسەرتهوه؟! كاتىك ئەو كەسە دىت بەمەولەوى دەلىت " ئەوه چى يە بەسەرتهوه؟! " مەولەوى لەوهلامدا ئەلىت: كورم ئەوه چىتە بەسەرتهوه؟ مەھوى كە گوى لەم وەلامە نەستەقە ئەبىت «چىتە بەسەرتهوه»، لەلايەك ماناي ھەقت چى يە بەسەرتهوه و، لەلايەكى ترىشەوه ماناي: قوماشى چىتە بەسەرتهوه، لەسەر سەكۆكەوه بانگ ئەكات خالە مەولەوى! مەولەوىش لەوهلامدا دەلى مەھوى گيان! دواتر مەھوى رادەكاته خواری باوش بەيەكدا دەكەن ومىوانى تازىز وخانەخويى خوشەويست چەند رۆژىكى پر لەرازى ئەدەبى پىكەوه ئەبەنە سەر<sup>(۱)</sup>.

سەيد حەسەنى موفتى لە سلىمانى ئەيەوى ژنىكى تر بەينىت. لە دواييا «حەبەخان»ى كچى شىخ عەلى عەبابەيلەى بۆ ئەدۆزنەوه ورى ئەكەون، كۆمەلى سوار لە سلىمانىيەوه ئەچن بۆ گواستەنەوهى حەبەخان، لەو لاوه سوارەى عەبابەيلەش لەگەل بووكا دىن بۆ سلىمانى، شىخ عەلىش پىاويكى ناودار ولەگەل مەولەوى دا زۆر دۆست بوون، مەولەوىش لەبەر ئەو دۆستايەتية كە ھەبوو وبۆ ئىحترامى شىخ عەلى لەگەل حەبەخانا دىت بۆ سلىمانى.

(۱) مېھرەجانى مەولەوى: چاپخانەى زەمان-بەغداد، ۱۹۸۹ز، ل ۱۶۸-۱۶۹.

له ریگادا «حەسەنی ئامی» هەبوو گۆیندە و دەنگ خۆشی ناو ئەو دەستە سوارە ئەبی، بە لکو گۆیندە ی ئەو دەورەش بوو، رووی لی ئەنێن بو و تن، ئەویش بە مەقامی «ئای ئای» دەس ئەکا بە خۆیندنی شیعی مەولەوی کە ئەو سەردەمە بە شیعی مەلارەحیمی ناوی دەرکردبوو.

هەر حەسەنی ئامی دەست ئەکا بە وتن مەولەوی لەسەر ولاغە کەوێ حالی لی دی و وەکوو بارانی بەهار ئاو بەچاویا دیتە خوارەو! خەلکە کە ئەمەیان پی ناخۆش ئەبی، چونکە ئەوان بو شایی هاتوون، کەچی ئیستە شایی بوو بە شین و گریان، ئەچن بەحەسەن ئەلین: بابە! ئیتر مەیلی با لەمە زیاتر گریانی مەولەوی شاییە کە ئەکا بە شیوەن، حەسەن بی دەنگ ئەبی و بەلام پیشی ناخۆش ئەبی، کەوا گۆیندە یەکی وەکوو ئەو بو شتیکی وای بی دەنگ بکری، ئەچیتە بن دەستی مەولەویبەو و پیی ئەلی: "بەقوربانت بم! من شیعی تو ئەخوینمەو تو بوچ وای ئەگری؟"، مەولەویش ئەلی: "بەقوربانت بم! من کە ی وای خۆشم وتوو" (۱).

مەولەوی چاوەکانی کویر بوبوون، لەپاش ماویەک مەلا موسایەکی پاوی هەبوو ئەچی بو لای و دەست ئەکا بە دلدانەوی مەولەوی و ئەلی: "هیچ پیی سەغلەت مەبە ئەگەر بزانی سەواب و جەزای بی چاوی چەندە، زۆر خۆزگەت ئەخواست بو ئەو کە خوا هەر دوو دەست و قاچیش گۆج بکا و تووشی مەلەخەش بی!"

مەولەویش ئەلی: "مەلا موسا ئەگەر بە هیچا نەزانم جەزای چاوەبوون چەند زۆرە، بەویدا ئەزانم کە تو ی پی نابینم!" (۲).

جاریکیان میوانی دۆستیکی ئەبی لە پاو، تا لەوی ئەبی خواردنیکی خۆشی دەرخوارد نادا. کە مائاواپی لی ئەکا و ئەگەریتەو دۆستەکە ی تا مەلی کەلیان-کە شوینی کە لە نزیکی پاو-رەوانە ی ئەکا. لەویا پیی ئەلی: بی قەزابی پەلەت کرد و زوو تەشریفت برد... من بە تاییەتی کاوریکم هەل گرتبوو ئەمشەو بو تی سەرپریم و بیکیەن بە کەباب و پیکیەو بیخوین و رای بویرین... مەولەویش لە

(۱) رشتە ی مرواری: عەلاتەددین سەجادی، ۲۰۱۰ز-۱۳۸۸ک، (ب/۵/۵۳۹).

(۲) هەمان سەرچاوە ی پیشو، (ب/۵/۴۳۲).

وهلامدا ئەلئى: مادەم وابى وەالله دلت نايەشىنم ولەگەلت ئەگەرئىمەوہ تا كەبابەكە بخۆين... وە ئەگەرئىتەوہ. كابر اش ناچار كاوپەكە سەرئەبىرى و بوئى ئەبىرئىنى<sup>(۱)</sup>.

مەولەوى لە ۱۲۷۱ى كۆچىدا بە فەرمانى شىخى ((سراج الدين)) لەگەل حاجى شىخ ((عبدالرحمن))ى كورپى شىخا ئەروا بو ((سنه)) بۆلاى ((غولام شاخانى والى)) بو مەسەلە يەكى ئايىنى. پاش ئەوئى چاويان بە والى ئەكەوى، رۆژيكيان والى بە مەولەوى ئەلئى: حەز ئەكەم بو مەيان بفرموى لەگەل بوونى ((امير المؤمنین على)) دا چۆن قابىلە بىگانە بىي بە خەلىفە و جىگە نشىنى پىغەمبەر؟ ((ميرزا جەعفەر خانى وەزىر)) وە مامە يەكى ((والى))يش كە قلىاندارى خۆى بووہ لەو مەجلىسەدا ئەبن، مەولەوىش لە وەلامدا بە والى ئەلئى: رجا ئەكەم لەبەر خاترى ريشى سىپى مامت ئەم پرسىارە لەجەنابى وەزىر بفرموى، والى تى ئەگا مەولەوى مەبەستى چىە و!... سەر دائەخا، مەبەستى مەولەوى ئەوہ بووہ: ئەگەر خزمایەتى بوایە بەھوى نزيكى و بەلگەى جى نشىنى، نە ئەبوو والى مامى خۆى بكا بە قلىاندار و بىگانە بكا بە وەزىر... ھەر وەھا ئامازەى بو ئەوہش كرووہ ئەگەر خەلافەت بەسرابوایە بە خزمایەتى يەوہ خۆ حەزرتى عەباس مامى پىغەمبەر بووہ، وە حەزرتى عەلى ئاموزای بووہ، كەواتە ئەبوو والى داواى خەلافەتى بو عەباس بكردايە نەك بو عەلى<sup>(۲)</sup>.

مەولەوى جار يكيان لەگەل زانايەكى جەعفەرى گفنگو ئەكا، زاناکە لىي ئەپرسى بوچى ئەھلى سوننەت بەرامبەر بە حەزرتى عەلى چاو لە راستى ئەنوقىنن و حەقى خۆى نادەنە دەست و دان بەوہدا نايىن كە خەلىفەى يەكەم بووہ، بەلكو خۆشيشتان ناوى؟ مەولەوى لە وەلامدا ئەلئى: سوننى يەكان لايان وایە عەلى ناوى دوو كەسن، يەكەمىيان كابرايەك بووہ لەترسى خەلك فەرموودەى پىغەمبەرى خستوہتە پشت گوئى كە لەبارەى خەلىفەى ئەوہوہ فەرموويەتى، وە دەستى لە حەقى خەلافەت ھەلگرتوہ بو يەكىكى بىگانەى ناشايان، وە گوئى بە شەرع نەداوہ و ((جاریە))ى لە خەلىفە يەكى ((غصب))كەر وەرگرتوہ و كچى خۆيشى داوہ بە خەلىفە يەكى تری ((غصب))كە.. ئىمە ئەو عەلى يەمان خۆش ناوى، دووھەميشيان كەسىكى خاوەن باوەر و ئازا ولە رپى لانەدەر بووہ، وە لە خوا بەولاولە لەكەس نەترساوہ و ((جاریە))ى لە خەلىفەى شەرعى نەبى ئەكەسى تر وەرئەگرتوہ و كچى خۆى بە خەلىفەى

(۱) ديوانى مەولەوى: مەلا عەبدولكەرىمى مودەررىس، ل ۲۳.

(۲) ھەمان سەرچاوەى پيشوو، ل ۲۶.

پینغه مېهر داوه و به جیگه داری راستی تهوی زانیوه، تهو عدلی یه مان خوش تهوی و به شیري خوا و خوشه ویستی پینغه مېهر و درگای شاری زانستی ته زانین، مه بهستی مهولهوی تهوه بووه: ته گهر حه زره تی عدلی خوئی به خه لیفه بزانیایه ولای و ابویه پینغه مېهر برپاری داوه تهو خه لیفه بی، دهستی لهو خه لافه ته هه لئه ته گرت، وه «جاریه» ی وهر نه ته گرت له حه زره تی ته بووه کر و کچی خوئی نه ته دا به حه زره تی عومه ر<sup>(۱)</sup>.

پاش ته و او بوونی ئاهه نگی ئیجازه وهر گرتنی مهولهوی له خزمه تی مه لا «عه بدورپه حماني نودشه» بیدا که موفتی سلیمانی و ماموستای مزگه وتی «مه لکه ندی» بووه، ته حمه د پاشای بابان و پاشا زاده کانی تر و تاقمیک له مه لا و فقهی ته چن بو سه رچنار بو سه یران، له ریگه دا فه لاحتیک سه ر ریگیان لی ته گری و دهس ته کا به سکالای حالی خوئی لای «ته حمه د پاشا» و پیی ته لی: پارچه به راویکم هه یه هه موو سالی ته یکه م به ته ره کال و بو خوم پیی ته ژیم، ته مسال یه کیک له پیاهه کانی تو لیی داگیر کردوم و زوریشم لی ته کات به جووتی خوم بیکیلم و بیکه م به ته ره کال بو مالی پاشا. مهولهوی نایه لی پاشا و هلامی فه لاحت که بداته وه، ته چیتته پیشه وه و خوئی له فه لاحت که تووره ته کا، کابرای فه لاحت سه رسام ته بی و به مهولهوی ته لی: مه لا تو لای خوت مه لایت و پیایوی دینی، که تکایه کم بو ناکه یت و چاکه ت له ده م ده رناچیت بوچی خراپه م له گه ل ته که ی؟ مه وله ویش ته لی: مردوت مری من له بهر بی ته عه قلی تو تووره بووم، ئاخو تو نه ت بیستوهه دنیا مه زره عه ی ئاخیره ته، ئیستا پاشا ته گهر به جووتی بیگاری زهوی داگیر کراو نه کیلی و نه یکا به ته ره کال بو دیوه خان، «دنیا» ی چون ته بی به مه زره عه ی قیامه تی؟ که پاشا ته م قسه یه ی مهولهوی ته بیسی شه رمه زار ته بی و ته لی: مه ولهوی تکا ته که م به سیه تی، کابرا تو برؤ زهوی خوت بو خوت و ههر پیایویکی من هات به لاتا ده ریکه و گوئی مه ده ری<sup>(۲)</sup>.



(۱) دیوانی مهولهوی: مه لا عه بدولکه ریعی موده ریسی، ل ۲۷.

(۲) هه مان سه رچاره ی پیشوو، ل ۲۵-۲۶.

ئەگىرنەوہ کہ جارېک مەولەوې ئافرەتېکې زۆر جوان ئەبېنېت ولەوکاتەشدا پرسیاری نەحو و  
صرفەکەى لى دەکەن، ئەوېش بەم شىعرە وەلامى ئەياتەوہ و دەلېت:-

تا دل وە تەماى ئەو ترفە ترفەن

نحوم ھەر مەحوەن صرفم بى سەرفەن

واتە:- تا دل بەتەماى شەوق و برىسکەى رووخسارى يار بى، نە کەلک لە خویندنى عىلمى نەحو  
وہرئەگرم چونکە نەحوەکەم مەحو بووئەوہ واتە سراوئەوہ و وہ نە کەلکېش لە عىلمى صرف وەرئەگرم  
چونکە صەرفەکەشم سەرف بووہ و ھېچ قازانجى نەماوہ<sup>(۱)</sup>.

مەولەوې جارېک لەگەل (قەمەر) ناوېکا ئەکەوېتە مشتوومر لەسەر نوېژ، مەولەوې پېى ئەلې  
بوچى نوېژ ناکەى؟ ئەوېش ئەلې لەدەفتەرى عىلمى خوادا تېپەريوہ کە من نوېژ ناکەم، خواست  
وزانراوى خوايش نابى پېچەوانەى يەك بن، کەواتە خوا خوى نايەوې من نوېژ بکەم، مەولەوېش لە  
وہلامى ئەمەدا ئەم شىعرە ئەلې:-

دەفتەرى لەوحى قەزات لە بەرە

خەفەتت جەھلى خاوەن دەفتەره

واتە:- دەفتەرى لەوحى قەزا وقەدەرى خوات لەبەرە ئەزانى تيا نووسراوہ نوېژ ناکەى!، وە ئەترسى  
ئەگەر نوېژ بکەى خوا بە نەزان دەرچى؟!<sup>(۲)</sup>. مەولەوې لېرەدا مەبەستى ئەوہیہ بىانويہ کى ھېچ وپوچ  
وبى جېيہ...



(۱) ديوانى مەولەوې: مەلا عەبدولکەرېمى مودەررېس، ل ۱۶۸-۱۶۹.

(۲) ھەمان سەرچاوەى پېشوو، ل ۲۸۹.



## باسی شه شهه: به رهه مه کانی مه وه وی و یه کیك له شاکاره کانی أ) به رهه مه کانی:

مه وه وی پایه یه کی به رزی هه یه له ناو زاناکانی کورددا، وه به تایبه تی له زانستی «که لام» دا دهستیکی بالائی هه بووه، تهو دانراوانه ی که له پاشی ماونه ته وه بریتین له مانه ی خواره وه:

۱. «الفضیلة»: له «(۲۰۳۱)» شیعی عه ره بییه وله «(۲۸۵ک)» ی دایناوه وعه نتیکه یه کی هونه رییه جگه له وه که مه عنا عیلمییه که ی زور ورد و به رزه، یه که م شیعی ته م کتیبه ته مه یه:

بسم الله الرحمن الرحيم  
من تاه فیه نهیة الحکیم

واته: به ناوی تهو خواجه که به خشنده ومیهره بانه، تهو خواجه یی که عه قل وژییری دانا یان سه ریان سوپماوه وتیاماون له ئاست ناسینی خواجه گه وره دا.

ته م کتیبه کتیبه کی زور بایه خداره وشاکاریکه به زمانی عه ره بی ونمونه یه کی نه بینراوه، مه وه وی به فه رمانی «شیخ موحه محمد به هائوددین» دایناوه وله سه رده می ژیانی خویدا زور خوینراوه، ماموستا «عه بدولکه ریمی موده رپرس» شه رحیکه باشی له سه ر کردووه به ناوی «الوسیلة فی شرح الفضیلة»<sup>(۱)</sup>.

ته مه ش یه کیکه له هونراوه پر ماناکانی مه وه وی که باسی زاتی خواجه گه وره ی تیدا ده کات وده لی:

لا صبح لا یوم لیدی، لا مسا  
ولم یکن حین فناه لامسا  
و کان، آن کان، (کان) لیساً  
ثوی بحیث لیس (حیث) ایسا  
متی (متی) حتی اتی علیه؟  
من این (این) ینتمی الیه؟  
هل ساعد یصله فی کم (کم)  
وکیف لا کیف مع کیف یضم؟<sup>(۲)</sup>

(۱) یادی مهردان: مه لا عبدالکریمی مدرس، (ب/۲/۳۶۸-۳۶۹)، ودیوانی مه وه وی: محمد علی قه رداغی، (ب/۱/۱۵۱).

(۲) الوسیلة فی شرح الفضیلة: عبدالکریم محمد المدرس، مطبعة الارشاد-به غداد، چ ۱، ۱۳۹۲ک-۱۹۷۲ز، ل ۱۵-۱۶.

۲. «العقيدة المرضية»: كه «(۲۴۵۴)» شيعرى كوردىيە و له «(۱۳۵۲ك)»ى له لايەن «(محي الدين صبري النعيمي)» يەو له ميسر له چاپ دراوه، يە كه م شيعرى ئەم كتيبه ئەمە يە:  
زوبدهى عه قیده و خولاصهى كه لام  
هەر له تۆ و بۆ تۆس حمەد و سه نای تام  
مهولهوى خۆى ئەم عه قیده يهى كورت كردووه ته وه وباسه گرانه كانى لى لا بردووه بۆ ئەوهى قوتابيه  
تازه پيگه يشتووه كانى لى تيبگەن.

ماموستا «(عه بدولكه ريمى موده پرپيس)» شه رحىكى له سه ر كردوه و ماموستا «(فاتيح)»ى كورپيشى  
پيدا چوونه وهى بۆ كردووه، «(بابه على شيخ عمر قه رة داخى)» لى كدانه وه وليكۆلینه وهى بۆ هه لى ژارده يه ك  
له شيعره كانى كردووه و ناوى «(هه لى ژارده يه ك له عه قیده يه مەرضه ي مەولهوى)» يە.

۳. «الفوائح»: كه «(۲۵۷)» شيعرى فارسىيە وله گه ل عه قیده كوردىيە باسكراوه كه دا له چاپ دراوه،  
يە كه م شيعرى ئەم كتيبه ئەمە يە:

چو در خود بينم بس رو سياهى  
نگنجد اى الهى يا الهى

۴. «ديوانى مهولهوى»: كه داگرى هونراوه كانيه تى وله سالى «(۱۳۸۰ك)»ى له لايەن ماموستا  
«(عه بدولكه ريمى موده پرپيس)» وه كۆكراوه ته وه وله چاپ دراوه، شايه نى باسه كه ماموستا  
«(موده پرپيس)» گه لى تى كۆشاهه كه هونراوه كانى مهولهوى كۆبكاته وه وراقه يان بكاته سه ر  
زاراوهى كرمانجى باشوور «(سۆرانى)».

۵. جاريكى تر «(ديوانى مهولهوى)» كۆكراوه ته وه له سه ر ده ستى ماموستا «(محمەد عه لى  
قه رة داغى)»، له نيو دوو توپى دووبه رگدا، شيعره كانى مهولهوى به سه ر چه ندين ته وه رة دا  
دابه شكردووه، ئەو ته وه رانه ش بریتين له «(نامه كانى مهولهوى، شيوه ن، به هارييه وه رزه كان،  
سكالا وده رده دل، تايى، دلدارى، فۆلكلۆر، ساقى نامه، قه تارييه)»<sup>(۱)</sup>.

۶. «ديوانى مهولهوى»: له لايەن ماموستا «(محمەد ئەمىن ئەرده لائى)» يه وه كراوه به سۆرانى به  
شيوه ي هونراوه، له لايه كه وه هونراوه كه ي هيناوه به شيوه زارى گۆرانى وله لايه كه ي تره وه به  
شيوه زارى سۆرانى هيناويه تى به م شيوه يه ي خواره وه دا:

(۱) ديوانى مهولهوى: محمەد عه لى قه رة داغى، (ب/۱/۱۷۳).

(هه‌ورامی)

جەبێ کەسی وێم تۆم کەردەن وە کەس  
نەو وە کەس شیای نەو نیمە کەس  
سەر جەرپراستی کەردەنم توفەیل  
من مەجنوون تۆم تۆم کەردەن وە لەیل

(سۆرانی)

لە بێ کەسی خۆم من تۆم کرد بە کەس  
نە بە کەس شیای نە بە نیو وە کەس  
دلە کەم بۆ تۆ مەیلی بێ شوێه  
من مەجنوونی تۆ، لەیل مەهر تۆیه<sup>(۱)</sup>

۷. «دیوانی مەولەوی»: «پیرەمیژد»ی شاعیریش هەندی له هۆنراوەکانی وەرگیراوەتە سەر زمانی سۆرانی، و ناوی ناو «رۆحی مەولەوی»، هەر وەک خۆی لەبارەیی «رۆحی مەولەوی» یەو، دەلیت: "خوا ئەیزانی و ئەهلی مەعنا باوەر دەکەن کە «رۆحی مەولەوی» وەک مثنوی مەولەوی، رۆح نەواز و دل پەسەندە، تا ئیستا لەپەردەیی زوبانی هه‌وراماندا بوو، وا دەرکەوت<sup>(۲)</sup>، یە کەم شیعی ئەم کتیبە ئەمەیه:

ئەیی بۆ مەوجودات تۆ بووی بە مایه  
تەنها تۆ پەیدا و ماسوا سایه  
پەنهان بووی، وە حەدەت شەپۆلیکی دا  
بۆ ناسینی خەلک خۆت، خۆت کرد پەیدا<sup>(۳)</sup>

۸. «شەریعتی مەیل»: کە «همايون صاحب» راقە و شکاری بۆ هۆنراوەکانی مەولەوی ئەکات، له توویی «۶۵۱» لاپەرەدا، ئەم کتیبە بە شیوێه کی ورد بە پێی حەرفی ئەجەدی شیکاری بۆ هۆنراوەکانی مەولەوی دەکات.

۹. «خاطیراتی مەولەوی»: کە گوایه ئەم کتیبە گەلی شتی بەسوودی لەبارەیی مەولەوی یەو تیا بوو، بەلام هیچ ئاسەوارێکی نەماو و دیار نیه.

(۱) دیوانی مەولەوی له هه‌ورامی بۆ سۆرانی: محەمەد ئەمینێ ئەردەلانی، ل ۳۰۳.

(۲) رۆحی مەولەوی: پیرەمیژد، انتشارات محمدی سقز - سنه، چ ۱۳۷۳، ۲، هه‌تاوی - ۱۹۹۳، ل ۱۲۶.

(۳) هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پیشوو، ل ۲۱.

۱۰. «منشآت»: نامه فارسیه کانی مهولهوی «۲۶» نامه‌ی فارسی مهولهوی تیدایه<sup>(۱)</sup>.
۱۱. «توسل نامهء مولوی»: به «رجال سلسله‌ی طریقه‌ی قادریه» تا «حضرت کاک احمد شیخ»، خرایه کۆتایی کتیبی «فوائد الفوائج» وه بلاؤکرایه وه<sup>(۲)</sup>.
۱۲. «ریساله‌ی عیشق له مهولهوی ناسیدا»: بریتیه له لیكۆلینه وه یهك له بابەت شاعیره وه له گه‌ل لیكدانه وه‌ی گۆلچنیک له شیعره کانی، له لایهن سۆرانی سنه‌ی ئاماده کراوه وله سالی «۱۹۹۱ز» له شاری «ورمی» ئینتیشاراتی سه‌لاحه‌دینی ئه‌یووبی بلاؤی کردۆته وه<sup>(۳)</sup>.
۱۳. «مهولهوی وپه‌خشانی کوردی»: بریتیه له لیكۆلینه وه یهك سه‌باره‌ت به‌ په‌خشانه کانی مهولهوی، له ساغکردنه وه ولیكدانه وه‌ی حه‌کیمی مه‌لا صالح، له سالی «۲۰۱۰ز»، بلاؤکرایه وه.
۱۴. جگه له مانه‌ش نامیلکه یه‌کی به فارسی هه‌یه باسی ئوسوولی ته‌ریقه‌تی نه‌قشبه‌ندی ده‌کات<sup>(۴)</sup>.



(۱) دیوانی مهولهوی: محمهد عه‌لی قه‌رده‌اغی، (ب/۱/۱۶۲).

(۲) بووژاندنه وه‌ی میژووی زانایانی کورد: محمهد عه‌لی قه‌رده‌اغی، بلاؤکراوه‌ی ئاراس-هه‌ولێر، چ ۱، ۲۰۰۴ز، (ب/۱/۲۳۹).

(۳) میژووی ئه‌ده‌بی کوردی: مارف خه‌زنه‌دار، (ب/۳/۳۵۴).

(۴) دیوانی مهولهوی: مه‌لا عه‌بدوڵکه‌ریمی موده‌پرێس، ل ۱۸، بنه‌ماله‌ی زانیااران: مه‌لا عه‌بدوڵکه‌ریمی موده‌پرێس، ل ۳۹۲، مهولهوی ژیان وپه‌ره‌می: محمدي مه‌لا که‌ریم، ل ۱۰، میژووی ناوداران‌ی کورد: بابە شیخ مه‌ردۆخ رۆخانی، (ب/۲/۴۴۶)، میژووی وێژه‌ی کوردی: سدیق بۆره‌که‌یی، (ب/۱/۵۴۳-۵۴۴)، میژووی ئه‌ده‌بی کوردی: مارف خه‌زنه‌دار، (ب/۳/۳۵۴-۳۵۵)، میژووی زانایانی کورد: مه‌لا تاهیر مه‌لا عبدا‌لله به‌حرکه‌یی، (ب/۲/۹۸)، یادی مه‌ردان، مه‌لا عه‌بدوڵکه‌ریمی موده‌پرێس، (ب/۲/۳۶۷).

## ب) يه كيك له ساكاره نوازه كانى مهولهوى:

مهولهوى دۆستى زۆرى هه بووه و بهردهوام نامهيان گۆرپوهتهوه و به شىكى زۆر له ديوانه كهى برىتیه لهم نامه شيعريان، لهوانهش نامهیهكى شيعرى بۆ حه مه پاشای جاف نوسیه كه له بارهى ئیشى كهسیكهوه بۆ مهولهوى ناردهوه، ومهولهوىش له گهڵ ئەم هۆنراوهیهدا نامهیهكى بى نوختهى بۆ ده نیریت، ئەمهش هۆنراوه كهیه:

مهيلت ئاره زووى ئەغيار كه رده بى  
چيش خامه كهت نام مه عدووم به رده بى  
بى منهت جه مهيل ئامای نامه تم  
مه منوونى جه وهفای ره شحهى خامه تم  
په رساييت چۆنى؟ ويت غه لهت كه رده ن  
مه ر ئمه زانى دووريت چ ده رده ن  
گه رمى بليسهى ده روونى ده ماخ  
ديوه لوولى ئاخ دلهى پر جه داخ  
ئهو به رد نم نه چه م دیدهى پر جه ده رد  
ئيد مالا رووى حه رف خه يالى بيگه رد  
نه قه تره ي ئه سرين مه نده ن نه چه مدا  
نه نوخته نه حه رف ئينشای ماته مدا  
عه رزه شاهيده ن خاس بدیه پيشدا  
حهرفى نوخته دار نه مه نده ن تيشدا<sup>(۱)</sup>

مهولهوى كاتيك وهلامى «حه مه پاشای جاف» ئەداتهوه ده لیت تو نهت ويستوه نامه م بۆ بنووسى، به لام ئيشى ئەم پياوه ناچارى كردوى، مانای ئەم هۆنراوه نهش:

واته: خوڤش ويستنى تو ئاره زووى بيگانهى كردبوو، كه چى قه له مه كهت ناوى هينابووم.

(۱) ديوانى مهولهوى: مهلا عبدولكهريمى موده پرريس، ۱۴۱۱-۱۴۱۲.

منه تی ئاره زووی هاتنی نامت هه ئناگرم چونکه به هۆی ئیشی خه لکه وه بووه، به لām مه منوونی وه فای پرژی قه له مه که تم که ناومی نویسی.

پرسیارت کردبوو که چۆنم، به لām تو خۆت به هه له دا بردوو، بوچی نازانی دووریت چۆن دهردیکه تووشم هاتوو؟

گه رمی بلیسهی ناو ده ماخم ته پایی نه هیشتوو له چاوه پر دهرده کانا، وه گێژه لۆکه ی ئاهوو هه ناسه هه لکیشانی دلّه ی پر داخم رووی ته و حه رفانه ی مائیوه که له خه یائی ساف و بی گه ردمان. له بهر ته وه نه دلۆپه یه ک فرمیسک له چاوما ماوه، وه نه حه رفه کانی نامه که م که باسی خه فه تباریم ته کا نوخته یان پیوه ماوه.

نامه که م شایه تمه، باش سه یری بکه حه رفی نوخته داری تیانه ماوه<sup>(۱)</sup>.

ته مه ش ده قی نامه که یه به زمانی فارسییه:

اول هر کلام که همواره اهل کمال در سطور آرد، و اکمل و اصح هر طور املح و سحر حلال که کلك درر سلك گهر مرسوم معدوم محروم محرر و مسطور دارد، حمد و مدح هر حامد و هر مادح، در گروه هر مسلم و در رهگ هر ملحد کادح، کرور در کرور، در همه اعصار و دهور، مر درگاه عالم آرامگاه (لا اله الا الله) را، و درود لا معدود و سلام لا محصور و لا محدود عدد (کل داء و دواء مادام السمک و الماء، و السماک و السماء)، مر سالار ملک محدود و سردار محل محمود، و کارگاه در علوم همه علماء آگاه، (محمد رسول الله) را، و مر آل اعلام و اولاد اطهار الاسرار احرار را، و سائر اهل اسلام و گروه صواغ الاطوار را، حمد اله عالم حاصل، و درود و سلام رسول کامل آمد.

مرسول کالوصول را آماده، و گرح اهل و دادرا در دل آورده، که همراه آه دل مکدر در هر مساء و سحر سرکار مکرم و سردار اکرم و اولوالامر مکارم و مراحم همه را ادام الله عمره طوعا و روحا مرسل رسائل دعا و سلام.

(۱) هه مان سه رچاوه ی پیشوو، ل ۴۴۱-۴۴۳.

معلوم سرکار آمده که ولد آدم و حواء و ولد دواد آسا اگر همه عالم کالتهواء محکوم امر و رام حکم او گردد، در مآل کار کر و کور، و محل او گور، و همسر او مور گردد. عرعر و سرو عمر همه کس صرصر عدم و ارهء مرگ در راه دارد، و حاصل محصول دوام هر احدرا داس اعدام ملك مالك الارواح در درو آرد. سرور هر رهرو دل در دارالسلام در گرو راه آورد اعمال صواخ آمد. حالا که همدم روحم و لاء عمل صلحاء در کاردار که (لوراح الروح، و صار آدم کالمکروه والمطروح، لاظمع لعامل السوء الا سوء الدار)، ارحم همهء رحماء واکرم همهء کرماء مردههارا همه در دارالسلام مع السلام همسر سور و سرور و حور و سرکار کرم مدار و اولاد و اهل و دادرا کام روا و دائما در آلاء سرمد و روح مدد همم اهل الله محروس و مسلم و مسرور، و اعداء او را در آلام بمد ملوم و مدحور دارد. ملول دعا مدلول صعلوک در صدد سلوک راه وصال اعدل الملوک را درد در دل و وصل سرکار او را روحا مائل آمده رسائل رسائل، اما هوا سرد و دل آلودهء درد و راه دور و کأس آمال مالامال گردد. اصل اصول همه کامها و آسای کل مأمول و مرام (الدعاء لکم ولأولادکم مادام الروح و وسعه الحال، والسلام والاکرام هو الموصل لكل موصل مدلول مرسول معدوم ملول و محمخ ادراک سرکار آمر مکرم هم اسم محمد مکرم صل اللهم له وسلم مادام العالم... والسلام)<sup>(۱)</sup>.

المعدوم



(۱) یادی مهردان: مهلا عبدالکریمی مدیریس، (ب/۲/۶۶۶-۶۶۷).

## باسی جهوتهم: ماموستا ومورشیده کانی مهولهوی

- ۱- «شیخ عوسمانی سیراجه دین» «۱۱۹۵ک» له گوندی ته ویله له دایک بووه و سالی «۱۲۸۳ک» له هه مان شویندا کۆچی دواپی کردوو و چوو ته وه باوه شی دایکی نیشتمان.
- ۲- «شیخ محمد به هادین ئه بولبه ها» «۱۲۹۸ک» کۆچی دواپی کردوو، ئه م پیاوه کور و جیگری «شیخی سیراجه دین» بووه، مهولهوی دواپی کۆچی دواپی «شیخی سیراجه دین»، له سه ره دهستی «شیخی به هادین» دا، سلووکی کردوو و زور به ریزه وه بۆ روانیوه و له سه ره داوا و فه رمانی ئه و کتیبی «الفضیلة» ی داناهه وه پیشه کییه که یدا ستایشی کردوو.
- ۳- «شیخ عبدهوره حمانی ئه بولوه فا» کورپی «شیخی سیراجه دین» و برای «شیخ محمد به هادین»، ئه م زاته یه یه کیک بووه له شیخه گه و ره و به ریزه کانی مهولهوی، مهولهوی کتیبی «العقیده المرضیه» ی له سه ره خواستی ئه م شیخه داناهه، ئه م زاته له به غداد کۆچی دواپی کردوو و له گۆرستانی «شیخ عبدهولقادی گه یلانی» به خاک سپیره راه.
- ۴- «شیخ ئه حمده دی کورپی شیخی سیراجه دین»، ئه م زاته پیاویکی زانا و ئه دیب بووه، حاشیه ی به سه ره مه سنه وه ی رۆمی و «العقیده المرضیه» ی مهولهوییه وه هه یه .  
مهولهوی به شیعر و مه ته ل ناوی ئه م شیخه ی هیناوه که ده لی:

یار وه فادار شهرت و بهین بی شو  
چون نوور دیده ی مه عدوومی مه بو  
وه ختی به نده ی ویش بهی حال وه چه م دی  
ئه سرین وه چه مدا ریزا و په شیوی

- ۵- «شیخ عومه ره- شیخی ضیا ئه دین»- کورپی «شیخ عوسمانی سیراجه دین»، ئه م زاته ش جگه له شیخایه تییه که ی زانا و ئه دیب و شاعیر بووه و، شیعر ی به کوردی و فارسی هه یه، کتیبی زور خوش ویستوو و کتیبخانه یه کی گه و ره ی نایابی بووه، ئه م زاته سالی «۱۳۱۸ک» کۆچی دواپی کردوو.
- ۶- «شیخی حیسامه دین»: شیخ عه لی کورپی شیخ محمد دی کورپی شیخی سیراجه دین، ئه میش وه ک باوک و باپیر و مامه کانی زانا و ئه دیب و شاعیر بووه، ریزیکی زوری له لای زانایان و گه و ره پیاوان هه بووه،



یه کیك له شوینه‌واره نایابه‌کانی که شکۆلی شیخی حیسامه‌دینه، که یه کیکه له که شکۆله نایاب و پر بایه‌خه‌کانی کتیب‌خانه‌ی کوردی<sup>(۱)</sup>.

۷- «شیخ مه‌عرووفی نوڊیی»: مه‌وله‌وی ماوه‌یه‌ك له خزمه‌تی ئەم زاته‌دا خه‌ریکی خویندن بووه و سوودی زۆری لیوه‌رگرتووه، «شیخ مه‌عرووف» که توانای بالائی مه‌وله‌وی دیوه، داوای لی کردووه که ئەرکی ته‌دریسی «مزگه‌وتی خانه‌قا»ی «مه‌ولانا خالید» بگریته ئەستۆ، به‌لام مه‌وله‌وی قبوولی نه‌کردووه.

۸- «شیخ عه‌بدووللای خه‌رپانی»: مه‌وله‌وی ماوه‌یه‌ك له خزمه‌ت «شیخ عه‌بدووللای خه‌رپانی»دا خویندوویه وله ده‌ریای زانستی به‌هره‌مەند بووه.

۹- «مامۆستا مه‌لا عه‌بدوورپه‌جمانی نوڊشیی»: مه‌وله‌وی به‌شی کۆتایی خویندنی له لای ئەم مامۆستا له شاری سلیمانی ته‌واو کردووه و ئیجازه‌ی «ته‌دریس»ی له خزمه‌تیدا وەرگرتووه.

۱۰- شیخ محمەد جه‌سیممی مه‌ردۆخی «حوجه‌تولئیسلام»: که یه کیك له زانا به‌ناوبانگه‌کانی «زانستی که‌لام» بووه له‌شاری سنه‌دا، وجیگه‌ی ریژی تایبه‌تی مه‌وله‌وی بووه.

۱۱- «مه‌لا حامیدی هه‌ورامی-بی‌ساران»: کاتبی «شیخی سیراجه‌ددین»، ئەم مامۆستا نیوانی له‌گه‌ل مه‌وله‌وی دا زۆر خوش بووه، «مه‌لا حامید» نوسخه‌یه‌کی (شرح‌المواقف) به‌خه‌تی خۆی بو مه‌وله‌وی نووسیوه‌ته‌وه.

۱۲- «مه‌لا محمەدی قازیی جوانرۆ و جاف»: که تا ده‌وروبه‌ری سالی «۱۲۹۰ک»، له‌ژیاندا بووه، شاره‌زایی ته‌واوی له ئەده‌بی فارسیی و عه‌ره‌بی و عیبری‌دا هه‌بووه، مه‌وله‌وی ئەو کاتانه‌ی له «قه‌لای جوانرۆ» بوایه‌ت، ده‌چووه خزمه‌تی و ده‌رزی ئەده‌بی له خزمه‌تدا ده‌خویند<sup>(۲)</sup>.

(۱) دیوانی مه‌وله‌وی: محمەد عه‌لی قه‌ره‌داغی، (ب/ل ۱۵۸-۱۵۹).

(۲) هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پیشوو، (ب/ل ۱۳۳-۱۳۶).

## باسی ههشتهم: مهولهوی له دیدی ئەدیباندا

«محمد صالح دیلان» دهلیت: "مهولهوی بلیمهتییکی بیرکه رهوهیه پیش تهوهی شاعیریکی بلند بی، شۆرشگیڕیکه له شعیری کوردیدا له کاتی کدا تهو له سهرده میکا بووه که تهدهبی کورد، تهدهبی فارسی کاری تی کردوه، نه تهوهی کورد خوی به بهختیار تهزانی که خاوهن تهه میشکه بهرز وتیژ بینهی مهولهوییه" (۱).

ماموستا «علاهه ددین سه ججادی» دهلیت: "بی شک مهولهوی بهرزتر شاعیری سهدهی نۆزدههه می کورده تا تهه تاریخه و بگره هی پیشه وهش، نه وهک هه ره ته وهنده، به لکو ته گه ره به راوردی خه یالی شیعری مهولهوی له گه ل شاعیره کانی سهدهی نۆزدههه می غهیری کوردا بکری هه موو زمان وقه له میک دان به وهدا ته نی که فیکری بهرزی مهولهوی له سه ره هه موویانه وهیه، نازکی خه یال، تیژی بیر، وردی مه عنا، جوانی وشه وراکیشانی دل به عیباراتی رهنگین و بزواندنه وهی ته لی عاتیفه مه گه ره هه ره له دهستی مهولهوی هاتی، یاخود مه گه ره هه ره خاتوو عه نهر توانیبتی له په رده یه کی نه یینه وه خوی بنوینی بو مهولهوی بو ته وه قاپی شیعری بو بکریته وه وبی بهو مهولهوییه که قه له م له باسی شیعری وه وقیدا کۆله!" (۲).

«پیره میرد» ی شاعیر دهلیت: "ته ده بیاتی زۆر قه وم و ناودارانی زۆر میلله تم دیوه هیچیان ته وه ندهی رۆحی مهولهوی پر جۆش و خرۆش نی یه، وشیعره کانی وهک ئاوی حه یات له توپی میدادا" (۳) وه هه ره وه ها دهلیت: "ئوخ بۆیه مهولهویم خۆش تهوی وشیفته وشه یدا ی سۆز و ناله ی تهوم که په رده په رده شوینه شیرینه کانی خا که که م ونیشتمانه که می به فه ردی فه رده وه، به فه ر و زیبکی دل نه وه رده وه پی نیشان داوم و به سینه ما خۆشه ویستی ته وانی چه سپاندوته سینه مه وه" (۴).



(۱) بارانی سلیمانی (به ره ه می بلاونه کراوه وله یاد کراوه ی محمد صالح دیلان: ئومید ئاشنا، بلاوکراوه ی ئاراس-هه ولیتر، چ ۱، ۲۰۰۱، ل ۸۹).

(۲) میژوی ته ده بی کوردی: علاهه ددین سه ججادی، ل ۲۸۰.

(۳) پیره میرد و پیندا چورنه وه یه کی نوپی ژیان و به ره ه مه کانی: ئومید ئاشنا، (ب ۱/ ۶۷-۴۷).

(۴) میهره جانی مهولهوی، ل ۹۷-۹۸.

## بۆ پۆحی مهولهوی:

ئەى به ناو مهعدووم، وهى به گيان مهوجود  
عهدهم زيننهتى، داوه به وجود  
با مهعدووميش بيت، نامرى ههر ئەوى  
شيعرت بانگ ئەكا، ها، ها، مهولهوى  
سۆزى شيعرى تۆ له (ئاتهشگا) وه  
ئاگرى نهوورۆزى خسته دنياوه  
ئهو ههوتهوانهى له كايهدايه  
ههر شير وشيىرى وشترى تيايه  
شيعرى تۆ لهسهر، چيايى كوردستان  
لهرزه ئەخاته سوپهرى دهوران<sup>(۱)</sup>.

«گۆران»ى شاعير دهلييت: "من له شيعردا ئيلهامم له مهولهوى وهرگرتوه".

«شيخ محمەدى خال» دهلييت: "مهولهوى جيبى سهر سورمانه كه شيعرى زۆر ههيه وزادهى بېرى  
خۆيهتى وبه بېرى كهسى تردا نههاتوه"<sup>(۲)</sup>، ههروهها دهلييت "ملا عبدالرحيمى مهولهوى تاوگۆزى،  
فيردهوسى كورد له شيعرى فارسى، ومتمبى كورد له شيعرى عهره بى، وخاوه ندى شاعيرانى كورد له  
شيعرى كوريدا"<sup>(۳)</sup>.

مامۆستا (عهبدوالكهريمى موده پرپيس) دهلي: "ئاخ مهولهوى! خۆزگه بهو سۆز وعهشق وتيکو شينه وه  
له ولايتيكا ئەبووى ههرچيت ئەنووسى وهرئه گيپدار وله چاپ ئەدرا، تا جيهانى كوردستان، بهلكو  
هه موو جيهانى موسلمانان به ته تليفات وئاسار وئه شعارت رووناك ببوايه ته وه، تا هه موو دنيا بيزانيايه  
بيشهى كوردستان چ جوړه شيريكى تيدا بووه"<sup>(۴)</sup>.

(۱) پيره ميترد وپيدا چورنه وهيه كى نوپى ژيان وبه ره مه كانى: نوميد ناشنا، (ب/۱/۳۵۵-۳۵۶).

(۲) ديوانى مهولهوى له هه ورامى بۆ سۆرانى: محمەد ئەميينى ته رده لانى، ل ۱۲.

(۳) مفتى زه هاوى: محمەدى خال، چاپخانهى معارف-به غداد، ۱۳۷۳ك-۱۹۵۳ز، ل ۱۶.

(۴) يادى مهردان: مهلا عبدالكريمى مديرس، (ب/۲/۳۶۹).

رۆژهه لاتناسی به نایبانگی پرووسی «مینۆرسکی» له ئاههنگی ههزارهی شاعیری گهورهی فارس «ئهبولقاسمی فیردهوسی» دا وتوویهتی: "دوو کهس ههمن له ئهده بییاتی رۆژهه لاتدا پلهی یه کهم ودوومیان داگیر کردوو: یه کهم ئهبولقاسمی فیردهوسی و، دووهم: سهیید عهبدوهره حیمی مهولهوی" (۱).

هههه له بارهی توانا ولیهاتوویی مهولهوییه «مهلا حامیدی کاتب» «۱۲۲۵-۱۳۱۰ک»، هاوته مهن وهاورپی وهاو تهریقتهی که باسی مهولهوی دهکات دیاره باسه که له کهسیکی وههاوه بایه خیکی تایبه تیری ههیه، دهنوسی:

"دووهم له خهلیفه کانی شیخی سیراجه دین مهلا عهبدوهره حیمی مهولهوییه، که پیاویکی بیرتیز وبلیمهته، ئهم پیاوه له خانه وادهی سهیده کانه ورشتهی پشتی دهچیتته وه سهه مهلا ئه بووبه کری موصه ننیف، مهولهوی پیاویکه له هه موو زانیارییه کاندایا لادهست، به تایبهتی له هونهری هاورد و بردی قسه وموجاده له دا کهس لئی ناباته وه، له تهک ئه وه شدا گه لی نهرم و نیان و به ویزدانه و، دان به ریز و پلهی هاوه لان وهاوده مانیدا دهنی و، خوی به که مترین و بچوو کترین کهسی ئهم خانه واده - نه قشبه ندیی - داده نی و، هه رگیز رهخه له زانیان و پیاوانی تهریقته ناگری" (۲).

«کاکهی فلاح» له هۆنراوهیه کدا وهسفی مهولهوی دهکات وده لیت:

له گیانی پاکی مهولهوی دانا  
ئه وهی ههلبهستی ناسکی دانا  
مژده بی ئهوا دیوانی شیعی  
دهرچوو، ئه گهری به ناو کوردانا

\*\*\*

(۱) میهره جانی مهولهوی، ل ۲۳۰.

(۲) بوژاندنه وهی میژووی زانیانی کورد: محمه د علی قهرداغی، (ب ۱۸۹/۵).

ئای له ناسکی خه یالی جوانی  
سه رچاوه ی سۆزی روون و رهوانی  
له گهرمی ههست و ساردیی هه ناسه ی  
بههره و سه لیه ی ناو شیعه ره کانی

\*\*\*

ئای له بهر قوولی نه ندیشه و هوشی  
دهریای بی بنی جوش و خرۆشی  
بو بیری ورد و تاسه و پهروشی  
بو چه پکه گولی باخی بون خوشی

\*\*\*

ئای بو سه نهعت و بو ورده کاری  
بو دهریای شیعی پر له مرواری  
بو گه نجینه که ی دور و گه وهه ری  
جیی شانازییه بو کورده واری

\*\*\*

ئای له بهر شیعی ته ر و پاراوی  
بون و بهرامه ی وه کوو گولاوی  
روونه وهك دلی ساف و بی گهردی  
رهوانه وه کوو فرمی سکی چاوی

\*\*\*

ئای له بلیسه ی خوشه ویستی نهو  
سووتانی بوته ی ههق په رستی نهو  
ئای له بهر نه شه ی باده ی عه شقه که ی  
ئای له سۆزی نهو، وای له ههستی نهو

\*\*\*

ئاي بۆ كۆلۆلى ھالى بى ھالى  
بۆ رەنگى زەرد و بۆ نالەنالى  
ھاوار و دادى رۆژ و شەوانى  
بۆ بەستە و دەف و بادە و شمشالى

\*\*\*

ئاي بۆ گىانەكەى پىر لە ۋەفاكەى  
بۆ دەروونەكەى كەيلى جەفاكەى  
ئاي بۆ دلەكەى زەدەى سزاكەى  
دوور لەسەيران و سەير و سەفاكەى

\*\*\*

ئاي بۆ عىززەتى نەفسى بىلدى  
بۆ خۆى ھەژار و دل دەولەمەندى  
ئاي بۆ چاوتىرى و برسيتى ھالى  
رەۋشقى بەرزى يەك يەك پەسەندى

\*\*\*

شيعرى مەولەوى گوللىكى وايە  
ئەگەشيتەۋە ھەتاھەتايە  
لە ناخى دل و دەروونى كوردا  
بنجى داکوتالە ريشە نايە<sup>(۱)</sup>

□

---

(۱) ديوانى كاكەى فەلاح: بىنەمالەى شاعىر، ۲۰۰۴، ل ۶۰-۶۱.

## بەشى سىيەم: سۆفيگەرى مەولەوى

- باسى يەكەم: مەقامە كان لەلاى مەولەوى .
- باسى دووہم: حالە كان لەلاى مەولەوى.
- باسى سىيەم: مەى وساقى لای مەولەوى.
- باسى چوارەم: صلاواتدان و پيغەمبەر ﷺ.
- باسى پىنچەم: ئيسرا وميعراج.
- باسى شەشەم: مروژ دۆستى وليبووردهيى مەولەوى.



## به شی سییه م: سوئیگه ری مهوله وی

## باسی یه که م: مه قامه کان لای مهوله وی

به واتای وهستان وخه ریکبوونی ریبوار دیت له ههول ووهرزشه گیانی وله شیه کانی به رامبه ر خوی گهوره<sup>(۱)</sup>، وشه ی مه قام له قورئانی پیۆزه وه رگراوه که خوی گهوره ده فرمویت ﴿وَمَا مِثًا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَّعْلُومٌ﴾ الصافات: ۱۶۴ ﴿وَذَلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعِيدِ﴾ ابراهیم: ۱۴.

«مه قام» به هوی کوشش ووهرزشی قورسه وه به ده ست دیت واتا شتیکی خوییه وله خووه نیه، ریبوار هه ر مه قامیکی ته واو کرد به ره ومه قامیکی تر ده روا، مه قامه کانیش به گشتی ته م حه وته ن «التوبة، الورع، الزهد، الفقر، الصبر، الرضا، التوکل»<sup>(۲)</sup>، به لام له هه ندی سه رچاوه ی تر ده بنه مه قام، واته جگه له مانه ی سه ره وه «شکر، خوف، رجاء» ی بو زیاد ده که ن<sup>(۳)</sup>.

مه قام بویه ناوی لیئراوه مه قام چونکه به رده وام وچه سپاوه، به لام حال له گوراندایه بویه پیی گوتراوه حال<sup>(۴)</sup>.

ئیستاش باسی مه قامه کان ده که یین له لای مهوله وی، هه ر یه که یان چهند دیریکی له سه ر ته نوسین، ته وانیش:

### ۱) توبه (التوبة):

که ریبوار بیه وی بیته ناو هه ر ته ریه تیکه وه سه رته تا به «توبه» ده ست پی ده کا، له باره ی توبه وه «ذوالنون» ده لی: به گشتی توبه سی جو ره، توبه ی مروقی ئاسایی له گونا هه کانه، توبه ی تاییه تمه نده کان له بی ئاگاییه، توبه ی پیغه مبه رانیش له و پله وپایه به رزانه یه که جگه له وان، پیی گه یشتونه<sup>(۵)</sup>، «ئین عه تا» ده فرمویت: "ته وبه دوو جو ره، ته وبه یه کی پشت پی به ستراو ته وبه یه کی

(۱) کتاب اللمع: أبي نصر السراج الطوسي، ل ۶۵.

(۲) هه مان سه رچاوه ی پیئشو، ل ۶۵.

(۳) عوارف المعارف: للإمام شهاب الدين أبي حفص عمر السهروردي، ل ۲۳۲.

(۴) هه مان سه رچاوه ی پیئشو، ل ۲۲۵.

(۵) غاية المطلوب وأعظم المنّة فيما يغفر الله به الذنوب ويوجب الجنة: ابن الدبيع الشيباني، المحقق: رضا محمد صفي الدين السنوسي، مؤسسة الريان - المكتبة المكية، چ ۱، ۱۹۱۹ك - ۱۹۹۸ز، ل ۴۴.



وهلا مدراوه، تهوبه‌ی پشت پی به‌ستراو ئه‌ویه به‌نده تۆبه ده‌کات له‌ترسی له‌سزای خوای گه‌وره، وتهوبه‌ی وهلا مدراوه‌ش ئه‌ویه به‌نده تۆبه ده‌کات له‌شهرما له‌ئاست ریژی خوای گه‌وره‌دا<sup>(۱)</sup>، تهوبه‌کردن ئه‌بیته هۆی ئه‌وه‌ی خو‌شه‌ویستی خوای گه‌وره به‌ده‌ست به‌یینین، خوای گه‌وره ده‌فه‌رمو‌یت ﴿يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ﴾ ﴿البقره: ۲۲۲﴾.

«مه‌وله‌وی» ده‌رباره‌ی تۆبه ده‌لی:

دل‌ه‌چهند مه‌ستیت جه‌م بی نه‌سه‌ردا  
 چهند کاری ئارۆت وستهو رو‌ی فه‌ردا  
 شه‌رتیۆم نییه‌ن جه‌بی شه‌رتیی تو  
 روو سیای تۆبه‌ی سه‌د فه‌ردا نه‌بو  
 نه‌که‌فتی ئه‌و را په‌ی حق په‌رستی  
 تا بی وه‌هه‌متای مه‌ستی پای سستی

واته: ئای ئه‌ی دل‌چهند مه‌ستی کو‌بووه‌ته‌وه له‌سه‌رتا وچهند ئیشی ئه‌م‌پۆت ئه‌خه‌یته سبه‌ینی، به‌هۆی بی شه‌رتی تۆوه شه‌رتی‌کم نییه‌ روو ره‌شی لای تۆبه‌ی سه‌د سبه‌ینی نه‌بووبی، مه‌به‌ستی ئه‌وه‌یه هه‌رچی شه‌رت ئه‌که‌م که‌خه‌راپه نه‌که‌م وتۆبه له‌و خه‌راپانه ئه‌که‌م، بو سبه‌ینی ئه‌و شه‌رته ئه‌شکی‌نم و دیسانه‌وه تۆبه ئه‌که‌مه‌وه وشه‌رته‌که‌م له‌ه‌زووری ئه‌و تۆبانه‌دا روو ره‌ش ئه‌بی. هه‌روه‌ها به‌نه‌فسی خو‌ی ده‌لی نه‌که‌وتیته ری‌ی حق په‌ره‌ستی تا پی‌ری بوو به‌هاورپی سه‌رخۆشییه‌که‌ت وکه‌لکت پی‌وه نه‌ما<sup>(۲)</sup>.



(۱) الغنية لطالبي طريق الحق عز وجل: عبد القادر بن موسى الكيلاني، المحقق: أبو عبد الرحمن صلاح بن محمد بن عويضة، دار الكتب العلمية-به‌یرووت، چ ۱، ۱۴۱۷ك- ۱۹۹۷ز، (ب ۱/۲۶۹).

(۲) دیوانی مه‌وله‌وی: مه‌لا عه‌بدولکه‌ریمی موده‌رپریس، ل ۲۶۲.

## ٢) وهرع (الورع):

«وهرع» بریتیه له خو پاراستن وهه لئه خلیسکان له ریگه شه ریعه تدا و به وردی پرسینه وهیه له حه لال و حه رام و پاریزی کردنیشه له شتی گومان لیکراو<sup>(١)</sup>، «وهرع» بریتیه له پابه ند بوون به کاری سو پاسکراو که موافقه تیه شه رع و عورف و پیا وه تیه<sup>(٢)</sup>، ته بووبه کری که تانی ده لیت: «وهرع» بریتیه له پابه ند بوون به ته ده ب وره و شته وه و چاک کردنی نه فسه<sup>(٣)</sup>، بویه پیویسته له سه ره هموو ری بواریکی هموو ته ریقه تیک خوئی بپاریزیت و دوور بکه ویته وه له گومان و شوبه هکان وترسی هه بیته له وهی بکه ویته ناو حه رام کراوه کان<sup>(٤)</sup>.

پیغه مبه ری خوا ﷺ ده فهرمویت: «خیر دینکم الورع»<sup>(٥)</sup> واته: باشی دینداریتان له وه رع و خو پاریزی دایه، ته وانه ی خه ریکی وه رع ن سی چینن:

- ١) ته وانه ی خو یان له شتی گومان لیکراو ده پاریزن.
- ٢) ته وانه ی به هوئی دل یانه وه تا گدار ده کرین له گومان داری ته و شته.
- ٣) ته و خواناسه وه جد گرتوانه که خو یان له و شتانه ده پاریزن که بی تا گایان ده کات له خودا<sup>(٦)</sup>.

---

(١) حاشیتا قلبی و عمیره: أحمد سلامة القلیوبی و أحمد البرلسی عمیره، دار الفکر - بهیروت، ١٤١٥ک-١٩٩٥ز، (ب٣/٣٤٤).

التوکل: القاضي أبو یعلی، محمد بن الحسین بن محمد بن خلف المعروف ب ابن الفراء، حقه وعلق علیه: یوسف بن علی الطریف، دار الیمان للنشر والتوزیع - ریاض، ج ١، ١٤٣٥ک- ٢٠١٤ز، ل ٨٠.

(٢) بریقه محمویه فی شرح طریقه محمویه و شریعه نبویه فی سیره أحمدیه: محمد بن محمد بن مصطفی بن عثمان، أبو سعید الخادمی الحنفی، مطبعة الخلی - سوریا، ١٣٤٨ک، (ب٢/٣٦).

(٣) کتاب الزهد الکبیر: أحمد بن الحسین بن علی بن موسی الخسرو جردی الخراسانی، أبو بکر البیهقی، المحقق: عامر أحمد حیدر، مؤسسة الکتب الثقافیة - بهیروت، ج ٣، ١٩٩٦ز، ل ٣١٨.

(٤) الأصول الدینیة فی شرح الرسالة العلاویة: محمد بن سلیمان الکردي المدني، ترجمه، تحقیق: عاصم إبراهیم الکیالی - محمد المنور المدني، دار الکتب العلمیة - بهیروت، ٢٠١٥ز، ل ٣٦٠.

(٥) المستدرک علی الصحیحین: الإمام الحافظ أبو عبد الله الحاکم النیسابوری، بإشراف: د. یوسف المرعشلی، دار المعرفة - بهیروت، ژماره ی فهرمووده ٣١٣، (ب١/٩٢).

(٦) کتاب اللمع: أبو نصر السراج الطوسی، ل ٧٠-٧١.

مهولهوی له دوو شیعریدا ووشه‌ی «وهرع» ی به کارهیناوه، ئه‌ویش یه که‌میان له‌لاواندنه‌وه‌ی زانایه‌کی گه‌وره‌دا وتووه وېو باوکی ئه‌و زانایه‌ی ناردووه، که‌هه‌والی مه‌رگی کوره‌که‌ی بو مه‌وله‌وی ناردووه، ماموستا «عه‌بدولکه‌ریمی موده‌رپیس» ده‌لئ داخه‌که‌م نه‌مزانی ئه‌و زانایه‌کی بووه<sup>(۱)</sup>، مه‌وله‌وی ده‌لئ:

ه‌للالی عوقده‌ی راگه‌ی شه‌رع‌م رۆ  
ره‌هنومای ته‌ریق جاده‌ی وهرع‌م رۆ  
کی نه‌ ته‌فاسیر قورئان بدۆ ده‌م  
کی بو ئه‌حادیس ره‌سوول که‌رۆ جه‌م<sup>(۲)</sup>

مه‌وله‌وی له‌م لاواندنه‌وه‌دا ده‌لئ: گری که‌ره‌وه‌ی رپگه‌ی شه‌رع‌م رۆ، ری پیشانده‌ری رپگه‌ی وهرع‌م رۆ، ئیتر کی بی باسی ته‌فسیر بکا و کی بی فه‌رمووده‌کان کو بکاته‌وه‌ وباسیان بکات، مه‌وله‌وی لی‌رده‌دا دوا‌ی ئه‌وه‌ی که‌ باسی شه‌رع ئه‌کات یه‌کسه‌ر خه‌م له‌ وهرع ئه‌خوات وه‌ک بلی شی‌کردنه‌وه‌ی بو فه‌رمووده‌که‌ی سه‌ره‌وه‌ کردووه‌.

مه‌وله‌وی له‌ شی‌عریکی تر‌دا که‌ قسه‌ له‌ گه‌ل «شیخی زیاته‌ددین» ئه‌کا، که‌ هه‌ندی که‌س وایان تی‌گه‌یانده‌ی گوا‌یه مه‌وله‌وی سا‌رده له‌ گه‌لیا وئه‌میش به‌م قه‌صیده‌یه پاکانه بو خوی ده‌کات، وده‌لئ:

وه دیده‌ی مه‌خموور شیرین ته‌رزی تو  
وه نه‌شه‌ی شی‌وه‌ی بالای به‌رزی تو  
نه‌ شیخ، نه‌ مه‌للا، نه‌ قازی رووی شه‌رع  
نه‌ سو‌فی و عابید ئه‌هلی ته‌قوا و وهرع  
نییه‌ن داخی تو‌ش نه‌بو نه‌ تو‌ی دل  
موشکوله‌ن نازیز جه‌مین په‌ره‌ی گول<sup>(۳)</sup>

(۱) دیوانی مه‌وله‌وی: مه‌لا عه‌بدولکه‌ریمی موده‌رپیس، ل ۳۲۲.

(۲) هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پیشوو، ل ۳۲۶.

(۳) هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پیشوو، ل ۴۸۶-۴۸۷.

واته: به چاوه مهسته جوانه کانت و به له نجه ولاره ی بالای به رزت، هیچ شیخ ومه لا وقازییه کی پرووی شهرع وهیچ سو فی وخواپه رستیکی ته هلی ته قوا و وهرع وخواپه رستی نیه، داخی خوشه ویستی تو ی نه بی له دلا و زور زه همه ته شتی وا پرووبدا<sup>(۱)</sup>.

سه رگوزه شته یه ک هه یه له نیوان کاک ته حمده ی شیخ ومه وله وی که به لگه یه له سه ر وهرع وخواپه رستی هه روودوکیان، ته ویش:

روژتیکیان مه وله وی ته چی بو «سلیمانی» بو زیاره تی «کاک ته حمده ی شیخ» دوای نوژی عه سر به خزمه تی ته گا، «کاک ته حمده» یش زور ریژی ته گری وپیی ته فه رموی: مه وله وی حه ز ته که م نه سیحه تی کم بکه ی!، مه وله وی بی ده نگ ته بی، «کاک ته حمده» داواکه ی دووباره ته کاته وه، به لام مه وله وی هه ر ده نگ ناکا، شیخ بو جاری سیه م داواکه ی تازه ته کاته وه، ته مجاره مه وله وی ته لی: یا شیخ نه سحه ت یان ته مر به چاکه یه یا نه هی له خراپه، جاری یه که م ورد بوومه وه واجبیک وسونه تی کم نه دی تو نه یکه یه تا پیته بلیم بیکه، جاری دووهه میش ورد بوومه وه حه رامیک و مه کروهی کم نه دی تو بیکه یه تا پیته بلیم مه یکه، ته مجاره پیته ته لیم دیاره شه یه تان زور دلگرانه لیته، ده خیلیم تاگات له خوت بی ته فره ت نه دا وتووشی خراپه یه کت نه کا.. «کاک ته حمده» ته م جوابه ی مه وله وی زور پی خوش ته بی، وه جد ته یگری وده س ته کا به گریان و ته ندازه یه کی باش فرمیسک به خور ته ریژی<sup>(۲)</sup>.

ههروهه جاریک «محمد پاشای جاف» له گه رمیان نه خوش ته بی، مه وله وی ته چی بو لای بو هه وال پرسینی، پاشا به مه وله وی ته لی: دو عایه کی خیری بو بکات و تاموژگارییه کیشی بکات، مه وله ویش ته لی: بو دو عای خیر دریغی ناکه م، تاموژگارییه که یشم ته وه یه: تو خاوه نی دوو شتی: مالی دنیا، وئیمان.

(۱) دیوانی مه وله وی: مه لا عه بدولکه ری می موده رپیس، ل ۴۸۷.

(۲) هه مان سه رچاوه ی پیشوو، ل ۲۰.

ماله كهت هيشتا خوت ساغى «مه محمود بهگ» و «عوسمان بهگ» و مناله كانى تر دابه شيان كردوه له نيوان خويانا، ئيمانشت شهيتان خوى بو مه لاس داوه، ماله كهت هه رچى لى دى قه يدى نيبه، چونكه مالى باوك هه ر بو ته ولاده، ده خيلتم ئاگات له ئيمان بى شهيتان به تالان نه بيا<sup>(۱)</sup>.

مه وله وى له قه صيده يه كدا باس له وه ده كات كه ترسى له وه هه يه شهيتان خه رمانى عيباده تى به كا ودانه وه ببات، ده لى:

هه ر كاتى زاناي "كام" وه دانه وه

شه و شهيتان مالا وه خه رمانه وه

واته: هاكا هه ر ته وه نده ت زانى شه ويك شهيتان هاته سهر خه رمانى كرده وه كام، هه ر به «كا» ودانى خه رمانه كه مه وه هه مووى ماشييه وه و بردى<sup>(۲)</sup>.

### ۳ زوه د (الزهد):

«زوه د» ئارام گرته له باره گاي خوا و دوور كه وتنه وه يه له هه موو گه نجينه ي جيهان يا خود ده ست شو رينه له هه موو سامانيك و دل ترازانه له هه موو هه لپه كر دينيك بو مالى دنيا<sup>(۳)</sup>، «زوه د» بر يتيه له وازه ينان له شتى بو شتيكى چا كتر، ته وه ي نه فسى نه يه وي ووا زى لى بينى زوه د نيبه، به لكو زا هيد ته و كه سه يه واز له پوول و دراو بينى<sup>(۴)</sup>، هه روه ها «زوه د» بر يتيه له رقبوونه وه و دوور كه وتنه وه له جيهان يا خو وازه ينانه له خو شى و چيژى جيهان له پيناو چيژى رोजى دواي<sup>(۵)</sup>، «ئيبراهيمي كورى ته ده هه م» ده فه رمويت: «زوه د» سى جو ره: يه كه م زوه دى واجب «وازه ينانه له حه رام»، دو وه م زوه دى سونه ت

(۱) ديوانى مه وله وى: مه لا عه بدولكه ريمى موده رپريس، ل ۲۷-۲۸، و ديوانى مه وله وى: مه مه د عه لى قه ره داغى، (ب ۱/ل ۱۸۰).

(۲) ديوانى مه وله وى: مه لا عه بدولكه ريمى موده رپريس، ل ۵۸۷.

(۳) كتاب اللع: ابي نصر السراج الطوسي، ل ۷۲.

(۴) احياء علوم الدين: ابو حامد محمد بن محمد الغزالي الطوسي، (ب ۴/ل ۲۱۶-۲۱۷).

(۵) كتاب التعريفات: علي بن محمد بن علي الزين الشريف الجرجاني، المحقق: ضبطه وصححه جماعة من العلماء بإشراف الناشر، دار الكتب العلمية - به بيروت، چ ۱، ۱۴۰۳ك-۱۹۸۳ز، ل ۱۱۵.

«وازهينانه له شتى گوماناوى وشبوهات»، سى يه م زوهدى فهزيلةت «وازهينانه له حلال»<sup>(۱)</sup>. ههروهها «سرى سهقتى» له بارهى «زوهده» وه دهلى: «دل له سه ر ئه و شتانه نه مي ني ت كه له ناو ده ست نه ماون»<sup>(۲)</sup>.

ئيمامى «ئه حمه ي كورپى حه نبه ل» ده فه رموي ت: «زوهده» سى جو رى هه يه: يه كه م وازهينانه له حه رام ئه ويش زوهدى زو ربه ي خه لكيه، دو وه م وازهينان له حه لال كيك كه وابه سته ي دونيات بكات ئه مه زوهدى كه سه تاي سه ته كانه، سى يه م وازهينان له و شتانه ي كه خوا ي گه و ره له بيري به نده ده باته وه ئه مه ش زوهدى خواناس و عاري فه كانه<sup>(۳)</sup>.

مه وه لوى له باره ي ئابو وري سه وه هه رگيز ژيانى كى خو شى رانه بو اردو وه، هه رگيز ئاماده نه بو وه له پي ناو ژيانى دونيادا ده ست له عي زه تى نه فسى خو ي هه ل بگري ت، فه رمانه وايانى قا جارى و ئه رده لانى گه لى جار بانگيان كر دو وه ته لاي خو يان و دي هات و مولك يان دا وه تى، به لام ئه و قو بو ولى نه كر دو وه وه هه رگيز نه يو يستو وه خزم و كه س و كار ه كانى و ناو چه كر ينى «تاو گو زى» به جى بيللى و به مولكى دنيا ي نه گو رپو وه ته وه، بو ن مو نه فه رهاد مي رزاي مامى ناصر و ددين شا دا واي لى كر دو وه بړوا بو ئيران وه هه ر مولكى دلى ئه يگرى هه لى بژيري بو خو ي، هه روه ها «غو لام شا خانى ئه رده لان» يش دا واي لى كر دو وه بچى بو ناو چه ي سنه و دى «زه لان» وه ر بگري بو خو ي، به لام مه وه لوى هه ر ئه وه ي پى باش بو وه هه ر چو ن بو وه له «سه رشاته» كر ينه كه ي خو ي بمي ني ته وه<sup>(۴)</sup>.

(۱) تنبيه الغافلين بأحاديث سيد الأنبياء والمرسلين للسمرقندي: أبو الليث نصر بن محمد بن أحمد بن إبراهيم السمرقندي، حققه وعلق عليه: يوسف علي بدوي، دار ابن كثير- به بيروت، ج ۳، ۱۴۲۱ك- ۲۰۰۰ز، ۴۷۴ل، وقوت القلوب في معاملة المحبوب ووصف طريق المرید إلى مقام التوحيد: محمد بن علي بن عطية الحارثي، (ب/۱/۴۴۵).

(۲) كتاب اللمع: أبي نصر السراج الطوسي، ل ۷۲.

(۳) الآداب الشرعية: عبد الله محمد بن مفلح المقدسي، المحقق: شعيب الأرنؤوط + عمر القيام، مؤسسة الرسالة-به بيروت، ج ۳، ۱۴۱۹ك- ۱۹۹۹ز، (ب/۲/۲۳۱)، والفتوحات الربانية على الأذكار النووية: محمد بن علان الصديقي الشافعي الأشعري المكي، جمعية النشر والتأليف الأزهرية، (ب/۷/۳۳۴)، وموسوعة الأخلاق: خالد بن جمعة بن عثمان الخراز، مكتبة أهل الأثر للنشر والتوزيع-كوهيت، ج ۱، ۱۴۳۰ك- ۲۰۰۹ز، ل ۳۱۱، والجامع لعلوم الإمام أحمد - الأدب والزهد الإمام: أبو عبد الله أحمد بن حنبل: خالد الرباط، سيد عزت عيد، دار الفلاح للبحث العلمي وتحقيق التراث، الفيوم-ميسر، ج ۱، ۱۴۳۰ك- ۲۰۰۹ز، (ب/۲۰/۲۶۹).

(۴) يادى مهردان: مهلا عبد الكريمى مدرس، (ب/۲/۳۷۷-۳۷۸).

مهولهوی له گهڼ دەستکورتی ونه داربیه کهی دا بی ټهوهی منهتی کهس هه لښگری، خه ریکی ده رس وتنه وه بووه، وخوی ژیانی فه قیکانی خوی دا بین کردووه.

مهولهوی له گهڼ ټهوه دا، به هوی پلهی بالایی زانستی وټه ده بی بی وینه یه وه جیگه ی ریزی پیاوانی وهك «محمد پاشا» و«محمد پاشای جاف»، و«بارام به گی مورادی»، و«عه لی ټه کبه رخانهی شه ره فولولکی ټه رده لانی»، و«حه بیبوللا خانی باوه جانی» و... کهسانی دی بووه، وشانازیان به وه وه کردووه، مهولهوی ریگه یان بدات خزمه تیکی بکه ن، ونزیکایه تییان له مهولهوی، به مایه یی پیروزی زانیوه، به لام مهولهوی رازی نه بووه- نهك بو خوی- بو حوچه ومه درسه وه قیکانیشی شتی له کهس وه ربگریت.

مهولهوی خوی به گا جووتی کردووه، وزهوی خوی توو کردووه، وپاشانیش خوی درهوی کردووه، وهیناویه تییه ناو، هه ر به وه ژیانی خوی وه قیکانی دا بین کردووه، ووابووه، ټه وه به ری ره نجه ی کورتی هیناوه وبه شیکی ساله کهی به به ره وو به سه بربردووه.

ټه مه له کاتی که دا بووه گه وره پیاوان وبه پرسانی وهك «فه ره اد میرزا» وکهسانی تر خویان داویان لی کردووه بچیته شوینیکی وهك سنه ی پایته ختی ټه رده لانی ټه وه سه رده مه وزور به ټاسوده یی بژی وزانست بلا و بکاته وه<sup>(۱)</sup>.

#### ٤) رهزا (الرضا):

«رهزا» ټه وه یه دلی ریوار له ژیر حوکی خوا ټارام بگری، «ذالنون» له باره ی ره زاوه ده لی: "دل خوشبوونه به قهزا وقه دره ی خوا"<sup>(۲)</sup>، «رهزا» به ری خوشه ویستییه وبه رزترین پایه یی نزیکه کانه له خوا، راستی رهزا نه یینییه ته نیا ټه وانه ی زانست وته ئویل له خواوه وه رده گرن شتیکی لی ده زانن<sup>(۳)</sup>، ټه م زاروا هیه له قورئاندا هاتووه وبه واتای قایل بوون وگله ی نه کردن دی خوی گه وره ده فه رمویت ﴿رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ﴾ ﴿المائدة: ۱۱۹﴾، ټیمامی «ټه حمده ی کوری حه نبه ل» له باره ی ره زاوه ده فه رمویت:

(۱) دیوانی مهولهوی: محمد عه لی قه ره داغی، (ب/۱/۱۱۱-۱۱۲).

(۲) کتاب اللمع: أبي نصر السراج الطوسي، ل ۸۰.

(۳) إحياء علوم الدين: أبو حامد محمد بن محمد الغزالي الطوسي، (ب/۴/۳۴۳).

"په زابون سی شته: خۇدانه دەست خوا، دلخوښی به تالیی قهزا، ته گبیر نه کردنه بو نه فس تا خوا خوئی  
حوکمی به سهرا دهرده کا"<sup>(۱)</sup>. مهولهوی دهربارهی پهزا پرووی ده می ده کاته نه فسی خوئی وهه مووان ده لی:

گهر زهره ی شعور ههیه پینه وه

که وتیان خودا ئه برسته وه

واته: ئه گهر تو سقالی ههست وتیگه یشتنت پیوه بی، له کاری خودا قسه ناکهیت، چونکه وتیان خو  
ئیتر هیچی تیا نامینی وئه بی ئاده میزاد پیی په زامه ند بی<sup>(۲)</sup>.

له دوا ساته کانی ژیانیدا تووشی به لاو ناخوښی زور بووه وبویه پهزا بووه به قه دره ی خوی گه وره.

### (۵) فهقر (الفقر):

«هه ژاری» بریتیه له نه بوونی شتی پیویست، «هه ژاریی راسته قینه» ههر گومکردنی دهوله مهندی  
نییه به لکو گومکردنی ئاره زوی دهوله مهندیشه<sup>(۳)</sup>، ئه م زاراه له قورئانی پیروزدا هاتووه، خوی گه وره  
دهه رمویت ﴿لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أُحْصِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ﴾ ﴿البقره: ۲۷۳﴾.

جاریک «حاجی مه لا ئه حمده ی نوښه» ئه چی بو دیده نی مهوله وی، مهوله وی هیچ له مالیا نابی،  
ئو ئیواره به قسه ی خوښ وهخت ته به نه سه ر تا خه و ته یانباته وه به لادا، بو سبه ی نیوهره هه ندی نانی  
«جو» و «دو» دین ودهس ته که ن به «نان و جو» خواردن، له کاتی نان خواردنه که دا «حاجی مه لا  
ئه حمده» زور ته عریفی خواردنه که ته کات و به شان وبالای خواردنه که دا هه ل ته دات، مهوله ویش ته لی:  
میوانی وهک تو به ده گمهن ری ته که ویته لای ئینسان، له بهر ئه وه پیویسته به له زه ترین خوراک ی بو  
دابنری!! دیاره به نیسبه ت که سیکه وه هیچ شک نه با «نان و دو» خوراک یکی ئیجگار به له زه ته<sup>(۴)</sup>.

مهوله وی سه ره رای ئه وه ی که خوئی فه قیر وهه ژار ودهست کورت بووه وئو هه ژاریه شی پی خوښ بووه  
وهک له وه ی که روو بکاته کهس بو پیدانی مالی دنیا، وهک له نمونه کانی پیشووه بو مان دهرکه وتووه

(۱) شعب الإيمان: أبي بكر أحمد بن الحسين البيهقي، (ب/۱/۲۲۸).

(۲) دیوانی مهوله وی: مه لا عه بدولکه ریمی موده پرریس، ل ۴۱۱.

(۳) التاج الجامع للاصول في احاديث الرسول: منصور علي ناصيف، دار الفكر-به پرووت، چ ۴، ۱۹۷۵ز، (ب/۵/۱۷۱).

(۴) دیوانی مهوله وی: مه لا عه بدولکه ریمی موده پرریس، ل ۲۰-۲۱.



مهولهوی تاخیرهتی دابووه بهسەر دنیادا، بهلام له گهڵ ئهوهشدا پیی خوش نهبووه کهس ههژاری بچهژیت  
وهک دهلی:

پیری و فیهقیری و کهسیفی، ههر سی

نهبو وه هیجران باری هیچ کهسی

واته: یه خوا پیری و ههژاری و پیس و پوخلی نه بن به باری منهتی سهرشانی هیچ کهس<sup>(۱)</sup>.

## ٦) فهنا و بهقائه (الفناء والبقاء):

«فهنا» واته فهوتان و تیاچوون، خوی گهوره دهفهرموویت ﴿كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ﴾ ﴿الرحمن: ٢٦﴾، وه

«بهقا» دهبیته مانهوه، ﴿وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَى﴾ ﴿الأعلى: ١٧﴾.

«فهنا» بریتیه لهوهی ئایا بهنده لهسلوک و خویبگه یاندن و خو وهرزاندن و نهفس کوشتندا، تا چ  
را دهیکه زال دهبیته بهسەر فهناکردن و لهناو بردنی ههسته ناپاک و ناشایسته و ناپهسهندهکانی دهروونی  
خویدا.

«بهقا» ش بریتیه لهوهی تا چ را دهیهک دهتوانیته ههستی چاک و پهسهند و باش بکاته جیگرهوهی  
ههسته خراپهکان، فهومان بهچاکه وریگری له خراپه بکات<sup>(۲)</sup>.

«فهنا» بریتیه له زانینی نهمانی چیژهکانی دنیا و «بهقا» ش بریتیه له مانهوهی تاخیرهت و بهردهوام  
ههولتی بو بدات<sup>(۳)</sup>.

مهولهوی له قهصیدهیه کدا باسی بینینی چاو دل ئه کات، که بینینهکانی چاو فانین و نامینن بهلام  
بینینهکانی دل باقین و ئه مینن، وهک دهلی:

ئید وهزیفهی گل، ئه وه تیغههی دل

ئه و چوون مهزلهن، ئید بیچوون مهزلن

(۱) دیوانی مهولهوی: مهلا عبدهولکهرمی مودهپرپیس، ۱۴۴ل.

(۲) تهسهووف چی یه؟: شیخ ئەمین علاءالدین نهقشبهندی، چوارچرا-سلیمانی، چ ۳، ۲۰۱۵ز، ۲۵۴ل، و الرساله القشیریة: عبده  
الکریم بن هوازن بن عبده الملك القشیری، (ب ۱/ل ۱۷۰).

(۳) تفسیر السلمي وهو حقائق التفسیر: أبو عبد الرحمن السلمي، التحقيق: سید عمران، دار الکتب العلمیة- بهیرووت، ۱۴۲۱ک-  
۲۰۰۱ز، (ب ۲/ل ۲۹۴).

ئەو بەقاش نىيەن، فەناش تاقىيەن

ئىد عەتاي تاقى و باقى و لاقىيەن

واتە: ئىشى چاوى سەر بۆ ئەو يە سەيرى شتى مادى بىكات، بەلام ئەركى سەرشانى چاوى دل ئەو تە خەرىكى كار وبارى مەئەنەوى بىي، وە چاوى سەر جىگاي شتى ماددى تيا ئەيىتەو كە وئەنى بىي، بەلام چاوى دل جىگا مەنزلى خاوى بىي وئەنى، ھەرەھا چاوى سەر مانەوئە بۆ نىيە وگومانى تيا نىيە كە ئەفەوتى، بەلام چاوى دل بەخشىكى بەردەوام دار و بە خوا گە يىشتوئە<sup>(۱)</sup>.

مەبەستى مەولەوى لىرەدا ئەو يە ئەوئە بۆ خوا بىكرىت ئەمىنىتەوئە وئەوئە بۆ دنيا بىكرىت ئەروات ونامىنىتەوئە.

مەولەوى لە قەصيدەيە كى تردا، وەك دەلى:

پووشە كەى ھەستىم، گيا كەى پاى چەم

واى نىستى فەنا بەردش پەى عەدەم

واتە: لەشم كە وەك پووش وگىيى رزىوى گويى چەم واى، باى لە فەنا وناوئەردن ھەلى گرت وئەردى بۆ جىھانى نەبوو<sup>(۲)</sup>.

مەولەوى لە قەصيدەيە كى تردا، باس لەو ئەكات كە ھىچ شتىكم نەماوئە لە دنيا تاوئە كوو بىبەمەوئە بۆ جزوورى خوا، تەنھا كر دووئە كام نەيىت، وەك دەلى:

ھەر چىت دابوو پىم يە كىك دامەوئە

حىسابى حەشرت وا وەلامەوئە

واتە: خاويە ھەرچىت پىدابووم يە كە يە كە ھەمووم دايتەوئە، حسابى رۆژى حەشرىشت بەسەر مەوئە يە<sup>(۳)</sup>.

□

(۱) ديوانى مەولەوى: مەلا عبدولكەرىمى مودەپرېس، ل ۱۵۵.

(۲) ھەمان سەرچاوى پىشوو، ل ۲۷۸.

(۳) ھەمان سەرچاوى پىشوو، ل ۵۸۸.

## باسی دوهوم: حاله کان لای مهولهوی

باریک و حاله تیکه تووشی ریواری ته سه ووف ده بی، به خششیکی خوییه ونه ته به خشریت نه به دست ته هیئریت، به پیچه وانهی مه قامه کانه وهیه که دست ته خرین به هه و لدان، «حاله کان» ماوه یان که مه و نامینن، به لآم «مه قامه کان» ماوه درین وئه مینن<sup>(۱)</sup>، «حال» په یوه ندی به وه رزی رّوحی و له شیه وه نیه و جار و بار په یدا ده بی و دوای ون ده بیت، به لآم سو فییه کان له بارهی به رده و امی حاله وه دوو رایان هه یه، به رای زوربه ی سو فییه کان له وان هس «جونه یدی به غدادی» حال به رده و امی بو نییه، وه کو برووسکی په یدا ده بی و دوای ون ده بیت، هه ندیکیشیان له وان هس «حارسی مو حاسیبی» رایان وایه که حال به رده و امی بو هه یه<sup>(۲)</sup>.

له هندی سه رچاوه دا «ده» حال ده ستنیشان کردوه که ته مانه ن «المراقبة، القرب، المحبة، الخوف، الرجاء، الشوق، الأنس، الطمأنينة، المشاهدة، اليقين»<sup>(۳)</sup>، به لآم له هندی سه رچاوه ی تر دا جگه له مانه ی پیشو «قبض، وبسط، محو، اثبات، صحو، سکر، غیبه، شهود، وجد، جلال، جمال، کمال، لوائح، طوابع، لوامع، جذب وارد» ده ستنیشان کراون<sup>(۴)</sup>.

ئیستاش باسی مه قامه کان ده که یین له لای مهولهوی، هه ر یه که یان چند دیریکی له سه ر ته نوسین، ته وانیش:

### ۷) گیرانی دهروون و کرانه وهی دهروون (قبض و بسط):

«قبض و بسط»، دوو حالت له و حالته ی که دینه ریگه ی ریوارانی ته سه ووف، واتای ته م دوو وشه یه له روانگه ی ته سه ووف وه، بریتیه له گیرانی دهروون وه کرانه وهی دهروون، واته قبض نارپه حته ی و نائارامی دلته نگیه، وه به سطر دلکرانه وه و خوشیه وه له هه ر دوو کیاندا مروّف ده گاته ته و په ری خوشی، یان ناخوشی<sup>(۵)</sup>، خوی گه وره ده فه رمویت ﴿وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْصُطُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ﴾ ﴿البقره: ۲۴۵﴾.

(۱) الرسالة القشيرية: عبد الكريم بن هوازن بن عبد الملك القشيري، (ب/۱/۱۵۴).

(۲) تاریخ تصوف در اسلام: قاسم غنی، (ب/۱/۲۱۲).

(۳) کتاب اللمع: أبي نصر السراج الطوسي، ۸۲۲-۱۰۲.

(۴) ته سه ووف چی یه؟: شیخ ته مین علاءالدین نه قشبه ندی، ۲۸۳.

(۵) هه مان سه رچاوه ی پیشو، ۲۸۴.

قبض و بسط، کاتیکی تاییه تی خویمان هه یه، ئەو کات و سەردەمەیان لە سەرەتای دەستپێکردنی حالی «المحبة الخاصة» دایه، نهك له پێش دەستپێکردنی حالی «المحبة الخاصة» دا بیټ<sup>(۱)</sup>.

مەولەویش تووشی ئەم حالەتە بوو، ئەمەش لە قەصیدە یە کەو بەۆمان دەر دەکەوێت کە مەولەوی لە دێی «تەوێلە» دەبیټ، زۆر بێ تاقەت و دل تەنگ ئەبیټ، چونکە ویستوویەتی چاوی بە «شیخ سراجەددین» بکەوی و مالاوایی لێ بکا و بگەرێتەو بەلام بۆی ری ناکەوێت، دەلی:

سەر وەختی هەستی جە دەس وەر دامەن  
تەدارەکی خەیر ئارۆ و فەر دامەن  
تەمامەن بەرات قەبز و حەوالەم  
دێرەن کەرەم کەر بەدەر پیاڵەم  
تا هیممەت وازوو وە یەك پەیمانە  
خالی بو چیمە یچ گۆشە ی مەیحانە

واتە: وەختی لە دەست دانی بوونمە و خۆم ئامادە کردوو بە روشتنی یە گجاری و لە ئەمڕۆ و سبەیدام، بەراتی خۆم بە تەواوی دەستگیر بوو، بە راستە و خۆ و بە و حەوالە بو سەرکار و هەر تەنیا پیاڵە ی شەرابی مەرگم ماو، دەرنگە ئەویشم بەدەری با بە نوێشکردنی داوای هیممەت و بەرە کەتتان لێ بکەم و بپرۆم و گۆشە ی مەیحانە ی جیهان منیشی تیا نەمیټی<sup>(۲)</sup>.

## ۸) شەوق (الشوق):

دوای ئەوێ ریبوار لە حالی تەکا کۆتایی دی، ئینجا بەرەو حالیکێ نوێ هەنگاو دەنی ئەویش حالی «شەوق»<sup>(۱)</sup>، «شەوق» بریتیه لە جۆش سەندنی دەروون بو گە یشتنە خۆشە ویست، فەر قی نیوان «شەوق» و «ئیشتیاق» دا ئەو یه، «شەوق» پاش دیدار و چاوی پیکە و تن دادە مرکیت وە نامیټی، بەلام ئیشتیاق پاش دیدار و چاوی پیکە و تنیش هەر بەردەوامە و دانامرکیتەو<sup>(۳)</sup>، شەوق واتە «تاسە کردن» وە ئارەزووی دیدار<sup>(۴)</sup>.

(۱) تەصەووف چی یه؟: شیخ ئەمین علاءالدین نەقشبەندی، ل ۲۸۵.

(۲) دیوانی مەولەوی: مەلا عەبدولکەریمی مودەررپیس، ل ۵۲۲-۵۲۳.

(۳) الرسالة القشيرية: عبد الكريم بن هوازن بن عبد الملك القشيري، (ب ۲/ ۴۹۶).

(۴) تەصەووف چی یه؟: شیخ ئەمین علاءالدین نەقشبەندی، ل ۲۹۲.

خوای گهوره ده فهرمویت ﴿مَنْ كَانَتْ يَرْجُو لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ اللَّهِ لَآتٍ﴾ ﴿العنكبوت: ۵﴾، ههروهها له باره «شهوق» وه گوتوویانه: شهوق تاگری خوییه وله دلّی وه لیبیه کانی بهرداوه تاوکو هه موو ویست وئاره زوو وپیویستییه کانی بسووتینی<sup>(۱)</sup>.

مهولهوی له قه صیدهیه کیدا که به بۆنه ی دوور که وتنه وهی «ئه حمده به گی کۆماسی» یه وه وتوو که وا دیاره دوور خرابیته وه بۆ ناوچهی «پهشت» و «گیلان»، ئه م حاله مان بۆ پروون ده کاته وه و ده لّی:

دیده، واده ی سهیل هۆنه ی هووناوه ن  
دلّه، وه ختی به زم نۆشای زوخاوه ن  
وهش رهنگی بازهم، ساده ی بی رهنگی  
شادی با وهس بۆ، وه خته ن دل تهنگی  
وهشی، واده ت شی وهش ئامای وه خهیر  
شهوقه، وه تهوق بای تاکه ی هه وای سهیر

واته: ئه ی چاو ئیستا واده ی ته وه یه لافاوی خوین برپژی وئه ی دل ئیستا وه ختی ته وه یه ئاههنگی زووخا و خاوردنه وه بگپری، ئه ی شادمانی واده ت به سهرچوو، خوا حافیزت بی به خیرهاتنی، تۆیش ئه ی شهوق یاخوا تهوق بچیتته ملت تاکه ی ئاره زووی ته ماشا کردنت له که لله ده رناچی<sup>(۲)</sup>.

له قه صیدهیه کی ترده مهولهوی وینه یه کی زۆر جوان ئامازه پی ده کات و ده لّی:

جه سهردیی مۆبهت ئازیزی بیگهرده  
جووی هووناوی دل جه دیدهم یه خ کهرد  
دهستی بی ره همیش دا نه سینه ی شهوق  
گر وهردان نه جهرگ جهسته ی ههستی زهوق  
زه هری خهم شییه ن نه کامی شادیم  
ههر دهردهن مه یۆ موبارهک بادیم

(۱) کتاب اللمع: أبي نصر السراج الطوسي، ل ۹۴.

(۲) دیوانی مهولهوی: مهلا عهبدولکه ریمی موده پرپیس، ل ۱۷۲.

واته: له بهر ساردیی مهیلی خوشه ویسته بی گهرده کهم جوگهی خویناوی گهرمی دلم له ناو چاوه کاوما مهیی و بوو به سه هؤل، دهستی بی ره می دا به سهر سنگی شهوق و خوشیما و بهو دهسته گری بهردا له جگهری جهستهی قهوارهی زهوق وشادیم.

له بهر بی مهیلی یاره کهم ژاری خهم ومهینهت چووته ناو ده می شهوق وشادیم و کاره ساتیکم به سهر هاتوو هدر دهرد و به لایه دیت بو پیرۆزبایی لیکردنم<sup>(۱)</sup>.

مهولهوی لهم قهصیدانه و قهصیدهی تردا مه بهستی ئهویه له تاو دووری و بی مهیلی یار هیچ شهوقیکیشم نه ماوه تاوه کو جاریکی تر ئومیدم پی ببه خشیتته وه بو بینینه وهی خوشه ویستان، بو نمونه لهم قهصیدهیه دا زور به جوانی باسی ئه وه ئه کات که خهم وخه فتهت چووته ئه ستوی حالی شهوقه وه، و ده لی:

چه مان ههم قامهت که یفم، خه مبارهن  
زهردی نه رووی دل زهوقم دیاره  
تهوقی خهم گهردهن شهوقه کهم بهستهن  
که فی پای شادیم خار تی شکهستهن  
ساقی، سا ده خیل جامی مهی وه کهف  
دهرویش، ئامانهن که فی نه رووی دهف  
خو نهوی فرسهت جاری نه جاران  
ههر پوس وه مشت بیم پهی دینی یاران

واته: بالائی که یفم خه فتهت باره وزهردی به سهر رووخساری دلی زهوقمه وه دیاره، تهوقی خهم وخه فتهت چووته ئه ستوی شهوقم، له پی پی خوشیشم درکی تیا شکاوه ته وه.

ده خیل ساقی که پیاله می ته گپری، پیاله یه کمان بدهری، تویش ئه می دهرویش ده سی بده له ده فته کهت وه نه دی کمان بو لیده، خو جاریکیان هلمان بو هه لئه کهوت وه مشه ههر له رهنج کیشنا بووین بو دیتنی خوشه ویستان<sup>(۲)</sup>.

(۱) دیوانی مهولهوی: مهلا عه بدولکه ریمی موده رپیس، ۱۸۱۱-۱۸۲.

(۲) هه مان سه رچاره ی پیشوو، ۲۱۶-۲۱۷.

## ۹) ئونس يان خوو پيوه گرتن (انس):

«ئونس»، يه كيكى تره له حاله كانى ته سه ووف، «ئونس» ده بيته هوگري به شتيكه وه، وه دل كرانه وه بهو شته، بيگومان ليدهدا مه بهست ته وه يه كه دلى ريبواري ريگه ي ته سه ووف هوگر ده بي به خو شه ويستى خواوه، مرؤڤ لهم حاله دا له خه لك بيزاره، ته نانه ت ته گهر به جهسته له ناو كو مه لدا بيت ته وا به دل لاي خوايه، لهم حاله دا ريبوار ناو بردنى خوداي له هه موو شتى پي خوشتره، ته م هوگر بوونه لاي بري له خوا پي داوان ته گاته راده ي «كشوف وشهود»<sup>(۱)</sup>، «ئونس» بريته له متمانه كردن له سهر خوا وهانا بردنه بهرى وئارامگرتنه له ئاستانه ي خوادا<sup>(۲)</sup>.

هوگر بوون حالتيكه له «بسط» وه په يدا بووه، و «بسط» يش واته هيووا خواستنى شتيكه له خوشه ويسته وه، كه و ابو «ئونس» شادمانى دلّه به خوشه ويستيه وه<sup>(۳)</sup>. مه وله وى له قه صيده يه كدا بو «شيخ سيرا جه ددিনি ته ويله» ي نوسيووه، كه باسى ته وه ته كات كه هاوده مييه تى له كوري خوشه ويستى و خوا په رستى، وهك ده لى:

ده ماخ وه نه شئى سهر به رزان كه يل  
مور شيدى ميراو سهر جو ي باده ي له يل  
ئه نيسى مه جليس عه يش و نيشاتم  
ده سگيرى راگه ي هات و نه هاتم

واته: ئه ي كه سى كه لووتت پر بووه له بوئى خوشى پايه به رزى به خوا گه يشتن وئه ي رى پيشانده رى كه وهك ميرواي جوگه ي شه رابى خوشه ويستى واى، ئه ي هاوده مى مه جليسى خوشيم، وه ئه ي ده ستيگرم له ريگاي هات و نه هاتدا<sup>(۴)</sup>. مه وله وى ليدهدا مه بهستى ته وه يه به دانىشتن له گه ل شيخ ومورشيد ه كه ي واى لى ده كات كه بجيته حالى ئونس وه وه هميشه پي خوشه باسى خوا له لاي بكرىت، خواى گه وره ده فه رمويت ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ﴾ ﴿التوبه: ۱۱۹﴾.

(۱) ته سه ووف چى يه؟: شيخ ته مين علاء الدين نه قشبه ندى، ل ۲۹۴.

(۲) كتاب اللمع: ابي نصر السراج الطوسي، ل ۹۶.

(۳) الرسالة القشيرية: عبد الكريم بن هوازن بن عبد الملك القشيري، (ب ۱/ ۱۵۶).

(۴) ديوانى مه وله وى: مه لا عبه دولكه ريمى موده رريس، ل ۳۰۱.

## ۱۰ قورب یان نزیکی (القرب):

ئه‌مه‌ش یه‌کی‌کی تره له‌و حالانه‌ی که دینه ریگای ریوارانی ته‌سه‌ووف، «قورب» ئه‌وه‌یه ریوار به‌دلی نزیکی خوا ببینی و به په‌رستنی لئی نزیکی بیته‌وه و هیوای هه‌ر ئه‌وه بی‌هه‌میشه زیکی خوا بکا و خوای له‌ یاد بی<sup>(۱)</sup>، له‌ ئایه‌ته‌کانی قورئاندا «قورب» به‌ واتای نزیکی خوا له‌ به‌نده‌ی یا په‌نابردنی به‌نده‌ بۆی هاتوو، وه‌ک خوای گه‌وره‌ ده‌فه‌رمویت ﴿وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ﴾ ﴿البقره: ۱۸۶﴾. مه‌وله‌وی له‌ «فوایح» که‌یدا باسی خۆی ده‌کات له‌ به‌ر باره‌گای خودادا و ده‌لی:

ز بخت خود چه عرضی را رسانم  
چه سانم؟ از خسانم، نز کسانم  
خودم را پر قصور ار مینخوانم  
قصوری را ازان بدتر ندانم  
خمیر از رد، ضمیر از بد نرفتم  
ز تو یارب وز خود در شگفتم  
غنای مطلق از کل، باز در بند  
(تعالی الله) زهی اعلی خداوند  
به آن محتاج و هر آن در معاصی  
(معاذ الله) چ قاسیم و چ قاصی  
بنخش ای (بوالعجب) این (بوالعجب) را  
بیاموزش رموزات ادب را  
نه تو یابی چو من ناپخته کاری  
نه من یام چوو تا ناموزگاری<sup>(۲)</sup>

(۱) کتاب اللمع: أبي نصر السراج الطوسي، ۸۴ل.

(۲) فوائد الفوائد شرح منظومة فواتح لعبدالرحيم مولوی: مه‌لا عه‌بدو لکه‌ریمی موده‌رپیس، دار الحریه‌ - به‌غداد، ۱۴۱۶ک - ۱۹۹۵ز، ۱۰ل.



واته:

دەربارەى خۆم چىت عەرزكەم كە چۆنم؟  
چ جۆرم من؟ لە رېزى ناكەسانم نەك لە كەسانم!

ئەگەر من خۆم بە تاوانبار نەزانم

لەو بەدتر چ تاوانى بزانم

نەكارم لەهەى بەد و، نە دەروونم

لە خەدى ناپەسەند پاك كەردوووتەوه

خودايا من لە تۆ و لە خۆم سەرسام ماوم

لايەك موحتاجى كەس نىت و،

لايەك لە بەندى چاكە داى لە گەل خەلكدا

چ خوايه كى بەرز وبالاى

بەو موحتاجم، لە گەل ئەوهشدا

سەركەشم، نوقمى گىژاوى گوناھم

پەنا بە خوا چەند دل رەقم؟

پەنا بە خوا چەند لىي دوورم؟

ھۆى سەرسامى! ببورە تۆ لەم سەرسامە

دروشمە كانى خووى پەسەندى فيربكە

نە تۆ وەك من ناپوختە كارىكت دەس دەكەوى

نە منىش وەك تۆ مامۆستايە كم دەس دەكەوى<sup>(۱)</sup>.

## (۱) خەوف ورجاء (الخوف والرجاء):

ئەگەر دلى رېبوار لە نزيكىتى خوادا گەورەبى وتوانايى ومەزنىتتېي خواى بەدى كرد ئەوا دەكەويتە

حالى ترس وحەيا ولەرزىنەوه، بەلام ئەگەر چاوى دەروونى نەرم ونيانى وچاكە و دلسۆزى خواى دى، ئەوا

---

(۱) عقيدەى مرضيه: عەبدورەھىمى مەولەوى، ليكۆلېنەوه وليكدانەوه: مەلا عەبدولكەرىمى مودەررېس، ۱۴۰۷ك- ۱۹۸۸ز، ل ۱۶.

بهره و حالی خوشه‌ویستی دهر<sup>(۱)</sup>، رپیواری سوڤیگه‌ری که تووشی حالی قورب ده‌بی بهره و حالی ترس و حالی خوشه‌ویستی ده‌بات، خوای گه‌وره ده‌فرمویت ﴿وَلَمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جِئْتَانِ ﴿٤٦﴾﴾ ﴿الرحمن: ٤٦﴾، ترس پاشایه که ته‌نھا له دلئیکی خوا ترسدا نیشته‌جی ده‌بی<sup>(۲)</sup>.

«خه‌وف ورجاء» هه‌ردوو بالی کرده‌وی رپیوارن، بی ئەم دووانه ناتوانی بفری<sup>(۳)</sup>، ئەم زاره‌وش له قورئانی پیرۆزه‌وه وەرگیراوه، وه‌ک خوای گه‌وره ده‌فرمویت ﴿فَمَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا﴾ ﴿الکھف: ١١٠﴾، «خه‌وف ورجاء» دوو زنجیرین پیکه‌وه ئەبنه هوی رپیگری له خراب بوونی ئەده‌ب<sup>(۴)</sup>.

کاتیئک چاو ده‌خشیئیت به دیوانه‌که‌ی مه‌وله‌وی دا مه‌وله‌وی هه‌میشه دلئی له‌نیوان خه‌وف ورجادا هیشته‌وه‌ته‌وه و داوای یارمه‌تی له‌خوای گه‌وره کرده‌وه که یارمه‌تی بدات و له‌و حاله‌ رزگاری بکات، وه‌ک ده‌لی:

نه یارای خه‌یال وه‌سالی تۆمه‌ن  
 نه تابی دووری خه‌یالی تۆمه‌ن  
 دل مه‌نده‌ن نه به‌ین خووف ورجادا  
 مه‌زانو راش کام یاوو ئەو لادا  
 مه‌رتو وه‌که‌ره‌م ته‌شریف باوه‌ری  
 یا وه‌ لای وه‌سلت رابه‌ریش که‌ری  
 وه‌ر نه، ئازیزم، قه‌سه‌م وه‌ نامه‌ت  
 سه‌رگه‌ردان مه‌بو تا روئی قیامه‌ت

واته: نه‌فرسه‌تم هه‌یه‌ بیر له‌وه‌صلت بکه‌مه‌وه، ونه‌توانای ئەوه‌م هه‌یه‌ دووربم له‌ خه‌یال‌کردنت، وه‌ دلّم ماتل ماوه له‌نیوانی ترسی نه‌گه‌یشتن به‌ تو وه‌یوای گه‌یشتندا، وه‌ نازانی رپیگای ئەچیته‌ سه‌ر کامیان،

(١) کتاب اللمع: أبي نصر السراج الطوسي، ل٨٩.

(٢) الرسالة القشيرية: عبد الكريم بن هوازن بن عبد الملك القشيري، (ب١/٢٥٣).

(٣) کتاب اللمع: أبي نصر السراج الطوسي، ل٩١.

(٤) الرسالة القشيرية: عبد الكريم بن هوازن بن عبد الملك القشيري، (ب١/١٠٨).

مه گهر تۆبه به کهرم و پرېزی خۆته وه پرېگای پيشاندهی که له کویوه نه گاته گه یشتن به تو، نه گینا  
گینا کهم قه سه م به ناوت، دلم تا رۆژی قیامت به سهر گهردانی نه مینیتته وه<sup>(۱)</sup>.  
به هه مان شیوه ش له م قه صیده یه کدا که بو «شیخ عه زیزی جانه وه ری» نویسه وه، دلی خۆی خستوه ته  
نیوان خه وف و رجا و ده لی:

دل وه ته مامی نییه ن نه جادا  
خه ریکه ن نه به یین خۆف و رجا دا  
داخۆم به وه سللی لا ونیمه وه  
یا ههر وه هیجران تا ونیمه وه

واته: دلم به ته واوه تی له جیی خۆیا نییه و خه ریک ماوه له نیون خه وف و رجا دا، نازانم ئاخۆ به وه سللی  
خۆت دلم نه ده یته وه، یان ههر وهك جارن به ئاگری دووری نه متوینیتته وه<sup>(۲)</sup>.  
له قه صیده یه کی تر دا مه وله وی دلی خۆی نه شو به یینی به «کا» یه کی وه ستاو له نیون «خه وف  
و رجا» دا، ده لی:

کای دلم نه گیج مه وجی فه نا دا  
مۆله قه ن نه به یین خۆف و رجا دا

واته: دللی وهك پوشم له گیتراوی شه پۆلی له ناوچونا وه ستاوه له نیوان ترسی له ناوچون وه یوا ی  
مانه وه دا<sup>(۳)</sup>.

له قه صیده یه کدا تر دا له گه ل نه فسی خۆی قسه ده کات و ده لی:

رجات، گا به ی دیم، گا به ودیمه دا  
ها نه گه رده لوول با دی بیمه دا

واته: رجا ی ره جمه تی خوات که وتوه ته بهر گه رده لوولی با ی ترس، وهك پوش تاویک به م دیوو و تاویک  
به ودیوا نه که وی.

(۱) دیوانی مه وله وی: مه لا عبه دولکه ریمی موده پرېس، ل ۲۲۴.

(۲) هه مان سه رچاوه ی پیشوو، ل ۵۷۲.

(۳) هه مان سه رچاوه ی پیشووتر، ل ۵۵.

مهولهوی لهم شیعره‌دا ئه‌وپه‌ری وردی به‌کار هی‌ناوه چونکه مروژ خۆی له نیوان خه‌وف و‌رجادا ئه‌بی، به‌لام ئه‌م هاتووهرجاکه‌ی خستووهرته نیوان خه‌وف و‌رجایه‌کی تر<sup>(۱)</sup>.  
له شیعیکی تری دا تکا له دل ئه‌کات که ئیمان‌که‌ی بیاریزیت و قه‌ت بی ئومید نه‌بی‌ت له‌به‌رده‌م باره‌گانه‌ی خوای گه‌وره‌دا وده‌لی:

ستاره‌ی رجات هه‌ر دهم دارۆ سوو  
ده‌ماخ شاد، وه‌ بۆی «و لا تیا‌سوا»

واته: ئه‌ستیره‌ی رجات هه‌موو کات تیشکی بی‌ت، هه‌میشه لوتی دل شادی ده‌برپیت به‌ بۆنی نایه‌تی ﴿وَلَا تَأْسُوا مِنْ رَوْحِ اللَّهِ﴾ ﴿یوسف: ۸۷﴾، واته نائومید مه‌بن له به‌زه‌یی ومیهره‌بانی خوا<sup>(۲)</sup>.  
مهولهوی له شیعیکی تری دا که باسی وه‌رزعی پیری وچه‌مینه‌وه وتاوانه‌کانی خۆی ده‌کات، وده‌لی تاوان ریگای ئومیدی لی گرتووم، وه‌ک ده‌لی:

تاوان رای نه‌فه‌س رجا گرتنه‌ن لیم  
کرده‌یاگه‌ی ده‌س ته‌ما ناسته‌ن پیم

واته: ئه‌ی خوایه‌ گوناح وتاوان ریگای لی گرتووم هه‌ناسه‌ بده‌م وتکات لابکه‌م، چونکه‌ کرده‌وه‌ی خراب جیگه‌ی ده‌ستی هیوای پی نه‌هیشتووم<sup>(۳)</sup>.

## ۱۲ مورا‌قه‌به‌ یاخود چاودیری (المراقبه):

«مورا‌قه‌به» به‌حاله‌تی ده‌گوتری که ری‌بووار هه‌میشه به‌دلی خودا بی‌نی وئاگای له‌کرده‌وه‌کانی بی، وه‌ ئه‌م زاراوه‌یه له‌ قورئانی پی‌روژه‌ وه‌رگیراوه، وه‌ک خوای گه‌وره‌ ده‌فه‌رمویت ﴿وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ رَّقِيبًا﴾ ﴿الأحزاب: ۵۲﴾، وه‌ پی‌غه‌مبه‌ر ﷺ ده‌فه‌رمویت: "أن تعبد الله كأنك تراه فإن لم تكن تراه فإنه"

(۱) دیوانی مه‌وله‌وی: مه‌لا عب‌دولکه‌ری می موده‌رپیس، ل ۲۶۴.

(۲) هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پی‌شو، ل ۲۶۵.

(۳) هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پی‌شووتر، ل ۱۵۹.

یراک<sup>(۱)</sup>، واته به جوړیک خواپه رستی بکهی وهک ئه وهی که بیینت، ته گهر تو ئه و نه بینیت ئه و ئه تو  
ده بینیت.

مه وله وی له شیعه که یدا مونا جاتیکی پر مانا له گهل خوی گه ورده دا ده کات و خوی گه وره ئه کات به  
ره قیب به سهر کرده وه کانیه وه، ده لئ ته نها تو به کرده وهی خراپه م ئه زانیت و ده لئ:

یا ره بی نهی شه و تاریکه ی فانی

ههر تو وه کرده ی به دیم مزانی

ئای سوچی مه حشر سهر ئه فگهنده ویم

شهر منده ی حوزوور خودا و بهنده ویم

واته: خویه له تاریکه شه وهی دنیا فانیه دا ههر تو به کرده وهی خراپم ئه زانیت و شاره زایت و ره قیبت  
به سهر مه وه، ئای سبه ی له رژی مه حشر دا له تاو کرده وهی بهد و ره شم سهر دا خستوی حوزووری لای تو و  
پیغه مبه ر و بهنده چا کاکه کانت خوّم<sup>(۲)</sup>.



---

(۱) صحیح البخاری: محمد بن اسماعیل أبو عبدالله البخاری الجعفی، کتاب التفسیر / باب تفسیر سورة ألم غلبت الروم / ژماره ی  
فهرمووده ۴۴۹۹، (ب/۴/۱۷۹۳).

(۲) دیوانی مه وله وی: مه لا عبدولکه رمی موده پریس، ل ۲۶۳.

## باسى سېيەم: مەي وساقى لاي مەولەوى

«مەي» لەسەر جەم شىعەرى رۆژھەلاتدا ديار دەيەكى باو بوو، شاعىرە سۆفىيە كان ئەم بابەتە يان بە شىۋەيەكى فراوان پەرەپىداو و لەكۆرى مەي و مەيخواردنەو گەلى رەمز و وىنە يان بۆ دەربىرىنى بىرى فەلسەفى خۇيان نەخشاندووە.

زۆر جار خوينەر و تەنانەت ھەندى لە تويزەرەو كانىش بە ھەلە لەم بابەتە گەيشتون، ھەرچەندە شاعىرە سۆفىيە كان تامى مەييان نەكردووە، بەلام بە شىۋەيەكى ھونەرىي زۆر بەرز ئەو كۆر و دانىشتنە يان لە شىعەرە كانياندا وىنە كىشاو<sup>(۱)</sup>.

مەي: لە ئەدەبى سۆفیدا مانای خۆشەويستى خوا ئەگەيەنى و ئەو مەستىيە ئەبەخشى بە سۆفى كە ئەنجامە كەي بى ئاگايىەكى بۆ پەيدا ئەبىت وەك بلىيت سەرخۆشىيەكى بۆ دى كە تيايدا بە بينين و گەيشتن بە خوا شاد ئەبىت.

ساقى: برىتيە لە پىرو مورشىدى راستەقىنە، وە ئەكرى مەبەست لە شىخ بىت ھەر وەك بە مانای خودا دىت لاي سۆفىيە كان، واتە ئەوەي رىپى خۆشەويستى خودا پىشانى سۆفى ئەدات وە ئەيخاتە سەر ئەو رىيازە جا رىنمويى شىخ بىت يان ھىدايەت و بە ھاناو ھاتنى سۆز و بەزەيى خودا<sup>(۲)</sup>.

«مەي» لە زاراوہى شاعىر و عارىفە سۆفىيە كانەو بە واتاي «گەيشتنە بە نەيىنە كان، يان ئەوانەي كە بەر دل دەكەون لەرۆشناي بينين، وە ھەر وەھا بە ماناي عەشق و خۆشەويستى دىت، يان برىتيە لە مەقامى وەفا ئەمە كدارى راستەقىنە»<sup>(۳)</sup>.

مامۇستا «عبدالكرىمى مودەررپىس» دەفەر مويىت: "مەي واتە خۆشەويستى خواو ھىمايە بۆ تەرىقەتە"<sup>(۴)</sup>.

(۱) في التصوف الإسلامي وتأريخه: نيكلسون رينولد، نقله إلى العربية وعلقه: أبو العلاء عفيفي، قاهره، چ، ۱، ۱۹۵۶ز، ل ۱۰۲.

(۲) وتاریك بە ناونىشانى (خويندەنەوہەيەكى عىرفانى بۆ شىعەرە كانى نالى) نوسىنى: ژىنۆ عەبدوللا-زاموا زاھىر، لەبەروارى (۳۰/نيسان/۲۰۱۴) لە پىنگەي (خاك تىقى):

. <http://www.khaktv.net/all-detail.aspx?jimare=3338&type=komalayati>

(۳) حقیقە التصوف بين التاصيل والتأثير: بشير جلطى، دار الکتب العلمیة-بەرروت، ۲۰۱۱ز، ل ۱۴۳.

(۴) ديوانى مەحوى، لىكدانەو و لىكۆلىنەوہەي: مەلا عەبدولكەرىمى مودەررپىس و موحەمەدى مەلا كەرىم، ل ۲۴۹.

مهولهوی بابهتی مهی زۆر بهر فراوان کردوو و په‌ره‌ی پێداوه، له «٥٦» غه‌زه‌لی مهوله‌ویدا باسی «مه‌ی» و وینه‌ی شیعی هه‌یه، زیاتریش هه‌ر له‌کو‌تایی غه‌زه‌له‌کانیدا په‌نا بو مه‌ی ده‌بات، هه‌ندی جاریش له‌ناوه‌راستی شیعه‌کانیدا هانا بو ساقی ده‌بات.

بو‌نمونه مهوله‌وی له‌یه‌که‌م پارچه‌ی شیعه‌که‌یدا که به «ئیمشه‌و ته‌نیا بی‌ جه‌سته‌ی زه‌بوونم» ده‌ست پی‌ ته‌کا و باسی خه‌م و په‌ژاره‌ی خو‌ی ده‌کا و تا ده‌گاته ته‌وه‌ی ده‌لی:

رۆ جه‌ شه‌و فیشته‌ر، زار و زه‌لیم

ساقی! سا جامی، ئه‌مجار ده‌خیل<sup>(١)</sup>

ئه‌مجار داوای مه‌ی له‌ ساقی ده‌کات و ده‌لی:

بدەر پیم نۆش که‌م چون هه‌رده‌جاران

وه‌ ره‌غمی گردین گرو‌ی مه‌بخاران<sup>(٢)</sup>

پاشان هه‌ر له‌هه‌مان قه‌صیده‌دا داوا له‌ساقی ده‌کات فریای بکه‌ویت و به‌رووی نازه‌وه ئاو‌رپیکیش له‌و

بداته، به‌لام لی‌رده‌هه‌ و ه‌ک بلیی داوای له‌ مورشیده‌که‌ی بکات بو ته‌وه‌ی به‌رده‌وام به‌ ئیواران و به‌یانیان

به‌رده‌وام باسی خوای بو بکات، ده‌لی:

ساقی! سا ده‌خیل وه‌ فریادم ره‌س

به‌ رووی نازه‌وه جام گی‌ره وه‌ ده‌س

ده‌ور ده‌ره وه‌ ناز چون هه‌رده‌جاران

پیم ده‌ر یه‌ک مه‌نی سه‌با و ئیواران<sup>(٣)</sup>

---

(١) دیوانی مهوله‌وی: مه‌لا عب‌دولکه‌رمی موده‌رپیس، ل ٣١.

(٢) هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پیشوو، ل ٣١.

(٣) هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پیشووتر، ل ٣٢.

هەر له کۆتای ئەم قەصیدەیه شدا داوا له مورشیدەکە ی ئەکات که ئەوی بیر نه چیت و ودل خوشی  
بکات ده ئی:

ساقی! ئامانهن، نه شوو جه و یرت  
وه فریادم رهس تو به شقی یرت  
بهل ئیمشه و خه مان نه ده رووم وه باد  
ساقی گیان! قوربان، خاتر که ره شاد<sup>(۱)</sup>

دیاره مهولهوی پیای ساقی وساز وده فی مه جازی نه بووه، شه راب خوړ وشه راب خوازیش نه بووه،  
به تاییه ت ساقی سویند ئەدات به عه شقی پیری، واته مورشیدەکە ی، بیگومان ئەم جوړه شیعرانه چ له  
عه ره بی وفارسیدا چ له کوردیشدا، مه به ست پیی هەر شه رابی مه عنه وییه، وساقیش مورشیدە، و  
مه ستیش هه مان حالی ته سه وفه<sup>(۲)</sup>.



---

(۱) دیوانی مهولهوی: مهلا عه بدولکه ری می موده رپیس، ل ۳۲-۳۳.

(۲) ته سه ووف چی یه؟: شیخ ئەمین علاءالدین نه قشبه ندی، ل ۴۶۵.



## باسی چوارهم: صلاواتدان و پیغممبەر ﷺ

مهولهوی له عقیدهی مرضیهدا باسیکی ههیه سهبارت به «صلاواتدان» لهسه ر پیغممبەر ﷺ دهلی:

ههوره کهی رهحمت رووی سهمای کهرهه

سهلات و سهلام کهی کهم ئیسته کهم

بیبری و برپژی و بدا وههم دا

وهسه ر مهزرعهی رۆحی خاتهمددا

سه ر واز کا سهراو وه هه ر شهتاودا

وهسه ر سهوزهی پاک و ئهسحاودا

تا بدا پرته و وهسه ر وجووددا

ئیمان له ئهسرار ئههل شهووددا<sup>(۱)</sup>

واته: یا خودا خوا له ئاسمانی بهرزی کهرهه و بهخششی خۆیهوه رهحمت و ئیحسان بکا به ههور و بارانی سهلات سهلام بیئیی ویدا به یه کدا و بهدرپژی کات بیژینی و بیبارینی بهسه ر دیبهری خاوهن کهمالی گیانی پاکی ههزرتی سهروهی جیهاندا که «محمد المصطفی» یه ﷺ، ته نجا ئاوی بههیز و تاوی ته و بارانه له دیبهری گیانی پاکی ههزرتی رهههروه تیپه ر بکات و بدا بهسه ر سهوزهی پاکی ئال و یارانی دا، ههتا تیشک و پرووناکی بیر و باوهری جوان له دل و دهروونی دهروون پاکانهوه به گورجی بهسه ر جیهاندا بلاوده بیتهوه<sup>(۲)</sup>.

مهولهوی له قهصیدهیه کدا لۆمه ی خۆی دهکا و سامی رۆژی قیامهت ته هیئیه پیش چاوی خۆی

بانگ ته کات بو خواپه رستی و بهندهگی راست، بۆیه مهولهویش زۆر ترسی ئهوهی ههیه پیغممبەر ﷺ تووشی زهحمت بیئت به هۆی ئهمهوه، بۆیه دهلی:

جفتی مهعسیهت، جه تاعهت تاقم

روو سیای مهجلیس جهرگهی عوشاقم

(۱) عقیدهی مرضیه: عهبدو رهجیمی مهولهوی، ل ۲۸.

(۲) عقیدهی مرضیه: عهبدو رهجیمی مهولهوی، ل ۲۸-۲۹، هه ل بژاردهیهک له عهقیده مرضیهی مهولهوی: بابه علی شیخ عمر قهرداغی، چاپخانهی ئیرشاد- بهغداد، ۱۴۰۵-ک-۱۹۸۵، ل ۳۳-۳۴.

بینای وجودم خه جلّهت ئەساسەن  
 بەختم موخالیف، نامەدیم راسەن  
 سەبای هەناسەم نە دەروون سەد تەرز  
 کەردەن کلپە ی نار ئیبراھیمی بەرز  
 پەنجەت بەو نەغمە ی بین وە تینەو  
 باوەرە ئە ی بەیت وە حەزینەو:  
 سەهلەن من پروو زەرد سەر نە وەرەنان  
 ئای مایە ی تەسدیع پەیغەمەرەنان<sup>(۱)</sup>

واتە: لە گەڵ تاوانا بووم بە هاوجووت وتاک کەوتووم لە خوا پەرەستی و پرورەشی کۆری ئەنجومەنی  
 دلداران بووم، وە بنچینە ی بووم لەسەر خەجالەتی دامەزراوە و بەختم یار نییە و نە گبە تیمە.  
 هەناسە وەک بای سەبا بە تەوژم بەهەزار جۆر کلپە ی تاگری بەتینی دەروونی بەرز کردەو، کاکێ  
 نەچی پەنجە بخەرە سەر نە یە کەت و دەمی پێو نێ و بەئاوازە بەرز و بەهێزە کەت بە خەفە تبارییەو ئەم  
 شیعەرەم بو بلی.

قەیدی نیە من خۆم پروو زەردم و سەرم دانەواندووە، بەلام ئاخ! بووم بە مایە یی زەحمەت کیشانی  
 پەیغەمبەر ﷺ<sup>(۲)</sup>.

لە شعریکدا باسی پروو زەردی خۆی دەکات و دەلی:

مەدیە وە تۆمار کردە ی و یەردەم  
 بدیە وە زەردی پوخسار ئاوەردەم

داوا لە خوای گەورە دەکات و دەلی: مەروانە بو تۆماری کردەوی رابردووم، سەیری ئەو شەرمەزاری  
 وزەردییە بکە کە بەروومەو یە<sup>(۳)</sup>.



(۱) دیوانی مەولەوی: مەلا عبدولکەریمی مودەرریس، ل ۲۵۰.

(۲) هەمان سەرچاوە ی پیشوو، ل ۲۵۱.

(۳) هەمان سەرچاوە ی پیشووتر، ل ۹۳.

## باسی پینجهم: ئیسرا ومیعراجی پیغهمبهر ﷺ

مه بهست به «ئیسرا» شه وره وی: ئەو گه شته یه که خوا ریژی بی پایانی پی له پیغهمبهری خوی گرت وله مه سجد و لخرامه وه له مه ککه به سواری بوراق له شه و ییکا بردی بو مه سجد و لئه قضا له قودس. مه بهست به «میعراج» بهرز کردنه وهی پیغهمبهره له مه سجد و لئه قضاوه بو ئاسمانه کان و گه یاندنی به شوینیک زانستی مه خلوقات «مه لایکه و ئاده میزاد و جنوکه» په ی پی نابات و نایگاتی<sup>(۱)</sup>.

سه بارت به کاتی روودانی ئەم موعجیزه گه وره یه بو چوونی جیاواز هه یه، به لام رای په سه ند ئە وه یه که، له «(۲۷)» مانگی «ره جه ب» ی سالی «(۱۰)» پیغهمبهریتیدا بووه<sup>(۲)</sup>.

خوای گه وره له قورئانی پیوژدا باسی ئەم رووداوه گرنگه پر ئیعجاز به خشه مان بو ئە کات و ئە فه رمویت ﴿سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَا الَّذِي بَرَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِنْ آيَاتِنَا إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ﴾ ﴿الإسراء: ۱﴾.

مه وله وی شاعیر به شیوه یه کی زور جوان باسی ئیسرا ومیعراجه که ی پیغهمبهر ﷺ ده کات و ده لی:

فه له ك نه قشی پی دی له زه میندا  
خوی گرنی هات وه رووی بریندا  
چا و گه ی چا و ه که ی لی و حه سره ت مه ند  
(لِیْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا) ی ده خوند  
هه رچی ریفه عت و عیزز و ههستی وی  
فیدای نه بوونی و خواری و پهستی وی  
حه ق ره حمی ئاورد به و سۆز و تاودا  
ده قیقی په رده ی لابرده له ناودا  
سورمه ی گه رده ی پی کیشا وه چاودا

(۱) فیهی سیره ی پیغهمبهر: محمد سعید ره مه زان بوتی، وه رگی رانی: مه لا مه جمودی گه لاله یی، الهدایه - هه ولیر، چ ۱، ۲۰۱۱ز، ل ۲۳۴.

(۲) گولوی سه رمور: صفی الرحمن المبارکفوی، وه رگی رانی: بکر حمه صدیق عارف، احسان-تاران، چ ۱، ۲۰۰۳ز، ل ۱۶۰.

بهو چاوی پر ئیش دووری و بیّ خاودا  
ئیشی چاوی چوو نهختیّ پر خهوو بوو  
له حکمهت میعراج ئه و به کیّ ئه و بوو<sup>(۱)</sup>

واته: زهوی له بهر ئه وهی خۆی به کهم زانی و مل کهچ و باره بهر بوو خودای گه وره سه ره برزی کرد، کردی به شوینی په یدابوون و بناغهی دهر کهوتنی ره هبه ران، به لام ئاسمان که بهرز بوو، خۆی به بالا وزل ده زانی، بیّ بهش بوو، هه تا جارێک ئه م ئاسمانه به رزه سه یری نه خش و شوین پیی حه زه تی پیغه مبه ری کرد و به زه یی به خۆیدا هاته وه و دهستی کرد به گریان و فرمیسکی سویری به سه ر برین وهۆی گرینه که یدا که زه وییه رشت و، هه موو جار ده یگوت: خۆزگا منیش خا ک بووما یه، نزم بووما یه! هه رچی به رزی و گه وره یی و پایه و ما یه هه یه به قوربانی پهستی خاکینه یی بیّت.

به ئیّ که ئاسمان گریا و به سوژ فرمیسکی رشت، خودای گه وره ره حمی پیّ کرد و په رده ی حیجابی له ناوا لا برد، حه زه تی له شه وی میعراجدا سه رخست بوّ ئاسمان و ئاسمان توژی پیی حه زه تی له باتی کل و سوورمه هی نا به چاوانیا که پر بوون له ژانی دووری و بیّ خه وی، به و به یه ک گه یشتنه ئازاری چاوه کانی لا چوو، خه وی لیّ کهوت و حه سایه وه، و ئه م میعراجه دل دانه وهی ئاسمان و شاد کردنی به دیداری حه زه تی پیغه مبه ریشی تیا بوو<sup>(۲)</sup>.

دواتر مه وله وی باسی هاوکی شه یه کی ورد ده کات بو مان سه باره ت به بینین و ناسینی خوی گه وره له لایه ن حه رزه ته وه، و ده ئیّ:

ئومووری قودسی له دلّ ده دهن سه ر  
(ثم تنتقل منه للبصر  
بل لسائر الحس والقوی  
بل لعالم الخلق والسوی)  
به هه ر وه جهیّ دلّ عیرفانی پیی بوو

(۱) عقیده ی مرضیه: عه بدوره حیمی مه وله وی، ل ۳۴۷.

(۲) هه مان سه رچاوه ی پی شوو، ل ۳۴۸.

بهو روو بو بهسهر روئیهتی دای روو

بهسیرهت ناسی، بهسارهت بینی

دل بینی دروی نه داله بینی<sup>(۱)</sup>

واته: کاروباری قودسی، ئەو حاله‌ی په‌یوهندی به غه‌بیه‌وه هه‌بی وئینسان تیایا به‌شدار بیته، یه‌که‌م جار ده‌چیته دل‌ه‌وه و، له‌ویوه سه‌ره‌ه‌ل‌ده‌دات، پاشان له‌وه‌یوه ده‌چیته بو چاو وئه‌ندامه‌کانی تری هه‌ست، بو‌یه به هه‌ر جو‌ری که دلی هه‌زهرت له‌شه‌وی می‌عراجدا خودای گه‌وره‌ی ناسی چا‌ویشی هه‌ر به‌و جو‌ره خودای بینی، واته یه‌که‌م جار به‌سیره‌تی دلی هه‌زهرت ﷺ خودای ناسی و، دووهم جار بینایی چاو زاتی خ‌وای گه‌وره‌ی بینی، ئیتر هه‌رگیز دل چا‌وی هه‌زهرتی نه‌خسته‌وه به در‌وه، نه‌یوت نه‌تدیوه، به‌لکو با‌وه‌ری پی کرد، وتی راست ده‌که‌یت، چونکه دل و چاو وحه‌واسه‌کانی تر به‌جاریک با‌وه‌ر به‌راستی ده‌که‌ن<sup>(۲)</sup>.

به‌لی هی‌زی ناسینی دل ناسیی وهی‌زی بینینی ورووداوه‌که هی‌نده‌روون وئاشکرا بوو، هه‌رگیز بو‌نی به‌در‌وخسته‌وه‌ی نه‌هاته‌ لووتی دل و به‌ته‌واوتی دانی به‌وه‌دا ئەنا که بینراو ونا‌سراوه‌که‌ی یه‌که<sup>(۳)</sup>، خ‌وای گه‌وره ده‌فه‌رمو‌یت ﴿مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَى﴾ ﴿النجم: ۱۱﴾.

دواتر مه‌وله‌وی دیتته سه‌ر با‌سی چو‌نیته‌ی به‌رزبو‌ونه‌وه‌که‌ی پی‌غه‌مبه‌ر ﷺ که به‌شی‌وه‌یه‌کی زور جوان و به‌ره‌وان‌بی‌ژی‌یه‌کی زور ورد و به‌رز ئە پیرا‌زی‌نیته‌وه و ده‌لی:

رپی چهند هه‌زار سال، ته‌ی چهند حی‌جابات  
زاتی حه‌ق، که‌لام، سوئال، جه‌وابات  
چوو، بوو، دی، بیستی، کریا، دریاوه  
هاته‌وه وحه‌لقه هه‌ر ده‌له‌ریاوه  
هه‌ی ته‌ل! هه‌ی تی گه‌ی؟! پی گه‌ی؟! هه‌ی نه‌یج‌وی  
وه‌ک ماری زامدار هه‌ر پیچ داله‌خوی!

(۱) عقیده‌ی مرضیه: عه‌بدو‌ره‌جیمی مه‌وله‌وی، ل ۳۵۴.

(۲) هه‌مان سه‌رچا‌وه‌ی پیشوو، ل ۳۵۷.

(۳) هه‌ل‌ب‌ئارده‌یه‌ک له‌ عه‌قیده‌ی مرضیه‌ی مه‌وله‌وی: باب‌ه‌ علی شیخ عمر قه‌رده‌اغی، ل ۹۳.

فهرقیان، هه‌ی فام ئه‌بنای زه‌مانه!

هه‌ر له سه‌ره‌مین تا ئاسمانه<sup>(۱)</sup>

واته: حه‌زه‌ت ﷺ له شه‌وی میعراجدا رپی چهند هه‌زار سال «چوو»، چهند حیجابات ته‌ی «بوو»، زاتی حه‌قی «دی»، که لامي خودای بیست.

پرسیار وسوئال له‌لایه‌ن خواوه له حه‌زه‌ت «کرا»، جه‌وابات له‌لایه‌ن حه‌زه‌ته‌وه «دریاوه»، پاش ئه‌مانه حه‌زه‌ت ﷺ له ژووری عه‌رشه‌وه هاته‌وه بو شاری مه‌ککه و هیشتا ئه‌لقه‌ی زنجیری ده‌رگای مالی «أم هانی»ی پووری، که له‌ویوه رۆیشتبوو، هه‌ر ده‌له‌ریبه‌وه.

پاش به‌یانی روودای شه‌وی میعراج بانگ له ته‌لی ته‌له‌گراف ئه‌کات وده‌لیت: هه‌ی ته‌ل نه‌خه‌له‌تابیت وابه‌زانیته‌وه و هه‌ی شه‌وی میعراج ده‌نگ و باس وه‌ر بگری و بیده‌ی، نه‌تی ده‌گه‌یت و نه‌ پیی ئه‌گه‌یت، هه‌ی له‌زه‌ت و خوشیی ئه‌و پایه‌ و مایه‌ نه‌خوی، تو له‌کوی و ئه‌و له‌کوی؟! ده‌لیی گه‌رین با ئه‌و ته‌له‌ وه‌ک ماری زامدار پیچ له‌خوی بدا و به‌ده‌وری خویه‌وه بتلیته‌وه<sup>(۲)</sup>.

ئه‌نجا روو ده‌کاته هاوچه‌رخانی خوی وده‌لیت: ئه‌ی کورانی رۆژ، ئه‌ی خاوه‌ن فامان! فه‌رق و جیاوازی نیوان چوون و هاته‌نه‌وه‌ی شه‌وی میعراج له‌گه‌ل گه‌یشتی ده‌نگ و باس و قسه‌ به‌ ته‌له‌گراف وه‌ک فه‌رق و جیاوازی مابه‌ین و نیوانی عه‌رز و ئاسمانه<sup>(۳)</sup>.

سه‌عیدی نوورسی هه‌ر له‌م باره‌یه‌وه ده‌لیت: ئه‌م گه‌شته‌ جوژی‌یه‌ی میعراج هینده‌ گه‌شت و گوزار و رۆشنتی گشتی و به‌رزبوونه‌وه‌ی کوللیی تیدایه‌ که پیغه‌مبه‌ر ﷺ له‌ کاتی به‌رزبوونه‌وه‌ و ده‌می برینی پله‌ هه‌مه‌کی‌یه‌ کانی ناوه‌ جوانه‌کانی خوی گه‌وره‌دا، که تا «سدره‌ المنتهی» و «قاب قوسین أو أدنی» ده‌گرنه‌وه، هه‌موو نیشانه‌ و به‌لگه‌ په‌روه‌ردگاری‌یه‌کان و گشت ئه‌و کاره‌ ناوازانه‌ی سنعه‌تی خواوه‌ندی بیستوه‌ و بینیه‌ که له‌و گه‌شته‌دا به‌رچاو و گویی که‌وتوون<sup>(۴)</sup>.

(۱) عقیده‌ی مرضیه: عه‌بدوهره‌حیمی مه‌وله‌وی، ل ۳۵۷.

(۲) مامۆستا عه‌بدوهره‌حیمی موده‌رریس ده‌فه‌رمویتی: له‌وانه‌یه‌ مه‌وله‌وی ته‌له‌فونی دیبی که لاستیکه‌کی پیچاوپیچه‌.

(۳) عقیده‌ی مرضیه: عه‌بدوهره‌حیمی مه‌وله‌وی، ل ۳۵۸، هه‌لبژارده‌یه‌ک له‌ عقیده‌ی مرضیه‌ی مه‌وله‌وی: باب‌ه‌ علی شیخ عمر قه‌رده‌اغی، ل ۹۶.

(۴) وته‌کان: به‌دیعووززه‌مان سه‌عیدی نوورسی، وه‌رگیتانی: فارووق ره‌سوول یه‌حیا، مه‌ارات-تاران، چ ۲، ۱۴۲۷-۲۰۰۶، ل ۸۳۸.

# باسی شه شه م: مروث دۆستی ولیبوردی مهولهوی

## (۱) مروث دۆستی:

یه کیك له لایه نه هه گرنگه کانی مهولهوی تهوه بوو که دۆستی هه بووه وله م دۆستایه تیه دا نامه ی شیعی هه بووه له نیوانیاندا، یه کیك له وه قه صیده پر سۆزانه ی که مهولهوی له سه رده می فه قییه تیدا بو «شیخ عه زیزی جانه وه ری» هاورپی نووسوه که لیی جیا بووه ته وه وچوه بو «بانه»<sup>(۱)</sup> ده لی:

### به «سۆرانی»

ئازیز! دیاره کۆچی دوایمه  
ئالودای پیچی مال ئاواایمه  
دهولته ته که ی وه صل، پی له زه واله  
دیده نی بالات ئیتر مه حاله  
سا دلّم خو شکه به إلتفاتی  
وه ره به م لاوه بت بینم ساتی  
با بیته بهر گویم شنوی رازه که ت  
گوم نه بی له چاو شیوه ی نازه که ت  
ئاخر سه فه ره ریگا زور دووره  
مه نزل بی پایان تۆشوو زه رووره  
دینت: تویشووی چاو، مه یلت تویشووی دل  
رازت: تویشووی گوی مه نزل به مه نزل  
دهوران ده ور ئه دا بو نامرادی  
با، له به ینا بی گهردن ئازادی  
شه وی ناله ی من جو شی سه ندبی  
سه گی ده رگا که ی توی هه لسه ندبی

### به «هه ورامی»

ئازیز! دیاره ن، واده ی لوامه ن  
ئه له وه دای ئاخر ئه وه نامامه ن  
دهولته ته که ی وه سل پا نه زه واله ن  
جاریوته ر دیده ن بالات مه حاله ن  
سا دلّم وه ش که ر وه ئیلتیفاتی  
بدی ه وه لاوه، بوینووت ساتی  
با به یو شنوی شیرین رازه که ت  
گوش ده رو لادی مهینه ت گازه که ت  
ئاخر سه فه ره ن، را خه یلی دووره ن  
مه نزل بی پایان تۆشه زه رووره ن  
دینت تۆشه ی چه م، مه یلت تۆشه ی دل  
رازت تۆشه ی گوش، مه نزل وه مه نزل  
کی زانو چو ن بو ئه ی دنیای فانی؟  
با ببو نه به ین گهردن ئازادی!  
من شه وی ناله م جو ش ئاوه رده بو  
سه گی ئاسانه ت بی دار که رده بو

(۱) دیوانی مهولهوی: مه لا عه بدولکه ری می موده رپریس، ۱۴۴ل.

يا ناسته بۆ سهيل ديدهم، نه فهسى  
 نه سيم گهرد پات بهرۆ پهى كهسى  
 جه مينت زه همت نيگام كي شابۆ  
 كه فى پات وه خار ديدهم ئيشابۆ  
 يا كهرده بۆ دل ديوانهى دل تهنگ  
 وهختى نيشانهى دلان پهى خه دهنگ  
 پهله پهله پهى زهوق زامى وه تيرت  
 ئازار دابۆ تاى زولفى زنجيرت  
 يا خو تۆ دابۆت وه دل مهزهى مهرگ  
 تيرى خه دهنگت دابۆ نه تۆى جهرگ  
 يا مهرده بۆت دل ديوانهى دلگير  
 جه تيرئه ندازى كهرده بۆت ته قسير  
 يا نه دابۆت تۆز گهردى پالاکهت  
 پهرى سورمهى چه م سفتهى بالاکهت  
 تۆ بويه ر جه من، من زوو ويه ردم  
 هي ممهت بۆ، ها ژار مه حرووميت وه ردم  
 چه پگهرد پهى دووريت شانا مۆرهى نهرد  
 وه زاهر «بانه» ش وه به هانه كهرد  
 تا فهلهك پهيمان نه به هانه بۆ  
 ئهر سه د بانه بۆ، باز شوكرانه بۆ  
 ئهر فرسه تش دا پهى دل خه مينت  
 عومرى دووباره ن جار يوتهر دينت

يا نهى هيشتى ئه شكى تهرى من  
 شه مال تۆزى ريت بهرى بۆ دوژمن  
 يا خو نيگاي من رووى رووشاندى  
 دركى برژانگم پيى ئيشاندى  
 يا خو دل كهى ديوانهى دل تهنگ  
 وهختى نيشانهى دلان بۆ خه دهنگ  
 له پهلهى خو شى نيشانهى تيرت  
 راي كي شابى تاى، زولفى زنجيرت  
 يا تۆ دابيت، به دل مهزهى مهرگ  
 رهنگه خه دهنگت دابى له تۆيى جهرگ  
 يا به ننه به دل ديوانهى دل گير  
 له تيرئه ندازيت كردبى ته قسير  
 يانهت ناردبى تۆزى پيالوت  
 بۆ كلى چاوى كوئيرى پيناوت  
 تۆ ليم ببوره من زوو ليت بور دووم  
 چونكه به ژارى په ژارهت مردووم  
 چه پ گهرد ئاره زوى به دووريمانه  
 به ديمه ن بانهى كرد به به هانه  
 تا فهلهك ليمان به به هانه بى  
 هانه هانه كهى با ههر بانه بى  
 خو ئه گهر بيلى بۆ دل غه مينت  
 عومرىكى نوويه دووباره دينت



وهر ناستش، ئازيز! تو وه سلامت | نه گهر نهيش هيللي تو به سلامت  
 ديدنهى ديدار كهوت نهو قيامت! (۱) | ديدنهى ديدار كهوته قيامت (۲)

ئەم قەصيدەى مەولەوييە پەرە لە هەستى مرۆڤ دوستى و تەوازووعى مەولەوى بەرامبەر بە «شىخ  
 عەزىزى جانەوهرى».

## ۲) لىبوردهى مەولەوى:

مەولەوى جاريك لە گەل كەسيكدا بەنيازى حەجەوه لە «سەرشاتە» وه بەرپى ئەكەون تا ئەچنە بەغدا  
 وئەچنە تەكەبى «شىخ عەبدوالقادرى گەيلانى»، لەوى مەولەوى نەخۆش ئەكەويت وئەكەويتە حالى  
 خۆيەوه، پياوه كە ئەزانيت تازە مەولەوى رزگار بوونى نيه، هەل دەستيت هەرچ پارەيه كى پى ئەبى  
 لەباخەلى دەرى دىنيت، وپى لى ئەكاتە كهوشا و بەرو مال! مەولەويش لەوى لە گيانە لا دايه.  
 كە ديتەوه هەر لە دوورەوه خۆبى ئەنيتە قور و دەست ئەكات بە «باوه مەولەويم رۆ» كردن وئەلى:  
 «باوه مەولەويم لە بەغدا نەخۆش كهوت و مرد، خۆيشم ناشتم و پارەى حەجە كهشم بۆ كرد بە خيرات».  
 مالى مەولەويش ئەكەونه شين وشەپۆر و گريان، لەپرسە ئەبنەوه و دوو مانگىكى پى ئەچى،  
 مەولەوى نامرى، بەلام پارەى پى نەماوه، پەكى حەجە كەى ئەخات وئەگەر پيتەوه.  
 رۆژى خوى ئەكات بەمالا! كابرە شكە ئەمە ئەزانيت هەل ديت وئەداتە كيۆ، كورەكانى مەولەوى  
 دەستى لى ئەدەنە تەهنگ، مەولەوى ئەلى: دەستى لى مەدەن، هەرچى بووه، بووه. خو من وا هاتمەوه.  
 كە كابرە ئەگرن وئەبەيئەنە بەردەم مەولەوى، مەولەوى لەجياتى ئەوهى لۆمە و سەرزەنشتى كابرە بكا  
 پى ئەلى بەخوا قەسەم بمزانبايه هاتوو پيتەوه بۆ ئيره، تا تو لەم ولاتەدا بوايهى پىم تى نەئەنا بۆ ئەوهى  
 شەرمەزار نەبى!، برا! خوا پرووى مردن رەش كاوا تو شەرمەزارى لای من كرد، ئەگەر من بمردمايه تو  
 بۆچ ئەم خەجالەتتەت بەسەر ئەهات؟! لە پاشا بەرە لاى ئەكەن (۳).



(۱) ديوانى مەولەوى: مەلا عەبدولكەرىمى مودەرپرېس، ل ۳۳-۳۷.

(۲) رۆحى مەولەوى: پيرەميرد، ل ۲۸-۲۹-۳۰.

(۳) يادى مەردان: مەلا عەبدولكەرىمى مودەرپرېس، (ب ۲/۳۷۴)، وميهرەجانى مەولەوى، ل ۱۶۹-۱۷۰.

## كۆتايى

تەسەۋوف بابەتتىكى دېرىنى چىرۇ بەيە كا چوۋە، سەرەتاكانى بۇ پەيدا بونى ژيان دەگەرئىتەۋە لەسەر ئەم زەۋىيەدا، ۋەنەبى تەنيا بەئىسلامەۋە بەند بى ۋەۋەۋە رېچكۆلەي كىردى، بەلكو دارىكى ھىندە بەناخا چوۋى ژيانە رەگ ۋرېشۆلە كانى گەلى شوئىنى گرتۆتەۋە بە تايىبەتى لەناۋ ئەۋ گەلانەي كە خاۋەن ژياري كۆن.

ھاۋەلان ۋ شوئىنكەۋتوۋان ئەگەر چى بانگ نەكرابن بە «سۆفى»، بەلام لەھەمان كاتدا سۆفى بوون، ئايا مەبەست لە تەسەۋوف لەۋە زياتر چى يە كە مرۆڧ بۇ خۋاي گەۋرە بژى نەك بۇ نەفسى خۋى؟! ۋە خۋى برازىنئىتەۋە بە دنيا نەۋىستى ۋپابەندبوون بە پەرستشەكانى ۋ بەگيان ۋبە دل لە ھەموو كات وسات ۋبارىكدا ۋووبكەنە دەرگانەي خۋاي گەۋرە، ھاۋەلان ۋ شوئىن كەۋتوۋان تەنھا بەدان پىدانانان بە بىروباۋەر ۋھەستان بەھەموو فەرمان پىكراۋەكانى ئىسلام نەۋەستان، بەلكو ھەۋلىان داۋە چىژ بىنن لەۋ بەندايەتئىيەي كە بۇ نزيك بوونەۋە لە خۋاي گەۋرە دەيكەن، سەرەراي پەرستشە فەرمان پىكراۋەكان ھەستان بە ئەنجامدانى ئەۋ پەرستشەكانى كە پىغەمبەرى خوا ﷺ خۋشى ۋىستون ۋ ئەنجامى داۋن. پاشان دووركەۋتوۋنەتەۋە لە ھەموو بىزراۋەكان «المكروھات» ۋپىشيان خستوۋە بەسەر كارە ياساغەكان «المحرمات» دا، ھەتاۋەكو بىنابيان رۆشن بوۋىيەۋە ۋ، بەمەش كانى دانايى ۋحىكمەتيان لە دلەكانياندا تەقىيەۋە، دەرتەنجام ئەۋ سى سەردەمەي ھاۋەلان ۋ شوئىن كەۋتوۋان ۋ شوئىنكەۋتەي شوئىن كەۋتوۋان بە شىۋەيەكى گشتى بوون بە باشتىن ۋپازاۋەتتىن ۋبەختەۋەرتتىن سەردەمەكانى ئىسلام.

تەسەۋوف لە بناغەدا بىروباۋەرئىكى ئايىنىيە ۋئامانجى شكاندن ۋشتنى نەفس ۋ ئارەزوۋى مرۆڧ ۋپاك كىردنەۋەي گيانى ئادەمىزادە لەچلك ۋپەلەي دنيا پەرستى ۋپوۋلەكىتى ۋبەۋ چاۋە سەيرى ژيان ۋسروشت ئەكات كە ھەموۋلايەكى گرتوۋەتەۋە ۋجىھانئىكى پىر لەخۋشەۋىستى راستەقىنە ۋرېبازئىكى گيانى بەگيانى دوور لە ماددەپەرستى بەدەۋرى خۋيا دروست كىردوۋە كە پىر بى لە كەلكەلە ۋخەيالى ناسك ۋھەستى پىرۆز كە دلئسۆزى ۋراستگۆيى ۋ جگەر سۆزى لى ھەلقولئىت.

تەسەووف كورەيىيە كە خاك دەكاتە زېر، خام وكال له كورەي كە حەقىقەتدا قال ئەكا دەيكاتە گەوھەر، نەزان زانا دەكات، رېبوار دەكاتە رېبوارى رېگەي حەق، پاشان دەپخاتە سەر رېگەي خواناسى

تەسەووف له شىعرەكانى مەولەوى و زۆرىك له بەرھەمەكانى بالى بەسەردا كىشاو، مەولەوى پابەندى شىخەكانى نەقشەندى دەبىت وھەتا دىت له شىخەكانى تەوئلە نزيك دەبىتتەو و لەبەر ئەمە كارىگەرى ئەمانە زياتر رايكىشاو بۆ كۆرى سۆفىتى و تاواي لىھاتتو بەسۆفىيەكى بەناوبانگ، مەولەوى بەمە نەو ستاوە پشتى بەپىرى تەرىقەتە كانەو بەستىت، بەلكو ھەنگاوى ناو بەرەو ژورەو و تا گەيشتووتە مەيدانى وجود و فەلسەفەي بەخودا پەرموون، كە بتوانى رازى خۆي لەگەل خواي خۆيدا بەبى پەردە دەرپىت، ئەمە ئەو دەگەيەنيت كە مەولەوى چاك له تەسەووف گەيشتو و رۆچو، ئەمانەش دەگەرىنەو بۆ ئەو كە مەولەوى شارەزا و بەتوانا بوو له زانستى كەلام و عەقىدەداو چەن كتيبيكى لەدواي خۆي بەجى ھىشتو.

مەولەوى زۆر بەي بەيتە سۆفىگەرييەكانى بەرەو خۆشەويستى خواي ھەنگا و دەنين، له ھەندى بەيتىدا حال و مەقەمەكانى خۆي دەرەدەپىت.

ھەر ھەمە مەولەي كتيبيكى دوورو درىژى ھەيە بەناوى «عەقىدەي مەرضيە»، تىيدا باس له قولبونەو و سەرنجدان دەكات و ئەو پيشان دەدات كە ئادەمىزاد چۆن خوا بناسىت. مەولەوى جگە لەو بەرھەمە لە ھۆنراوەكانىدا زاراوەكانى سۆفىگەرى بەكار ھىناو، ھەر ھەمە لەزۆر شوينى تردا بەپىي مونا سەبەت باسو مەقامەكانى حالى ھىناو تە ناو و ھەك وشەي «جەمال، جەلال، خەوف، رەجا، مەي، عىشق، بادە... ھتد» ئەمانە ھەمووى زاراوەي سۆفىگەرين.



## سه‌رچاوه‌کان

پاش قورئانی پیروژ.

### • سه‌رچاوه کوردییه‌کان

- ١) بارانی سلیمانی (به‌ره‌می بلاونه‌کراوه و له‌یاد‌کراوه‌ی محمد سالح دیلان): ئومید ئاشنا، بلاوکراوه‌ی ئاراس-هه‌ولێر، چ ١، ٢٠٠١ز.
- ٢) بنه‌ماله‌ی زانیاران: مامۆستا مه‌لا عه‌بدوڵکه‌ریمی موده‌پریس، ناوه‌ندی بلاوکردنه‌وه: کتیبی کانی-سنه، په‌خشانگای ئاننا، چ ١.
- ٣) بوژاندنه‌وه‌ی میژووی زانیانی کورد: محمه‌د عه‌لی قه‌رداغی، بلاوکراوه‌ی ئاراس-هه‌ولێر، چ ١، ٢٠٠٤ز.
- ٤) ته‌سه‌ووف چی یه؟: شیخ ئەمین علاءالدین نه‌قشبه‌ندی، چوارچرا-سلیمانی، چ ٣، ٢٠١٥ز.
- ٥) پیره‌می‌رد و پیداپه‌وه‌یه‌کی نوێی ژیان و به‌ره‌مه‌کانی: ئومید ئاشنا، بلاوکراوه‌ی ئاراس-هه‌ولێر، چ ١، ٢٠٠١ز.
- ٦) دیوانی کاکه‌ی فه‌لاح: بنه‌ماله‌ی شاعیر، ٢٠٠٤ز.
- ٧) دیوانی مه‌حوی، لیکدانه‌وه و لیکۆلینه‌وه‌ی: مه‌لا عه‌بدوڵکه‌ریمی موده‌پریس و موحه‌مه‌دی مه‌لا که‌ریم، چاپخانه‌ی انتشارات کردستان-سنه، چ ٦، ١٣٨٩هه‌تاوی.
- ٨) دیوانی مه‌وله‌وی له‌هه‌ورامی بو سۆرانی: محمه‌د ئەمینی ئه‌رده‌لانی، بلاوکراوه‌ی ئیحسان-تاران، چ ١، ٢٠٠٩ز.
- ٩) دیوانی مه‌وله‌وی: محمه‌د عه‌لی قه‌رده‌اغی، ده‌زگای ئارا-سلیمانی، چ ١، ٢٠١٥ز.
- ١٠) دیوانی مه‌وله‌وی، کوکردنه‌وه، لیکۆلینه‌وه، لیکدانه‌وه و له‌سه‌ر نویسی: مه‌لا عه‌بدوڵکه‌ریمی موده‌پریس، بلاوکردنه‌وه‌ی کوردستان-سنه، چ ١، ١٣٨٩.
- ١١) دیوانی ئیمامی شافعی (به‌کوردی)، وه‌رگی‌پان و لیکۆلینه‌وه‌ی: عزیز ئالانی، چاپخانه: شقان-سلیمانی، چ ٢٠١٤، ١ز.
- ١٢) ژیناوه‌ری زانیانی کورد له‌جیهانی ئیسلامه‌تی: محمد سالحی ئیبراهیمی، چاپخانه‌ی مه‌هاره‌ت-تاران، ١٣٦٤هه‌تاوی.
- ١٣) رشته‌ی مرواری: عه‌لانه‌دین سه‌جادی، ٢٠١٠ز-١٣٨٨ک.
- ١٤) رۆحی مه‌وله‌وی: پیره‌می‌رد، انتشارات محمدی سقز-سنه، چ ٣، ١٣٧٣هه‌تاوی-١٩٩٣ز.

- ١٥) گولای سهرمۆر: صفی الرحمن المبارکفوی، وەرگیرانی: بکر حمه صدیق عارف، احسان-تاران، چ ١، ٢٠٠٣ز.
- ١٦) عقیده‌ی مرضیه: عه‌بدوهره‌حیمی مه‌وله‌وی، لیکۆلینه‌وه ولێکدانه‌وه: مه‌لا عه‌بدوهره‌حیمی موده‌پرپیس، ١٤٠٧ک-١٩٨٨ز.
- ١٧) فیهی سیره‌ی پیغه‌مبهر: محمد سعید ره‌مه‌زان بوتی، وەرگیرانی: مه‌لا مه‌حمودی گه‌لا‌له‌یی، الهدایه-هه‌ولێر، چ ١، ٢٠١١ز.
- ١٨) کۆمه‌لتاسی کورده‌واری: حوسینی خه‌لیقی، چاپخانه‌ی حه‌وادیس-به‌غداد، چ ١، ١٩٩٢ز.
- ١٩) مه‌ولانا خالید وته‌ریقه‌تی نه‌قشبه‌ندی: سه‌ید محمهد تاهیر سه‌ید زاده‌ی هاشمی، وەرگیرانی: دلیر میرزا، چاپخانه‌ی قانع-سلیمانی، ٢٠٠٤.
- ٢٠) مه‌وله‌وی ژیان و به‌ره‌می: محمدی مه‌لا که‌ریم، بلاوکراوه‌ی ئاراس-هه‌ولێر، چ ١، ٢٠٠١ز.
- ٢١) مه‌وله‌وی وته‌قینه‌وه‌ی زمان: حه‌کیم مه‌لا سالح، ده‌زگای ئاراس-هه‌ولێر، چ ١، ٢٠٠٨ز.
- ٢٢) مشتێله‌ بیژهی عارفی و کرده‌ی عیرفانی مه‌ولانا مه‌حوی: عومه‌ر عه‌زیز مه‌حوی، چاپخانه‌ی نه‌زمه‌ر-سلیمانی، چ ١، سالی ٢٠١٢ز.
- ٢٣) مفتی زه‌ه‌وی: محمهدی خال، چاپخانه‌ی معارف-به‌غداد، ١٣٧٣ک-١٩٥٣ز.
- ٢٤) میژوی زانایانی کورد: مه‌لا تاهیر مه‌لا عبدالله به‌حرکه‌یی، چاپخانه‌ی ئاراس-هه‌ولێر، چ ١، ٢٠١٠ز.
- ٢٥) میژوی ناودارانی کورد: بابه‌ شیخ مه‌ردۆخ رۆخانی، وەرگیرانی: ماجد مه‌ردۆخ رۆخانی، قیبا-ئیران، چ ١، ٢٠١١ز.
- ٢٦) میژوی وێژهی کوردی: سدیق بۆره‌که‌یی، بلاوکراوه‌ی ئاراس-هه‌ولێر، چ ١، ٢٠٠٨ز.
- ٢٧) میژوی نه‌ده‌بی کوردی: عه‌لاه‌ده‌دین سه‌ججادی، بلاوکردنه‌وه‌ی کوردستان-سنه، ١٣٩١ هه‌تاوی.
- ٢٨) میژوی نه‌ده‌بی کوردی: مارف خه‌زنه‌دار، بلاوکراوه‌ی ئاراس-هه‌ولێر، چ ١، ٢٠٠٨ز.
- ٢٩) میهره‌جانی مه‌وله‌وی: چاپخانه‌ی زه‌مان-به‌غداد، ١٩٨٩ز.
- ٣٠) هه‌لبژارده‌یه‌ک له‌ عه‌قیده‌ مرضیه‌ی مه‌وله‌وی: بابه‌ علی شیخ عمر قه‌ره‌داغی، چاپخانه‌ی ئیرشاد-به‌غداد، ١٤٠٥ک-١٩٨٥ز.
- ٣١) هه‌له‌بجه‌ له‌ ئامیزی میژوودا: حه‌کیم مه‌لا سالح، چاپخانه‌ی مناره-سنه، چ ١، ٢٠٠٤ز.
- ٣٢) وته‌کان: به‌دیعوززه‌مان سه‌عیدی نوورسی، وەرگیرانی: فاروق ره‌سوول یه‌حیا، مهارت-تاران، چ ٢، ١٤٢٧ک-٢٠٠٦ز.

- (٣٣) يادى مهردان: مهلا عبدالكريمى مدرس، چاپخانهى كۆرى زانيارى كورد-بهغداد، چ١، ١٩٧٩ز.
- (٣٤) ئاوردانه وهيك له بزوتنه وهى ههقه: مستهفا عهسكهري، بلاوكراوهى ئاراس- ههولير، چ٢، ٢٠٠٨ز.
- (٣٥) ئينجيلى پيرۆز (مزگينى پهيمانى نوڤى حهزرتى عيسا)، بهشيوهى كوردى سۆرانى، چ٢.
- (٣٦) ئينجيلى پيرۆز، پهيمانى كۆن.
- (٣٧) ئينسكلۆپيدىاى ميژوونامه: عهلى كهندى، چاپخانهى رۆشنبيرى ولاوان-ههولير، چ٢، ٢٠٠٩ز.

### • سهچاره عهرييهكان

- (١) ابن عربى حياتة ومذهبه: أسين بلاثيوس، ترجمة: عبدالرحمن بدوي، مكتبة الأنجلو المصرية- قاهيره، ١٩٦٥ز.
- (٢) أثر الملل والنحل القديمة في بعض الفرق المنتسبة إلى الإسلام: الدكتور عبد القادر بن محمد عطا صوفي، الجامعة الإسلامية- مدينه منوره، چ٣٦، ژماره (١٢٥)ى سالى ١٤٢٤ك-٢٠٠٤ز.
- (٣) إحياء علوم الدين: أبو حامد محمد بن محمد الغزالي الطوسي، دار المعرفة- بهيرووت، چ١، ٢٠١٤ز.
- (٤) الآداب الشرعية: عبد الله محمد بن مفلح المقدسي، المحقق: شعيب الأرنؤوط + عمر القيام، مؤسسة الرسالة- بهيرووت، چ٣، ١٤١٩ك-١٩٩٩ز.
- (٥) أديان الهند الكبرى (الهندوسية، الجينية، البوذية): أحمد شليبي، مكتبة النهضة المصرية - قاهيره، چ١١، ٢٠٠٠ز.
- (٦) الاديان دراسة تاريخية مقارنة: رشدي عليان وسعدون الساموك، دار الحرية- بهغداد، ١٩٧٦ز.
- (٧) الأساس في السنة وفقهها - العقائد الإسلامية: سعيد حوى، دار السلام - قاهيره، چ٢، ١٤١٢ك-١٩٩٢ز.
- (٨) الاستقامة: أبي العباس أحمد بن عبد الخليم بن تيمية الحراني، تحقيق: محمد رشاد سالم، جامعة الإمام محمد بن سعود، مدينه منوره، چ١، ١٤٠٣ك.
- (٩) الأصول الدينية في شرح الرسالة العلوية: محمد بن سليمان الكردي المدني، ترجمه، تحقيق: عاصم إبراهيم الكيالي-محمد المنور المدني، دار الكتب العلمية- بهيرووت، ٢٠١٥ز.
- (١٠) الانتصار لطريق الصوفية: أحمد صديق الغماري، مطبعة دار التأليف- ميسر.
- (١١) إيقاظ الهمم في شرح الحكم: احمد بن محمد بن عجيبه الحسنى، دار المعارف-قاهيره.
- (١٢) البداية والنهاية: أبو الفداء إسماعيل بن عمر بن كثير القرشي البصري ثم الدمشقي، تحقيق: عبد الله بن عبد المحسن التركي، دار هجر للطباعة والنشر والتوزيع والإعلان، چ١، ١٤٢٤ك-٢٠٠٣ز.
- (١٣) بريقة محمودية في شرح طريقه محمديه وشريعة نبوية في سيرة أحمدية: محمد بن محمد بن مصطفى بن عثمان، أبو سعيد الخادمى الحنفي، مطبعة الحلبي-سوريا، ١٣٤٨ك.

- ١٤) البهجة السنية في آداب الطريقة العلية النقشبندية: محمد بن عبد الله الخاني، مكتبة الإخلاص - تركيا.
- ١٥) بين السلفية والصوفية الاعتقاد الصحيح والسلوك السليم: زاهد يحيى الزرقى، مطبعة الحوادث - به غداد، ج ١، ١٩٩٠ز.
- ١٦) التاج الجامع للاصول في احاديث الرسول: منصور علي ناصيف، دار الفكر - به بيروت، ج ٤، ١٩٧٥ز.
- ١٧) تاريخ التصوف الاسلامي: عبدالرحمن بدوي، وكالة المطبوعات - كوهيت، ج ٢، ١٩٧٨ز.
- ١٨) تاريخ السليمانية واغنائها: محمد امين زكي، ترجمة: جميل الروزياني، طبع شركة النشر والطباعة العراقية المحدودة - به غداد، ١٩٥١ز.
- ١٩) تاريخ الطرق الصوفية: يونس السامرائي، مكتبة الشرق الجديد - به غداد، ج ١، ١٩٨٨ز.
- ٢٠) تاريخ الفلسفة في الإسلام: دي بور المترجم، المحقق: محمد عبد الهادي أبو ريده، دار النهضة العربية - به بيروت، ج ٣، ١٩٥٤ز.
- ٢١) تاريخ تصوف در إسلام: قاسم غنى، چاپ پنجم، چاپ گلشن - تهران، ١٣٦٩هـ.ش.
- ٢٢) تاريخ دمشق: أبو القاسم علي بن الحسن بن هبة الله المعروف بابن عساكر، المحقق: عمرو بن غرامة العمري، دار الفكر - به بيروت، ١٤١٥ك - ١٩٩٥ز.
- ٢٣) تاريخ عجائب الآثار في التراجم والأخبار: عبد الرحمن الجبرتي، تحقيق: عبدالرحيم عبدالرحمن عبدالرحيم، تقديم: عبدالعظيم رمضان، دار الكتب المصرية - قاهيره، ١٩٩٨ز.
- ٢٤) تخجيل من حرف التوراة والإنجيل: صالح بن الحسين الجعفري أبو البقاء الهاشمي، المحقق: محمود عبد الرحمن قدح، مكتبة العبيكان - رياض، ج ١، ١٤١٩ك - ١٩٩٨ز.
- ٢٥) تذكرة الأولياء: شيخ فريد الدين العطار نيشابوري، تحقيق: أحمد آرام.
- ٢٦) التصوف .. المنشأ والمصادر: إحسان إلهي ظهير الباكستاني، إدارة ترجمان السنة، لاهور - باكستان، ج ١، ١٤٠٦ك - ١٩٨٦ز.
- ٢٧) التصوف الإسلامي في الادب والاخلاق: زكي مبارك، دار الجيل - به بيروت، ج ١، ١٩٧٣ز.
- ٢٨) التصوف النفسي: عامر النجار، الهيئة المصرية العامة للكتاب - ميسر، ٢٠٠٢ز.
- ٢٩) التصوف والفلسفة: ولترستيس، ترجمه وتقديم: عبدالفتاح إمام، مكتبة مدبولي - قاهيره، ج ٢، ١٩٩٩ز.
- ٣٠) التصوف وفريد الدين العطار: عبد الوهاب عزام، مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة - ميسر، ٢٠١٢ز.
- ٣١) تفسير السلمى وهو حقائق التفسير: أبو عبد الرحمن السلمى، التحقيق: سيد عمران، دار الكتب العلمية - به بيروت، ١٤٢١ك - ٢٠٠١ز.

- (٣٢) تفسير القاسمي-المسمى-محاسن التأويل : محمد جمال الدين بن محمد سعيد بن قاسم الخلاق القاسمي، المحقق: محمد باسل عيون السود، دار الكتب العلمية - بيروت، ج١، ١٤١٨ك.
- (٣٣) تلبيس إبليس: جمال الدين أبو الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي، دار الفكر للطباعة والنشر- بيروت، ج١، ١٤٢١ك- ٢٠٠١ز.
- (٣٤) تنبيه الغافلين بأحاديث سيد الأنبياء والمرسلين للسمرقندي: أبو الليث نصر بن محمد بن أحمد بن إبراهيم السمرقندي، حققه وعلق عليه: يوسف علي بديوي، دار ابن كثير- بيروت، ج٣، ١٤٢١ك- ٢٠٠٠ز.
- (٣٥) تنوير القلوب في معاملة علام الغيوب: شيخ محمد امين الكردي الإربلي، دار الكتب العلمية- بيروت، ج١، ١٤١٦ك- ١٩٩٥ز.
- (٣٦) التوكل: القاضي أبو يعلى، محمد بن الحسين بن محمد بن خلف المعروف بـ ابن الفراء، حققه وعلق عليه: يوسف بن علي الطريف، دار الميمان للنشر والتوزيع- رياض، ج١، ١٤٣٥ك- ٢٠١٤ز.
- (٣٧) الجامع لعلوم الإمام أحمد - الأدب والزهد الإمام: أبو عبد الله أحمد بن حنبل: خالد الرباط، سيد عزت عيد، دار الفلاح للبحث العلمي وتحقيق التراث، الفيوم - ميسر، ج١، ١٤٣٠ك- ٢٠٠٩ز.
- (٣٨) جغرافية الباز الاشهب: جمال الدين فالخ الكيلاني، المنظمة المغربية للثقافة والعلوم - مهغريب، ج٣، ٢٠١٤ز.
- (٣٩) الجواب الكافي لمن سأل عن الدواء الشافي: محمد بن أبي بكر أيوب الزرعي أبو عبد الله، دار الكتب العلمية - بيروت، ٢٠٠٩ز.
- (٤٠) حاشيتا قليوبي وعميرة: أحمد سلامة القليوبي وأحمد البرلسي عميرة، دار الفكر - بيروت، ١٤١٥ك- ١٩٩٥ز.
- (٤١) الحديقة الندية في الطريقة النقشبندية: محمد بن سليمان، نهسته نبول- تركيا، ١٩٩٢ز.
- (٤٢) حقائق عن التصوف: عبدالقادر عيسى، دار العرفان- سوريا، ج١٦، ١٤٢٨ك - ٢٠٠٧ز.
- (٤٣) حقيقة التصوف بين التأصيل والتأثير: بشير جلطي، دار الكتب العلمية-بيروت، ٢٠١١ز.
- (٤٤) حلية الأولياء وطبقات الأصفياء: أبو نعيم أحمد بن عبد الله الأصبهاني، ج٢، دار الكتاب العربي- بيروت، ١٤٠٥ك.
- (٤٥) خواطر في الفقر الإختياري: الأب فاضل سيد اروس، دار المشرق - بيروت، ج١، ٢٠٠١ز.
- (٤٦) الرد المحتار على الدر المختار: ابن عابدين، محمد أمين بن عمر بن عبد العزيز عابدين الدمشقي الحنفي، دار الفكر- بيروت، ج٢، ١٤١٢ك - ١٩٩٢ز.



- (٤٧) دراسات عقلية وروحية في الفلسفة الإسلامية: علي عبد الفتاح المغربي، مكتبة وهبة- قاهرة، ج١، ١٤١٥ك-١٩٩٥ز.
- (٤٨) دراسات في الديانات الهندية: محمد ضياء الرحمن الأعظمي، مجلة الجامعة الإسلامية - مهديني منهوره.
- (٤٩) دولة السلاجقة وبروز مشروع إسلامي لمقاومة التغلغل الباطني والغزو الصليبي: علي محمد محمد الصلابي، مؤسسة اقرأ- قاهرة، ج١، ١٤٢٧ك-٢٠٠٦ز.
- (٥٠) ديوان الشافعي: محمد بن إدريس الشافعي، المحقق: عبدالرحمن المصطوي، دار المعرفة- بيروت، ج٣، ١٤٢٦ك-٢٠٠٥ز.
- (٥١) ديوان عبد القادر الجيلاني (دراسة اسلوبية): عبدالله خضر حمد، دار القلم- بيروت، ٢٠١٧ز.
- (٥٢) الرسالة القشيرية: عبد الكريم بن هوازن بن عبد الملك القشيري، تحقيق: عبد الخليم حمود، محمود بن الشريف، دار المعارف- قاهرة، ٢٠١٠ك.
- (٥٣) رسالة في الصوفية والفقراء: ابن تيمية، قدم لها: محمد جميل غازي، دار المدني- قاهرة.
- (٥٤) السعادة الابدية فيما جاء النقشبندية: عبدالمجيد النقشبندي، مكتبة الحقيقة، تهستينبول- توركياء، ١٩٩٢ز.
- (٥٥) سير أعلام النبلاء: شمس الدين أبو عبد الله محمد بن أحمد بن عثمان بن قايماز الذهبي، المحقق: مجموعة من المحققين بإشراف الشيخ شعيب الأرنؤوط، مؤسسة الرسالة- بيروت، ج٣، ١٤٠٥ك-١٩٨٥ز.
- (٥٦) السير والسلوك إلى ملك الملوك: لشيخ قاسم بن صلاح الدين الخاني، تحقيق: سعيد عبد الفتاح، مكتبة الثقافة الدينية- قاهرة، ج١، ٢٠٠٢ز.
- (٥٧) شرح الشفا: علي بن (سلطان) محمد، أبو الحسن نور الدين الملا الهروي القاري، دار الكتب العلمية- بيروت، ج١، ١٤٢١ك.
- (٥٨) شرح عين العلم وزين الخلم: نور الدين ملا علي بن سلطان محمد الهروي المعروف بالقاري، مكتبة الثقافة الدينية- قاهرة.
- (٥٩) شعب الإيمان: أبي بكر أحمد بن الحسين البيهقي، تحقيق: محمد السعيد، دار الكتب العلمية- بيروت، ج١، ١٤١٠ك.
- (٦٠) صحيح البخاري: محمد بن إسماعيل أبو عبدالله البخاري الجعفي، تحقيق وتعليق: مصطفى ديب البغا، دار ابن كثير - بيروت، ج٣، ١٤٠٧ك - ١٩٨٧ز.

- (٦١) صحيح مسلم: مسلم بن الحجاج أبو الحسن القشيري النيسابوري، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي - بيروت.
- (٦٢) صفة الصفة: جمال الدين أبو الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي، المحقق: أحمد بن علي، دار الحديث-قاهرة، ١٤٢١ك-٢٠٠٠ز.
- (٦٣) الصوفية في الإسلام: نيكلسون، ترجمه وعلق عليه: نورالدين شريبه، مكتبة الخانجي - قاهرة، ٢٠٠٢ز.
- (٦٤) ضحى الإسلام: أحمد أمين، دار الكتاب العربي - بيروت، ١٠٠٠ز.
- (٦٥) طبقات الأولياء: ابن الملقن سراج الدين أبو حفص عمر بن علي بن أحمد الشافعي المصري، تحقيق: نور الدين شريبه من علماء الأزهر، مكتبة الخانجي - قاهرة، ٢٠٠٢ز، ١٤١٥ك - ١٩٩٤ز.
- (٦٦) طبقات الصوفية: أبي عبد الرحمن السلمي تحقيق: نور الدين شريبه، مطبعة المدني - ميسر، ٢٠٠٢ز.
- (٦٧) الطبقات الكبرى: إمام عبد الوهاب الشعراني، ضبطه وصححه: خليل المنصور، دار الكتب العلمية - بيروت، ١٠٠٠ز، ١٩٩٧ز.
- (٦٨) الطرق الصوفية في مصر نشأتها ونظمها وروادها: عامر النجار، دار المعارف - ميسر، ٥٠٠٠ز.
- (٦٩) گوڤارى (العشيرة المحمدية) ژمارهى مانگى (محرّم) سالى ١٣٧٦ك، وبحث عن التصوف من الوجهة التاريخية د. أحمد علوش.
- (٧٠) العقد الثمين في شرح أحاديث أصول الدين: حسين بن غنّام النجدي الأحسائي المالكي، المحقق: محمد بن عبد الله الهبدان، فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية - سعوديه، ١٠٠٠ز، ١٤٢٣ك/٢٠٠٣ز.
- (٧١) العقل الصوفي في الإسلام: علي شلق، دار المدى - بيروت، ١٠٠٠ز، ١٩٨٥ز.
- (٧٢) عوارف المعارف: للإمام شهاب الدين أبي حفص عمر السهروردي، ضبطه محمد عبد العزيز الخالدي، دار الكتب العلمية - بيروت، ١٠٠٠ز، ١٩٩٩ز.
- (٧٣) عواطف اللطائف من أحاديث عوارف المعارف: أحمد بن محمد بن الصديق الغماري، المكتبة المكية - سعوديه، ١٠٠٠ز، ٢٠٠١ز.
- (٧٤) غاية المطلوب وأعظم المنّة فيما يغفر الله به الذنوب ويوجب الجنة: ابن الديبع الشيباني، المحقق: رضا محمد صفى الدين السنوسي، مؤسسة الريان - المكتبة المكية، ١٠٠٠ز، ١٤١٩ك - ١٩٩٨ز.

- (٧٥) غذاء الألباب شرح منظومة الآداب: محمد بن أحمد بن سالم السفاريني الحنبلي، تحقيق: محمد عبد العزيز الخالدي، دار الكتب العلمية - بيروت، ج٢، ١٤٢٣ك-٢٠٠٢ز.
- (٧٦) الغنية لطالبي طريق الحق عز وجل: عبد القادر بن موسى الكيلاني، المحقق: أبو عبد الرحمن صلاح بن محمد بن عويضة، دار الكتب العلمية-بيروت، ج١، ١٤١٧ك-١٩٩٧ز.
- (٧٧) الفتح الرباني والفيض الرحمانى: عبدالقادر الكيلاني، دار الريان التراث-ميسر، ج١.
- (٧٨) الفتوحات الربانية على الأذكار النووية: محمد بن علان الصديقي الشافعي الأشعري المكي، جمعية النشر والتأليف الأزهرية.
- (٧٩) فصول في أديان الهند: (الهندوسية، والبوذية، والجينية، والسيخية)، وعلاقة التصوف بها: محمد ضياء الرحمن الأعظمي، دار البخاري- مدهينه منوهه، ج١، ١٤١٧ك - ١٩٩٧ز.
- (٨٠) الفلسفة الالمانية والتصوف اليهودي: يورغن هابرماس، ترجمة وتقديم: نظير جاهل، المركز الثقافي العربي، دار البيضاء- بيروت، ج١، ١٩٩٥ز.
- (٨١) فلسفة الحياة الروحية منابعها ومشاربها ونشأتها ونشأة التصوف والطرق الصوفية: مقداد يالجن، دار الشروق- بيروت، ج١، ١٩٨٥ز.
- (٨٢) الفلسفة الصوفية في الإسلام: عبدالقادر محمود، دار الفكر العربية- قاهيره، ج١، ١٩٦٦ز.
- (٨٣) فوائد الفوائد شرح منظومة فوائح لعبدالرحيم مولوى: مهلا عهبدولكهرى مودهپرريس، دار الحريره- بهغداد، ١٤١٦ك-١٩٩٥ز.
- (٨٤) في التصوف الإسلامى وتاريخه: نيكلسون رينولد، نقله إلى العربية وعلقه: أبو العلاء عفيفي، قاهيره، ج١، ١٩٥٦ز.
- (٨٥) قصة الحضارة: ول ديورانت = ويليام جيمس ديورانت، تقديم: الدكتور محيي الدين صابر، ترجمة: الدكتور زكي نجيب محمود وآخرين، دار الجيل- بيروت، ١٤٠٨ك-١٩٨٨ز.
- (٨٦) قوت القلوب في معاملة المحبوب ووصف طريق المريد إلى مقام التوحيد: محمد بن علي بن عطية الحارثي، أبو طالب المكي، المحقق: عاصم إبراهيم الكيالي، دار الكتب العلمية - بيروت، ج٢، ١٤٢٦ك - ٢٠٠٥ز.
- (٨٧) كتاب التعريفات: علي بن محمد بن علي الزين الشريف الجرجاني، المحقق: ضبطه وصححه جماعة من العلماء بإشراف الناشر، دار الكتب العلمية - بيروت، ج١، ١٤٠٣ك-١٩٨٣ز.

- (٨٨) كتاب الزهد الكبير: أحمد بن الحسين بن علي بن موسى الخسروجردي الخراساني، أبو بكر البيهقي، المحقق: عامر أحمد حيدر، مؤسسة الكتب الثقافية - بيروت، ج ٣، ١٩٩٦ز.
- (٨٩) كتاب اللمع: أبي نصر السراج الطوسي، حققه، وقدم له، خرج أحاديثه: عبد الخليم محمود، طه عبد الباقي سرور، دار الكتب الحديثة- ميسر، ومكتبة المشى- به غداد، ١٣٨٠ك-١٩٦٠ز.
- (٩٠) الكتاب المقدس العهد الجديد.
- (٩١) الكتاب المقدس العهد القديم.
- (٩٢) كشف الخفاء ومزيل الإلباس عما اشتهر من الأحاديث على ألسنة الناس: إسماعيل بن محمد العجلوني الجراحي، تحقيق: أحمد القلاش، مؤسسة الرسالة- بيروت، ١٤٠٥ك.
- (٩٣) الكنز الجليل في تفسير الإنجيل: وليم إدي، مجمع الكنائس في الشرق الأدنى - بيروت، ١٩٧٣ز.
- (٩٤) مجموع الفتاوى: تقي الدين أبو العباس أحمد بن عبد الخليم بن تيمية الحراني، المحقق: عبد الرحمن بن محمد بن قاسم، مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف- مهدينه منه وهره، ١٤١٦ك/١٩٩٥ز.
- (٩٥) مدارج السالكين بين منازل إياك نعبد وإياك نستعين: محمد بن أبي بكر بن أيوب بن سعد شمس الدين ابن قيم الجوزية، المحقق: محمد المعتصم بالله البغدادي، دار الكتاب العربي - بيروت، ج ٣، ١٤١٦ك-١٩٩٦ز.
- (٩٦) المدخل إلى دراسة الأديان والمذاهب: عبدالرزاق محمد اسود، الدار العربية للموسوعات- بيروت، ج ١، ١٩٨١ز.
- (٩٧) مدخل لدراسة التصوف، الشعر الصوفي في: (القرن السابع الهجري، و العصر المملوكي الاول، و العصر العثماني): علي حيدر، دار الشمس- ديمه شق، ج ١، ١٩٩٩ز.
- (٩٨) مذكرات في الرهبنة المسيحية: الأنبا بؤانس، الكلية الإكليريكية، اللاهوتية، للأقياط الأرثوذكس.
- (٩٩) مرآة الجنان وعبرة اليقظان في معرفة ما يعتبر من حوادث الزمان: أبو محمد عفيف الدين عبد الله بن أسعد بن علي بن سليمان اليافعي، وضع حواشيه: خليل المنصور، دار الكتب العلمية- بيروت، ج ١، ١٤١٧ك - ١٩٩٧ز.
- (١٠٠) المستدرك على الصحيحين: الإمام الحافظ أبو عبد الله الحاكم النيسابوري، بإشراف: د. يوسف المرعشلي، دار المعرفة - بيروت.
- (١٠١) المصنف في الأحاديث والآثار: أبو بكر بن أبي شيبة، عبد الله بن محمد بن إبراهيم بن عثمان بن خواستي العبسي، المحقق: كمال يوسف الحوت، مكتبة الرشد - رياض، ج ١، ١٤٠٩ك.

- ١٠٢) معالم الطريق إلى الله بين الشريعة والطريقة والحقيقة على أضاء من نور الإسلام والإيمان والإحسان: محمود أبي الفيض المنوفي، دار نهضة- قاهيره، ١٩٦٩ز.
- ١٠٣) مفهوم الآخر في اليهودية والمسيحية: رقية طه جابر العلواني وآخرون، دار الفكر- ديمهشق، ١، ٢٠٠٨ز.
- ١٠٤) المقاصد: الإمام النووي، المحقق: برهان محمد بدر الدين الشاعر، ٣، ٢٠٠١ز.
- ١٠٥) مقدمة ابن خلدون: عبد الرحمن بن محمد بن خلدون الحضرمي، دار القلم- بهيرووت، ١٩٨٤ز.
- ١٠٦) الملل والنحل: محمد بن عبد الكريم بن أبي بكر أحمد الشهرستاني، تحقيق: محمد سيد كيلاني، دار المعرفة - بهيرووت، ١٤٠٤ك.
- ١٠٧) المنتظم في تاريخ الملوك والأمم: عبد الرحمن بن علي بن محمد بن الجوزي أبو الفرج، دار صادر - بهيرووت، ١، ١٣٥٨ك.
- ١٠٨) المنقذ من الضلال: أبو حامد محمد بن محمد الغزالي الطوسي، بقلم: عبد الحليم محمود، دار الكتب الحديثة - ميسر، ٦، ٢٠١٠ز.
- ١٠٩) موسوعة الأخلاق: خالد بن جمعة بن عثمان الخراز، مكتبة أهل الأثر للنشر والتوزيع-كوهيت، ١، ١٤٣٠ك-٢٠٠٩ز.
- ١١٠) موسوعة المعرفة المسيحية الحياة الروحية المبسطة (٣): الأب سامي حلاق يسوعي، دار المشرق- بهيرووت، ٢٠١٢ز.
- ١١١) الموسوعة الميسرة في الأديان والمذاهب والأحزاب المعاصرة: الندوة العالمية للشباب الإسلامي، إشراف وتخطيط ومراجعة: مانع بن حماد الجهني، دار الندوة العالمية للطباعة والنشر والتوزيع، ٤، ١٤٢٠ك.
- ١١٢) نشأة التصوف الإسلامي: ابراهيم بسيوني، دار المعارف- قاهيره، ١، ١٩٦٩.
- ١١٣) نشأة الفلسفة الصوفية وتطورها: عرفان عبدالمعتمد فتاح، دار الجيل- بهيرووت، ١، ١٤١٣ك-١٩٩٣ز.
- ١١٤) نهاية الإيجاز في سيرة ساكن الحجاز: رفاة رافع بن بدوي بن علي الطهطاوي، دار الذخائر- قاهيره، ١، ١٤١٩ك.
- ١١٥) الوسيلة في شرح الفضيلة: عبدالكريم محمد المدرس، مطبعة الارشاد-بهغداد، ١، ١٣٩٢ك-١٩٧٢ز.

• سەرچاوه ئینگلیزییه کان

- 1) Everything You Want to Know About Magick: But Were Afraid to Ask, Scanlon, Shawn Martin, 1972, Chapter III.
- 2) Little Essa Ys Tow Ard Truth: By Aleister Crowley.
- 3) Meditation and Kabbalah: Aryeh Kaplan, Schocken books New York.
- 4) Meditation and Kabbalah: Aryeh Kaplan, Schocken books New York.
- 5) The Palm Tree of Devorah, Rabbi Moshe Cordovero ZTKL, Tomer Devorah, Chapter II.
- 6) The Palm Tree of Devorah, Rabbi Moshe Cordovero ZTKL, Tomer Devorah, Chapter VI.□

• سایت وینکه نه لیکترزیه کان

- 1) <http://www.albawabhnews.com/2847833>
- 2) <http://www.fikr.com/article/التصوّف-المسيحي-العشق-الإلهي-على-طريقة-المسيح>
- 3) <http://www.khaktv.net/all-detail.aspx?jimare=3338&type=komalayati>
- 4) <http://www.nuche.net/?p=27810>
- 5) <https://ar.wikipedia.org/wiki/صوفية>
- 6) <https://www.ehtelalnews.com/القبالة-والمُتصوفة-اليهود/>
- 7) [https://www.marefa.org/قبالة\\_يهودية](https://www.marefa.org/قبالة_يهودية)



## سۆفيگهري مهولهوى

تويۇننە ۋە يەككى زانستىيە پىشكەش بە بەشى شەرىعە كراۋە  
لە زانكۆى سلىمانى ئە كۆنلۇرى زانستە ئىسلامىيە كان

ئامادە كىردى  
ئۆزىدە حمىد عوالقادر

بە سەرپەرشتى  
م. حمىد محمد امين عزيز

2018

دە چەند مەستىت جەم بە نە سەردا  
چەند كارى ئارۋت ۋستە ۋرۋى فەردا  
شەرتىۋم نىيەن جە بە شەرتى تۋ  
پروسىلى تۋبەلى سەد فەردا نە بۋ  
نە كەفتە ئە ۋراپەلى حەق پەرسىتە  
تابە ۋە ھەمىتى مەستە پلى سىستە

تەسەۋوف كورەيىيە كە خاك دەكاتە زىر، خام و كان لە كورەى حەقىقەتدا قال ئە كا دەيكاتە  
گە ۋەھەر، نەزان زانا دەكات، رېبوار دەكاتە رېبوارى رېگەى حەق، پاشان دەيخاتە سەر رېگەى  
خواناسى

تەسەۋوف لە شىعەرە كانى مەۋلەۋى و زۆرىك لە بەرھەمە كانى بالى بەسەردا كىشاۋە، مەۋلەۋى  
پابەندى شىخە كانى نەقشەبەندى دەبىت ۋەھتا دىت لە شىخە كانى تەۋىلە نزيك دەبىتتە ۋە ۋە بەر  
ئەمە كارىگەرى ئەمانە زياتر رايكىشاۋە بۆ كۆرى سۆفىتى و تاۋاى لىھاتتوۋە بىت بەسۆفىيە كى  
بەناۋبانگ، مەۋلەۋى بەمە نەۋەستاۋە پىشتى بەپىرى تەرىقەتە كانەۋە بىستىت، بەلكو ھەنگاۋى ناۋە  
بەرە ۋورەۋە و تا گەيشتوۋەتە مەيدانى وجود ۋفەلسەفەى بەخودا پەرموون، كە بتوانى رازى خۆى  
لە گەل خۋاى خۆيدا بەبى پەردە دەرېپىت، ئەمە ئەۋە دەگەيەنيت كە مەۋلەۋى چاك لە تەسەۋوف  
گەيشتوۋە و رۆچوۋە، ئەمانەش دەگەرىنەۋە بۆ ئەۋەى كە مەۋلەۋى شارەزا ۋبەتوانا بوۋە لە زانستى  
كەلام و عەقىدەداۋ چەن كىتېبىكى لەدۋاى خۆى بەجى ھىشتوۋە.

مەۋلەۋى زۆربەى بەيتە سۆفيگەرىيە كانى بەرە ۋخۆشەۋىستى خۋاى ھەنگاۋ دەننن، لە ھەندى  
بەيتىدا حال ۋمەقەمە كانى خۆى دەرەبىت.